

gościńiec bialski

DZIAŁ INFORMACJI, BIBLIOGRAFII

I WIEDZY O REGIONIE

ul. Warszawska 12a

21-500 Biała Podlaska

tel. 083 551 04 54 informacja@mbp.org.pl

Nr 10 (66) PAŹDZIERNIK 2009

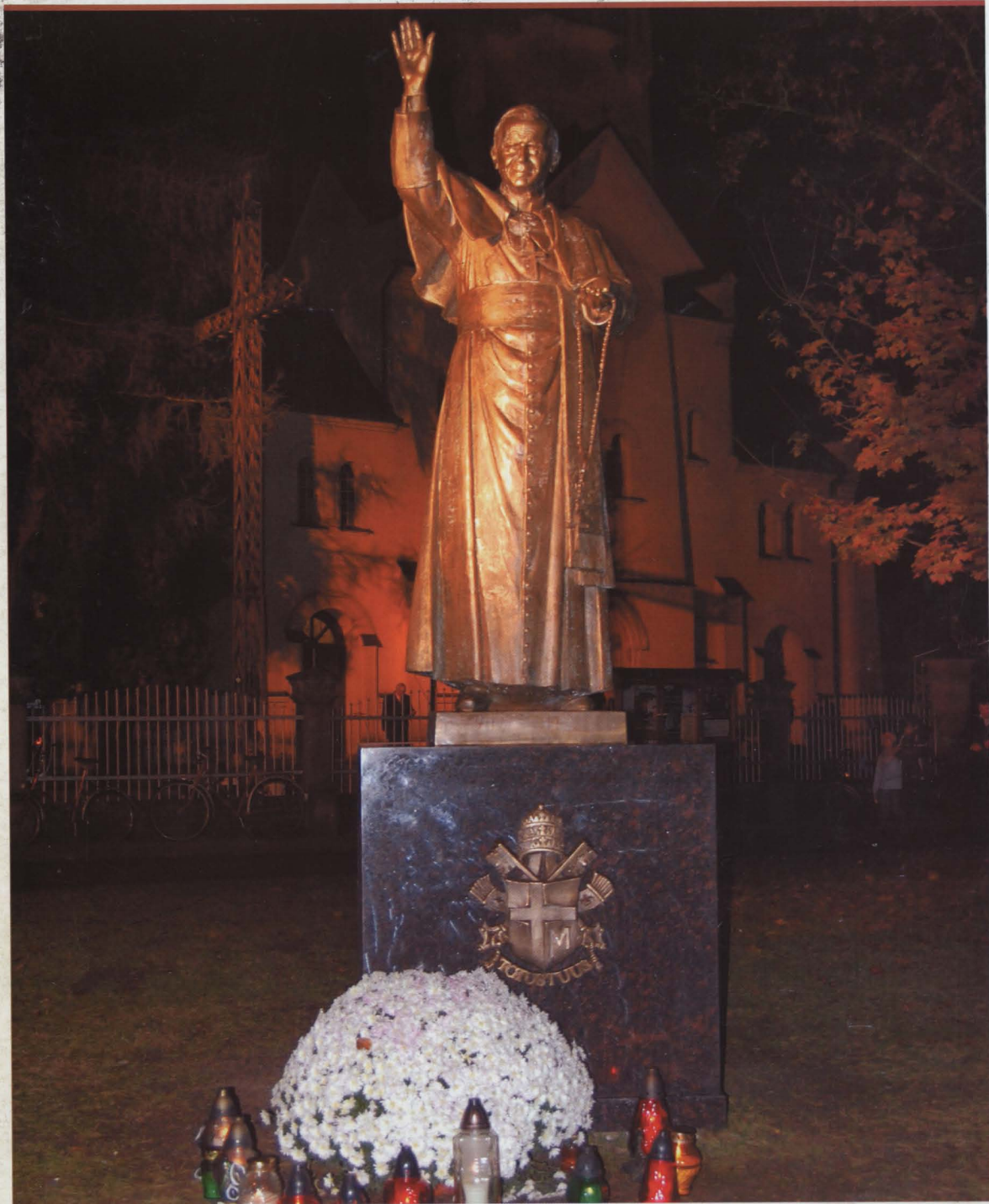
EGZEMPLARZ BEZPŁATNY

czasopismo samorządu powiatu białskiego

www.powiatbialski.lubelskie.pl



ISSN 1643-5303



Maluje od ponad 40 lat. Wykonał kilkaset obrazów, które trafiły w cudze ręce- do bliższych i dalszych znajomych i kolekcjonerów sztuki. Dziś można je spotkać w galeriach i zbiorach prywatnych w Niemczech, USA, Kanadzie, na Białorusi i Węgrzech. Malarstwo sztalugowe traktuje jako wyborną formę relaksu, możliwość wypełnienia wolnego czasu, a także doskonalenia warsztatu. **Bronisław Maksymiuk**, bo o nim mowa, zapisał się złotymi zgłoskami w historii podlaskiej kultury.

Prace rozpoczynał jako nauczyciel. Najpierw w Międzyrzeczu Podlaskim, potem w Zaniówce i Zabelu. W połowie lat sześćdziesiątych awansował na dyrektora Powiatowego Domu Kultury w Radzynie Podlaskiej, skąd przeniesiono go na równorzędne stanowisko w Lubartowie. Reforma administracyjna kraju spowodowała, że w czerwcu 1975 roku przeniósł się do Białej Podlaskiej, obejmując stanowisko dyrektora wydziału kultury i sztuki Urzędu Wojewódzkiego. Tutaj przyszło mu tworzyć od podstaw nowe placówki m.in. „Desę”, zamienioną z czasem na Biuro Wystaw Artystycznych, Wojewódzki Dom Kultury, PSM I stopnia w Białej Podlaskiej i Radzynie Podlaskiej, Muzeum Okręgowe i Wojewódzką Bibliotekę Publiczną. Dyrektor tryskał pomysłami. Z jego inicjatywy doszło latem 1975 roku do zorganizowania pierwszego pleneru malarskiego w janowskiej stadninie arabskiej. Impreza ogólnopolska awansowała szybko do rangi międzynarodowej, bo do Janowa przyjeżdżali chętnie znani i cenienni artyści, którzy swymi pracami zasilali młode muzeum. Za namową i radą bywających w Janowie malarzy Bronisław Maksymiuk zainteresował się na serio malowaniem koni. Wcześniej urzekały go głównie podlaskie pejzaże.

- *Zainteresowania plastyczne odkryłem w sobie dość wcześnie. W miłanowskim liceum zdobiłem wszystkie gazetki szkolne. W Oficerskiej Szkole Wojsk Inżynierskich we Wrocławiu byłem plastykiem batalionowym. W szkołach, gdzie pracowałem miałem możliwość nauczania rysunków. Potem byłem metodykiem plastyki i techniki. Miałem też wykłady dla nauczycieli w Chełmie. Pierwsze próby malarskie datuję na początek lat siedemdziesiątych. Zajmowałem się nie tylko malarstwem olejnym. Dobre efekty osiągałem w akwareli, grafice i metaloplastyce.*

W przeszłości B. Maksymiuk chętnie utrzymywał na płótnie czy kartonie nadbużańskie widoki, urzekające oko



Bronisław Maksymiuk

widza wspaniałą kolorystyką, atrakcjami krajobrazowymi wijące się rzeki i nietypową architekturą drewnianą. Teraz uchodzi za plastyka wszechstronnego, gotowego sprostać każdemu wyzwaniu. Potrafi malować kwiaty, martwą naturę, pejzaże, konie i portre-

ty. Jego obrazy wielokrotnie pokazywano na wystawach organizowanych w Białej Podlaskiej, Radzynie Podlaskiej, Brześciu, a nawet w Bratysławie, gdzie ponoć zrobiły furorę. Pięno jego obrazów można podziwiać w galerii restauracji Stylowa.





Szanowni Państwo

Oddajemy w Wasze ręce kolejny, październikowy już numer Gościńca. Znajdziecie w nim Państwo informacje z życia naszego regionu. Obszerny numer tego egzemplarza świadczy o tym, że w naszych gminach i miejscowościach tętni życie kulturalne, rozrywkowe, że są wydarzenia, o których warto pisać. W Gościńcu staramy się zawrzeć relacje z imprez i uroczystości lokalnych, by stanowił swojego rodzaju kronikę wydarzeń naszego powiatu.

W numerze październikowym przeczytacie Państwo m.in. o ważnej uroczystości powiatowej wręczenia „Białskich Talentów”. Tegoroczna uroczystość miała charakter niezwykły, ponieważ odbyło się na niej również podsumowanie czterech innych powiatowych konkursów. W tym roku statuetkę „Białskich Talentów” otrzymało pięciu niezwykle uzdolnionych uczniów ze szkół z terenu powiatu.

W październiku swoje święto mają nauczyciele. W każdej gminie i mieście naszego powiatu odbyły się uroczystości Dnia Edukacji. Przy tej okazji wszystkim nauczycielom z terenu powiatu białskiego w imieniu własnym, jak i władz samorządowych składam serdeczne podziękowania za „szlifowanie młodych talentów” z naszego regionu. To dzięki Waszej pracy mamy tylu wspaniałych laureatów konkursów. Życzę wszystkim nauczycielom, pedagogom sukcesów z życia osobistym i zawodowym.

W październiku obchodzimy również Dzień Papieski. W naszych miastach i gminach mieliśmy również szereg uroczystości poświęconych temu wielkiemu Polakowi. W Sławatyczach z tej okazji odsłonięto pomnik Jana Pawła II.

Wszystkich Państwa zachęcam do lektury naszego miesięcznika.

Starosta Białski
Tadeusz Łazowski
Tadeusz Łazowski

W NUMERZE M.IN.

Galeria Gościńca Bronisław Maksymiuk	2
Gościniec samorządowy	4-5
Liczymy na rychłą przeprowadzkę	6
Nauczycielom w podzięce	7
Medale dla pedagogów	8
Nowa placówka SG	10
Sukces w rankingu	11
Przebudowa mostu	12
Ponad pół wieku z pieśnią	14
Biblioteki w finale programu	15
Z wizytą w gminie Drelów	17
W 25 rocznicę śmierci księdza Jerzego	18
Nagrody starosty - Białskie Talenty	20-21
Z dziejów Konstantynowa	21
Atrakcje turystyki wiejskiej	24
Rozbudowa przejścia granicznego	25
Podpisanie umowy o współpracy	26
Romanów gościł literatów	27
Znacząca modernizacja szpitala	29
Rok akademicki w białskich uczelniach	30
Minister docenił nasze teatry	34
Aktywne Dworzanki	35
Parafia w Jabłecznej	37
Jubileusz kościoła	38
Internet za darmo	39
Rozmawiali o przyszłości transportu	40
Jeździecki Huberus	41
Złote i diamentowe gody	41
Święto Seniora	42
Pamięć o sławnych lotnikach	43
Orlik w gminie	43
Jubileusz Pawłowianek	44
Piewca podlaskiej ojczyzny	50
Wyróżnienia dla młodych plastyków	51
Zrekonstruowany dworek Boczenka	52
Historia Sybiraków	53
Pieski na piątkę	54
Wyróżnienie w rankingu europejskim	54
Czy twoje dziecko mówi poprawnie?	56-57
Gościniec sportowy	58-61
„Kwartalnik” warty lektury	62

Na okładce: pomnik Papieża Jana Pawła II
w Sławatyczach - foto. Piotr Grzeszyk

XXXVIII Sesja Rady Powiatu

Sesję, która odbyła się 28 września br. prowadził przewodniczący Rady Powiatu **Przemysław Litwiniuk**. Zgłoszono następujące interpelacje i zapytania w sprawie:

Radny Romuald Kulawiec:

- gospodarki łowieckiej na terenie powiatu,
- stanu urządzeń melioracyjnych na terenie powiatu,
- katastrofy ekologicznej na rzece Zielawa,
- możliwości odbudowy jazu na Zielawie w miejscowości Dubica,
- stanu zdrowia mieszkańców powiatu bialskiego,
- odszkodowań z KRUS dzieciom ulegającym wypadkom w gospodarstwach rolnych,
- realizacji programu ochrony środowiska na terenie powiatu,
- terminu wypłacania środków w ramach ONW,
- stanowiska Izby Rolniczych odnośnie potrącania przez zakłady przetwórcze 0,1% wartości netto sprzedanych surowców,

Radny Ryszard Boś:

- problemu odrastania krzewów i chwastów na poboczach dróg,
- statusu własnościowego zamku biskupiego wraz z parkiem i grota Naruszewicza w Janowie Podlaskim,
- braku odpowiedzi na pytanie o możliwości skupu zbóż w naszym powiecie i sąsiednich,
- budowy chodnika przy drodze wojewódzkiej Janów Podlaski – Konstantynów, w Janowie, za mostem, do końca zabudowań,

- rekompensat za straty na zatopionych łąkach spowodowane przez bobry,

Radny Mariusz Filipiuk:

- stanu drogi w miejscowości Przychody,

Radny Przemysław Litwiniuk:

- podjęcia działań dotyczących zainteresowania Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad wyznaczeniem zakazu wyprzedzania na odcinku drogi krajowej nr 2 (E-30), od km 613 do km 615,

Radny Jan Stasiuk:

- uszkodzenia drogi biegnącej od obwodnicy, przez Sitnik, Łukowce, do Bordziłówki Starej,

- stanu sektora mleczarskiego na terenie województwa lubelskiego,

Radny Mariusz Kostka:

- zmiany organizacji ruchu, na drodze krajowej A2, ze zjazdu do Międzyrzecza Podlaskiego,

Radny Antoni Sacharuk:

- planów renaturyzacji rzeki Krzny na obszarze Parku Krajobrazowego „Podlaski Przełom Bugu”,

- planu budowy na terenie powiatu zbiorników retencyjnych,

- wystąpienia Zarządu Okręgowego PZŁ do centralnych władz łowieckich w sprawie zezwolenia na całoroczny odstrzał dzików,

- sposobu skutecznego odstraszenia dzików i jeleni od upraw kukurydzy,

- rozwiązywania problemu szkód łowieckich wyrządzanych przez zwierzę niełowną, prawnie chronioną,

- wykarczowania zarośli w celu poprawienia widoczności na drodze Mały Dobryń – Dobryń Duży,

Radny Marcin Duszek:

- zanieczyszczania środowiska przez firmę „Sanders” z Międzyrzecza Podlaskiego,

- możliwości zmiany organizacji ruchu na ul. Kościuszki w Międzyrzeczu Podlaskim w taki sposób, by ustawić na odpowiedniej wysokości ulicy znak zakazu wjazdu pojazdów powyżej 3,5 t,

- modernizacji infrastruktury edukacyjnej w Międzyrzeczu Podlaskim, obejmującej przebudowę obiektu Liceum Ogólnokształcącego,

- wnikliwszej obserwacji szpitalnego oddziału noworodków w Międzyrzeczu Podlaskim,

- wniosków o budowę szpitala w Międzyrzeczu Podlaskim,

Radny Wojciech Miechowicz:

- bezpieczeństwa ruchu drogowego,

Radny Mariusz Sołoducha:

- zakupu sprzętu nagłaśniającego do Zespołu Szkół w Terespolu,

- funkcjonowania na terenie powiatu policyjnych izb zatrzymań,

- większego zaangażowania w sprawy inwestycji na terenie miasta Terespolu,

Radny Jerzy Panasiuk:

- ustawienia znaków ograniczających prędkość przy szkole w Rudnikach,

- możliwości wykonania dokumentacji budowy ścieżki rowerowej pomiędzy miejscowościami Wysokie (przez Rudniki) i Siłno,

Radny Henryk Makarewicz:

- terminu wcześniejszych dopłat bezpośrednich,

- zwiększenia puli środków dla młodych rolników,

Radny Zbigniew Kot:

- zbadania sytuacji i udrożnienia studzienek na ul. Tułińskiej w Międzyrzeczu Podlaskim,

- rozważnego roztawiania patroli policji monitorujących prędkość w Rogoźnicze,

Radny Marek Uściński:

- wypłacania pracownikom starostwa dodatków za pracę w godzinach nadliczbowych,

- stanu dróg powiatowych na terenie gminy Łomazy,

- braku odpowiedzi na szereg pytań zadanych na poprzedniej sesji.

Rada Powiatu podjęła uchwały w sprawach:

- nadania statutu Powiatowemu Ośrodkowi Wsparcia dla Osób z Zaburzeniami Psychicznymi w Białej Podlaskiej z siedzibą w Międzyrzeczu Podlaskim,

- uchwalenia „Powiatowego programu profilaktyki nowotworów płuc i gruczoły”,

- ustalenia rozkładu godzin pracy aptek ogólnodostępnych na terenie powiatu bialskiego,

- przystąpienia powiatu bialskiego do projektu „Oznakowanie turystyczne województwa lubelskiego”,

- zmian w budżecie powiatu bialskiego na 2009 rok.

Zarząd Powiatu postanowił

Od ukazania się Gościńca Bialskiego nr 7/8 Zarząd Powiatu zaopiniował projekt uchwały Rady Powiatu w sprawach:

- zmian w budżecie powiatu bialskiego na 2009 rok,

- wyrażenia zgody na przyjęcie do powiatowego zasobu nieruchomości w drodze darowizny nieruchomości stanowiącej własność Skarbu Państwa,

- określenia zadań z zakresu zatrudniania oraz rehabilitacji zawodowej i społecznej osób niepełnosprawnych, na które przeznaczają się środki finansowe Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych na 2009 rok.

Zarząd:

- * Wydał postanowienie o uzgodnieniu projektu decyzji o warunkach zabudowy inwestycji polegającej na budowie budynku mieszkalnego w m. Ortel Królewski I, gm. Piszczac.

* Rozpatrzył pozytywnie pismo w sprawie zagospodarowania kostki granitowej odzyskanej z rozbiórki mostu w miejscowości Kijowiec.

* Wyraził zgodę na rozbiórkę budynku gospodarczego znajdującego się na posesji Rodzinnego Domu Dziecka w Bohukalach.

* Przeznaczył środki finansowe na ufundowanie tablicy okolicznościowej, na upamiętnienie 330. rocznicy osadnictwa tatarskiego w Lebedziewie Zastawku.

* Zatwierdził treść wystąpienia do wojewody lubelskiego w sprawie wydania decyzji o nabyciu z mocy prawa własności nieruchomości Skarbu Państwa stanowiącej drogę powiatową w Terespol – ulica Wojska Polskiego.

* Zatwierdził treść odpowiedzi radnemu R. Bosiowi w sprawie ustalenia właściciela nieruchomości położonej w obrębie Janów Podlaski – osada, stanowiącej Zamek Biskupów oraz wyjaśnienie kwestii zabezpieczenia wejścia do Groty Naruszewicza.

* Zapoznał się z „Dokumentacją wstępną w sprawie oceny oddziaływania na środowisko planowanej budowy i eksploatacji elektrowni atomowej na terytorium Republiki Białoruś”.

* Zapoznał się z pismem mieszkańców Sławacinka Starego w sprawie zapłaty za grunty zajęte pod budowę drogi powiatowej.

* Zapoznał się z wynikiem kontroli SP ZOZ w Międzyrzeczu Podlaskim, przeprowadzonej przez dyrektora Urzędu Kontroli Skarbowej w Lublinie.

* Zapoznał się z wynikiem kontroli przeprowadzonej przez audytora wewnętrznego Starostwa Powiatowego w Białej Podlaskiej w SP ZOZ w Międzyrzeczu Podlaskim.

* Zapoznał się z pismem Zarządu Województwa Lubelskiego w Lublinie informującym o przygotowaniach do następnej edycji przedsięwzięcia „Moje boisko – Orlik 2012”.

* Wyraził zgodę na wystąpienie do burmistrza Międzyrzecza Podlaskiego w sprawie przyjęcia nieruchomości na poprawienie bazy lokalowo-sportowej LO w Międzyrzeczu Podlaskim.

* Zapoznał się z wynikami kontroli w zakresie prawidłowości wykonania zadania: „Organizacja współzawodnictwa sportowego dzieci i młodzieży szkolnej w roku kalendarzowym 2009” wykonywanego przez BSZS w Białej Podlaskiej.

* Wyraził zgodę na zakup wzmocniacza przeznaczanego do nagłaśniania uroczystości szkolnych, na wniosek LO w Terespolu.

* Wyraził zgodę na przeznaczenie środków finansowych jako kosztów wystąpienia do Trybunału Konstytucyjnego o orzeczenie niezgodności z Konstytucją RP przydzielanych

środków na świadczenia opieki zdrowotnej.

* Zapoznał się z informacją o podjęciu przez Radę Sportu Powiatu Bialskiego zamiarów nadania imienia hali sportowej w Terespolu. Patronem wybrano zmarłego niedawno, zasłużonego w działalności sportowej Stefana Polaczuka.

* Przeznaczył środki finansowe na XV Międzynarodowy Plener Fotograficzny „Podlaski Przełom Bugu 2010”.

* Przyjął informację o stanie realizacji zadań oświatowych, w tym o wynikach egzaminów przeprowadzonych w szkołach prowadzonych przez powiat bialski.

* Przyjął informację o działalności w 2009 roku szkolnych schronisk młodzieżowych.

* Zaakceptował sprawozdanie z realizacji Powiatowego Programu Profilaktyki Raka Piersi 2009.

* Wydał postanowienie o uzgodnieniu projektu decyzji o lokalizacji inwestycji celu publicznego w miejscowości Berezówka i Nowosiółki, w gm. Zalesie.

* Zapoznał się i skierował do Rady Powiatu raport z wykonania Powiatowego Programu Ochrony Środowiska w powiecie bialskim na lata 2007 – 2008.

* Przyjął program usuwania azbestu i wyrobów zawierających azbest w powiecie bialskim na lata 2009 – 2032.

* Zapoznał się i pozytywnie zaopiniował pismo Zarządu Województwa Mazowieckiego w sprawie ponownego projektu uchwały Sejmiku Województwa Mazowieckiego dotyczącego likwidacji SP ZOZ pod nazwą Wojewódzki Szpital Specjalistyczny w Siedlcach.

* Przyjął wniosek o wkład finansowy do realizacji Powiatowego Programu Profilaktyki Nowotworów Płuc i Gruźlicy przyjętego uchwałą Rady Powiatu z 28 września 2009 roku.

* Wyraził zgodę na wyodrębnienie środków finansowych na nagrody laureatom konkursów w projekcie „II wojna światowa – nasze dziedzictwo. Szanujemy, ocalamy, pamiętamy”.

* Zaakceptował do realizacji w bieżącym roku imprezę I Ogólnopolski Festiwal Tenisa Stołowego o puchar ministra sportu i turystyki.

* Wyraził zgodę na przeznaczenie środków finansowych na realizację zadania w ramach programu Mecenat 2009, na wniosek Muzeum J.I. Kraszewskiego.

* Wyraził zgodę na usunięcie drzew przydrożnych rosnących w pasie drogowym dróg powiatowych przebiegających w gminie Piszczac.

* Zapoznał się z zawiadomieniem Sądu Okręgowego w Lublinie w sprawie przeciwko Fundacji na rzecz Rozwoju Szkolnictwa Wyższego, Specjalnego i Kultury w Międzyrzeczu Podlaskim.

* Zapoznał się z informacją Zarządu Województwa Lubelskiego w Lublinie o udzieleniu dotacji z budżetu województwa lubelskiego parafii rzymskokatolickiej w Leśnej Podlaskiej.

* Skierował do prac planistycznych pisma zawierające propozycje budżetowe na 2010 rok.

* Zapoznał się z odpowiedzią udzieloną przez Wojewódzki Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Lublinie w związku z apelem Rady Gminy Międzyrzec Podlaski, wypracowanym na sesji Rady Gminy 31 lipca br.

* Wyraził zgodę na przyznanie środków z Powiatowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej na rozbiórkę i utylizację płyt cementowo – azbestowych na budynkach gospodarczych Rodzinnych Domów Dziecka w Bohukalach.

* Zapoznał się z wnioskiem przewodniczącego komisji spraw społecznych w sprawie problemu sprzedaży alkoholu osobom nieletnim.

* Zapoznał się z pismem radnego gm. Biała Podlaska w imieniu mieszkańców wsi Julków, Wilczyn i Zaciśze, zawierającym prośbę o budowę zatoki przystanku autobusowego w Julkowie.

* Zdecydował o udziale powiatu bialskiego w obchodach związanych z dwudziestolecie ukazania się wydawnictwa „Goniec Terespolski”.

Zarząd podjął uchwały w sprawach:

- zmiany układu wykonawczego budżetu powiatu bialskiego na 2009 rok,

- udzielenia pełnomocnictwa dyrektorowi Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych im. Unitów Podlaskich w Międzyrzeczu Podlaskim do zawarcia porozumienia,

- wydania opinii o pozbawieniu dotychczasowej kategorii dróg gminnych z jednoczesnym wyłączeniem ich z użytkowania (na wniosek wójta gminy Terespol),

- wyboru najkorzystniejszej oferty zamówienia publicznego na bankową obsługę budżetu powiatu bialskiego,

- przyznania dorocznego nagród za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony dóbr kultury,

- uchwalenia regulaminu organizacyjnego Domu Rodzinnego w Żabkach.

Opr. Elżbieta Onopiuk

*** Jak wygląda postęp prac budowlanych związanych z inwestycją realizowaną przy ulicy Północnej w Białej Podlaskiej?**

- Jak pewnie zauważy każdy, kto widział tę inwestycję, prace budowlane prowadzone są bardzo sprawnie i terminowo. Można mówić nawet o pewnym wyprzedzeniu w stosunku do harmonogramu. Budynki praktycz-

nie rosną w oczach. Z niecierpliwością czekamy na efekt końcowy, zwłaszcza na oddanie do użytku nowych siedzib oddziału i urzędu celnego. Z pewnością poprawi to w istotny sposób warunki pracy funkcjonariuszy, a także poziom obsługi klientów. Jeżeli chodzi o stan zaawansowania robót budowlanych, to obecnie trwają prace przy elewacjach zewnętrznych, kładzione są tynki i instalacje wewnętrzne (elektryczne, sanitarne), w około 35 proc. wykonane są już zewnętrzne sieci sanitarne - deszczowa i wodociągowa. Montowana jest również stolarka okienna.

*** Rada Miasta Biała Podlaska wyraziła zgodę na przekazanie w formie darowizny na rzecz Skarbu Państwa dwóch działek graniczących z Izłą Celną. Jak planujecie je zagospodarować?**

- Rzeczywiście, pod koniec czerwca br. Rada Miasta Biała Podlaska wyraziła zgodę na przekazanie w formie darowizny na rzecz Skarbu Państwa dwóch działek budowlanych graniczących z nieruchomością izby celnej od strony zachodniej. Są to działki położone w bezpośrednim sąsied-

*** Czy w trakcie realizacji inwestycji natrafiać na jakieś problemy i czym są one spowodowane?**

- Myślę, że problemy pojawiają się zawsze przy realizacji tak dużych inwestycji. Nie mają one jednak wpływu na tempo robót budowlanych. W większości dotyczą drobnych spraw, które są rozwiązywane na bieżąco. Są też pozytywne niespodzianki. W związku z tym, że oferta wykonawcy opiewała na niższą kwotę, niż wartość inwestycji oszacowana dla potrzeb projektu - powstały oszczędności finansowe. Środki te chcemy przeznaczyć m.in. na powiększenie parkingów, zwiększenie ilości wyposażenia. Dodatkowo te oszczędności będziemy mogli przeznaczyć na odnowienie elewacji i remont dachu obecnej siedziby izby celnej (czego nie było w pierwotnych planach). Czekamy jeszcze na zgodę darczyńcy, czyli Funduszu Norweskiego.

*** Czy kupujecie już wyposażenie do powstających obiektów?**

- Na kupowanie wyposażenia jest jeszcze za wcześnie. Niemniej na

LICZYMY NA RYCHŁĄ PRZEPROWADZKĘ

Rozmowa z **Jerzym Siedlanowskim**, dyrektorem Izby Celnej z Białej Podlaskiej

nie rosną w oczach. Z niecierpliwością czekamy na efekt końcowy, zwłaszcza na oddanie do użytku nowych siedzib oddziału i urzędu celnego. Z pewnością poprawi to w istotny sposób warunki pracy funkcjonariuszy, a także poziom obsługi klientów. Jeżeli chodzi o stan zaawansowania robót budowlanych, to obecnie trwają prace przy elewacjach zewnętrznych, kładzione są tynki i instalacje wewnętrzne (elektryczne, sanitarne), w około 35 proc. wykonane są już zewnętrzne sieci sanitarne - deszczowa i wodociągowa. Montowana jest również stolarka okienna.

Przypomnę, że całkowita wartość inwestycji wynosi 9,6 mln euro, a jej realizacja możliwa jest dzięki darczyńcom tworzącym Norweski Mechanizm Finansowy. Przeznaczili oni na ten cel kwotę blisko 8,2 mln euro. Część środków pochodzi również z budżetu państwa.

*** Sam Pan wspomniał, obecne warunki pracy funkcjonariuszy nie są najlepsze. Jak to wpływa na obsługę interesantów?**

- Warunki, w jakich aktualnie funkcjonariusze przyjmują i obsługują interesantów, na pewno mają wpływ na nasz wizerunek jako służby. Uważam, że nie tylko jakość tej obsługi, ale i otoczenie wpływa na odczucia, jakie wynoszone są przez interesanta na zewnątrz naszej instytucji. Pomieszczenia są ciasne i niedostosowane do dzisiejszych potrzeb. Zbyt duża liczba osób i sprzętu w stosunkowo niewielkich pomieszczeniach na pewno nie wpływa ani na komfort pracy funkcjonariuszy, ani na komfort obsługi petentów. Standardem większości instytucji publicznych są m.in. klimatyzowane pomieszczenia i takie będą w nowych obiektach. Jest to



twie naszego placu budowy. Pozostały jeszcze tylko kwestie formalne związane z ich przejęciem. Uzyskane działki planujemy wykorzystać na rozszerzenie placu parkingowego dla ciężarówek. W ten sposób na terenie izby powstaną około 50 miejsc parkingowych dla samochodów ciężarowych i 250 miejsc postojowych dla samochodów osobowych.

bieżąc analizujemy oferty, katalogi i przymierzamy się do ogłaszania przetargów w tym zakresie. Być może jeszcze w tym roku zostanie ogłoszony przetarg na regały przesuwne do nowych budynków, które znajdują zastosowanie w pomieszczeniach archiwum, a także w pomieszczeniach magazynowych.

Rozmawiała **Marzena Siemieniuk**



„Na rozległej płaszczyźnie, ciągnącej się ponad Bugiem, w Podlasiu dawnym, jest majątność zwana Romanowem. Piękne to miejsce [...] Na małym wzgórku wznosi się nowy, murowany dom mieszkalny, poważny, milczący, przed którym zajeżdża się okrążając dziedziniec, otoczony zewsząd drzewy [...]”

J. I. Kraszewski

Tymi słowami przed wieloma laty opisał wybitny polski pisarz, publicysta, wydawca, historyk, malarz, grafik, działacz społeczny i polityczny, najpłodniejszy autor w historii literatury polskiej niewielki dworek położony w Romanowie, w którym

Nauczycielom w podzięcie

się uroczystość Powiatowego Dnia Edukacji. Na uroczystości przybyli: poławie **Franciszek Jerzy Stefaniuk** i **Stanisław Żmijan**, **Andrzej Mironiuk**, kierownik oddziału zamiejscowego Kuratorium Oświaty w Białej Podlaskiej, wyróżnieni nauczyciele oraz zaproszeni goście.

Podczas wystąpienia gospodarz uroczystości starosta bialski **Tadeusz Łazowski**, który z okazji Dnia Edukacji Narodowej złożył wszystkim na-

turniejach i mistrzostwach. Mamy laureatów konkursów na poziomie ogólnopolskim, którzy będąc w klasie maturalnej zdobywają indeksy szkół wyższych. Za to Wam dzisiaj dziękuję w imieniu władz powiatu bialskiego”. Święto edukacji jest co roku okazją do wręczenia nagród dla nauczycieli zatrudnionych w szkołach i placówkach prowadzonych przez powiat bialski. W tym roku Rada Powiatu ufundowała dyrektorom oraz nauczycielom 11 nagród finansowych po 3 tysiące każda.

Nagrody otrzymują nauczyciele za szczególne osiągnięcia w pracy dydaktyczno-wychowawczej i opiekuńczej m.in. za dbanie o wysoką jakość zajęć dydaktycznych poprzez stałe podnoszenie poziomu wiedzy merytorycznej i metodycznej, osiąganie wysokich efektów pracy dydaktycznej, podejmowanie działań na rzecz urządzania i wyposażenia warsztatu pracy, stosowanie nowatorskich, ciekawych metod i środków aktywizujących uczniów w procesie nauczania. Nagrody wręczali: starosta bialski **Tadeusz Łazowski** oraz **Marzena Andrzejuk**, urzędujący członek zarządu.

Osoby wyróżnione: **Barbara Jurkowska**, nauczyciel Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Międzyrzeczu Podlaskim, **Małgorzata Sowa**, nauczyciel Zespołu Szkół w Małaszewiczach, **Zuzanna Tarnowska**, wicedyrektor Zespołu Szkół w Małaszewiczach, **Jolanta Burza**, nauczyciel Liceum Ogólnokształcącego w Wisznicach, **Mirostawa Grabek**, dyrektor Poradni Psychologiczno – Pedagogicznej w Wisznicach, **Zofia Polaczuk**, dyrektor Poradni Psychologiczno – Pedagogicznej w Terespolu, **Leszek Jóźwik**, nauczyciel Zespołu Szkół Ekonomicznych w Międzyrzeczu Podlaskim, **Elżbieta Pińko**, nauczyciel Zespołu Szkół Ekonomicznych w Międzyrzeczu Podlaskim, **Monika Mironczuk**, nauczyciel Zespołu Szkół w Janowie Podlaskim, **Andrzej Korbał**, nauczyciel Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 1 w Terespolu, **Iwona Szaroń**, nauczyciel Liceum Ogólnokształcącego w Międzyrzeczu Podlaskim. Na zakończenie uroczystości z programem przygotowanym specjalnie na tą uroczystość wystąpiła młodzież z z LO im. Władysława Zawadzkiego w Wisznicach.

Tomasz Furtak, Piotr Grzeszyk



Foto: Piotr Grzeszyk

się wychowywał pod opieką babki Zofii Małskiej i prababki Konstancji Nowomiejskiej. W muzealnym obec-

uczycielom serdeczne podziękowania i gratulacje. „Dzięki Waszemu zaangażowaniu i Waszej ciężkiej mozoł-



Foto: Piotr Grzeszyk

nie wewnątrz dawnej ziemiańskiej siedziby rodziny Kraszewskiego odbyła

nej pracy nasza młodzież z sukcesami bierze udział w licznych konkursach,



Medale dla pedagogów

16 października br. zorganizowano w Liceum Ogólnokształcącym im. gen. Wł. Sikorskiego obchody Dnia Edukacji Narodowej, przygotowane przez Oddział Zamiejscowy Kuratorium Oświaty w Białej Podlaskiej. Na zaproszenie kuratora oświaty **Krzysztofa Babisza**, w uroczystości udział wzięli: postowie **Stanisław Żmijan**, **Tadeusz Sławecki** i **Franciszek Jerzy Stefaniuk**, wicewojewoda lubelska **Henryka Strojnowska**, kierownik delegatury Urzędu Wojewódzkiego **Stanisław Romanowski**, ks. proboszcz **Paweł Madaliński** z parafii św. Apostołów Piotra i Pawła w Międzyrzeczu Podlaskim, ks. proboszcz **Stanisław Chodźko** z Parafii Najświętszego Serca Pana Jezusa w Sworach, starosta bialski **Tadeusz Łazowski**, urzędujący członek Zarządu powiatu **Marzena Andrzejuk**, dyrektor wydziału spraw społecznych **Marianna Tułłowicz** i kierownik oddziału Lubelskiego Samorządowego Centrum Doskonalenia Nauczycieli **Jadwiga Romaniuk**.

W uroczystości udział wzięli przedstawiciele związków zawodowych: **Teresa Sidoruk**, prezes Oddziału Powiatowego w Białej Podlaskiej Związku Nauczycielstwa Polskiego, **Wiesława Tazbir**, prezes Zarządu Oddziału Powiatowego w Parczewie Związku Nauczycielstwa Polskiego, **Krystyna Lenard**, prezes Zarządu Oddziału Powiatowego w Radzyniu Podlaskim Związku Nauczycielstwa Polskiego, **Grażyna Puszkarska**, przewodnicząca Komisji Międzyzakładowej Sekcji NSZZ „Solidarność” w Międzyrzeczu Podlaskim, a przede wszystkim wyróżnieni odznaczeniami i nagrodami nauczyciele z powiatu bialskiego grodzkiego i ziemskiego, radzyńskiego, parczewskiego i łukowskiego oraz sponsorzy uroczystości w osobach: **Małgorzata Staniszweska**, **Alicja Jałtużyk**, **Waldemar Czempiński**, **Jacek Wocior**, **Jerzy Kamiński** i **Stanisław Wysokiński**.

Obchody Dnia Edukacji Narodowej rozpoczął **Andrzej Mironiuk**, kierownik Oddziału Zamiejscowego Kuratorium Oświaty w Białej Podlaskiej.

Kurator **Krzysztof Babisz** powitał przybyłych gości i przekazał zebrany życzenia minister Edukacji Narodowej **Katarzyny Hall** wyrażone w skierowanym na jego ręce li-

ście do nauczycieli. Gorące życzenia i gratulacje wszystkim pracownikom oświaty przekazali w swoich wystąpieniach: **Henryka Strojnowska**, **Stanisław Żmijan**, **Tadeusz Sławecki**, **Tadeusz Łazowski**, **Teresa Sidoruk** i **Grażyna Puszkarska**.

Odnaczeniami państwowymi uhonorowała 60 nauczycieli wicewojewoda **Henryka Strojnowska**. Medalem złotym Za Długoletnią Służbę 11 nauczycieli, medalem srebrnym 35 nauczycieli, a medalem brązowym 14 nauczycieli.

Odnaczenia resortowe oraz nagrody wręczał kurator oświaty **Krzysztof Babisz**. Medalem Komisji Edukacji Narodowej odznaczonych zostało 38 osób. Nagrodę ministra edukacji narodowej otrzymał 1 nauczyciel, a 10 nauczycieli - nagrody kuratora oświaty. **Krzysztof Adamowicz** wręczył 10 nauczycielom szkoły nagrody dyrektora Liceum Ogólnokształcącego im. gen. Wł. Sikorskiego w Międzyrzeczu Podlaskim. **Grażyna Puszkarska** w imieniu organizacji związkowej NSZZ „Solidarność” przekazała życzenia i podziękowania **Franciszce Koszewskiej**, emerytowanemu wieloletniemu pedagogowi tutejszej szkoły.

W imieniu odznaczonych i nagrodzonych nauczycieli złożył podziękowania **Marek Pietruk**.

Kolejnym punktem programu obchodów Dnia Edukacji Narodowej była część artystyczna w wykonaniu młodzieży miejscowego liceum połączona z życzeniami dla wszystkich pracowników oświaty skierowanych wraz z wiązanką kwiatów na ręce kuratora oświaty **Krzysztofa Babisza**. Za swój występ młodzież i opiekunowie

otrzymali gromkie brawa od wszystkich uczestników uroczystości. Po zakończeniu części oficjalnej wszyscy uczestnicy obchodów dzielili się swoistymi wrażeniami przy poczęstunku.

(AM)

ZŁOTY MEDAL ZA DŁUGOLETNIĄ SŁUŻBĘ

Anna Adamska
Iwona Chmielowska
Barbara Wiesława Dawidowska
Stanisława Dąbrowska
Mirosława Wanda Górską
Krystyna Huczko
Roman Franciszek Krasowski
Alina Kuczyńska
Dorota Krystyna Mackiewicz
Izabela Elżbieta Prokopiuk
Józef Siemiesz

SREBRNY MEDAL ZA DŁUGOLETNIĄ SŁUŻBĘ

Artyszek Katarzyna Barbara
Bogdan Barbara
Buchta Waldemar Marian
Chmielowska Violetta Magdalena
Chomiuk Maria Krystyna
Czopińska Jolanta Filipina
Duklewska Bożena
Frankowska Iwona Janina
Hryciuk Anastazja
Kamecka Mariola Barbara
Kępa Anna
Kordys Renata
Korolczuk Ewa Marianna
Korolczuk Bożena
Kowaleńko Dorota
Kurianowicz- Ciok Agata
Kurzyńska Mariola Stanisława
Kuzawińska Bożena
Mańkowska Marzena Violetta
Markielów Henryka Barbara
Mazur -Mickiewicz Jolanta Maria
Mojsa Elżbieta
Nożyńska Monika



DOK. NA STR. 9



Pawelec Małgorzata Ewa
Pierepiekarz Bożena Teresa
Reszotnik Elżbieta
Rogalska Dorota
Stasiuk Małgorzata
Szubarczyk Ireneusz Juliusz
Szumaczuk Agnieszka
Trembicka Anna Elżbieta
Wiśniewska Bożena Wiktoria
Wojtuszkiewicz Kazimierz Roman
Żarnowska Anna Janina
Żuchowska Urszula

BRAZOWY MEDAL ZA DŁUGOLETNIA SŁUŻBĘ

Bielecka Katarzyna Jadwiga
Bijata Małgorzata Anna
Borsuk Maciej
Hodurek Dorota Monika
Jeleń Anna Elżbieta
Jóźwik Leszek
Kłoczewska Bożena Barbara
Kowalczyk Grzegorz
Mierzwa Marzena Celina
Pińczuk Dorota
Ryngajło-Misiejuk Marta Anna
Sierpotowska Katarzyna
Szewc Barbara
Wójcik Bogdan

MEDAL KOMISJI EDUKACJI NARODOWEJ

Janusz Babkiewicz
Krzysztof Bohdan Banaszczyk
Teresa Bożym
Ewa Maria Charytoniuk
Agata Bogumiła Doluk
Jolanta Agnieszka Dorosz
Danuta Teresa Doroszek-Pieńkosz
Barbara Dybała
Ewa Maria Filipiuk
Dorota Galej
Grażyna Głowacka
Beata Jastrzębska
Andrzej Stanisław Korbał
Lucjan Jan Kotwica
Anna Kozak
Barbara Kuszneruk
Jadwiga Makarska
Mariola Janina Makaruk
Bożena Marcinkowska
Ewa Krystyna Michońska
Halina Mieszczyk
Justyna Monika Mirończuk
Bożena Naumiuk
Teresa Nowogrodzka
Marek Oleszczuk
Barbara Urszula Pawelec
Maria Pietrzela

Justyna Prokocka
Daniel Kazimierz Sikona
Beata Szeniawska
Anna Zofia Tracz
Krzysztof Ulita
Teresa Małgorzata Wierchowska
Irma Wierchowska
Małgorzata Zajac
Agata Zajko
Elżbieta Zalech
Jolanta Bożena Zbucka

NAGRODA MINISTRA EDUKACJI NARODOWEJ

Elżbiecie Miszczak

NAGRODY LUBELSKIEGO KURATORA OŚWIATY

Krystyna Charytoniuk
Zdzisław Chmielarz
Daniel Dorosz
Miroslaw Goluch
Dorota Iwanejko
Renata Kwasek
Jadwiga Mackiewicz
Jarosław Ossowski
Marek Pietruk
Bogusław Stanisław Korzeniewski



MIĘDZYZRZEC PODLASKI

13 października w Szkole Podstawowej nr 1 odbyły się uroczyste obchody Dnia Edukacji Narodowej. Dzień ten jest okazją do podziękowania pedagogom za ich wkład w nauczanie i wychowywanie młodzieży. Oprócz licznie zgromadzonego grona pedagogicznego oraz dyrektorów wszystkich placówek oświatowych, uczestniczyli w nim także m.in: posłowie, senator, starosta bialski, radny Sejmiku Wojewódzkiego, przewodniczący Rady Powiatu, radni Rady Miasta Międzyrzec Podlaski, księża proboszczowie z międzyrzeckich parafii. Gospodarzem uroczystości był burmistrz Międzyrzecza. Oprócz prelekcji zgromadzonych gości oraz gospodarzy, młodzież szkolna zaprezentowała program artystyczny. Wręczono także nagrody nauczycielom za ich wieloletnią służbę na rzecz szkolnictwa w mieście.

Pochodnią Oświaty wyróżnieni zostali: **Helena Domańska**, **Mirosława Marzeńska**, **Dorota Oleksiuk**, **Stanisław Męczyński** i **Kazimierz Wiernicki**. Honorową nagrodę burmistrza dla zasłużonych nauczycieli otrzymali: **Elżbieta Buczak**, nauczyciel w przedszkolu samorządowym nr 3, **Elżbieta Filimon**, nauczyciel w Szkole Podstawowej nr 1, **Katarzyna Kamasa**, nauczyciel w Szkole Podstawowej nr 2,

Święto pedagogów

Dorota Nowosz, nauczyciel w Gimnazjum nr 2, **Aldona Płudowska**, nauczyciel w przedszkolu samorządowym nr 4, **Iwona Rybołowik**, nauczyciel w Specjalnym Ośrodku Szkolno-Wychowawczym, **Ewa Włodarczyk**, nauczyciel w Szkole Podstawowej nr 2,

Zbigniew Bernat, nauczyciel w Gimnazjum nr 3, **Wojciech Lubański**, nauczyciel w Szkole Podstawowej nr 3, **Roman Sidorowicz**, dyrektor Szkoły Podstawowej nr 3, **Henryk Wawryniuk**, dyrektor Gimnazjum nr 1.

UM Międzyrzec Podlaski



2 PAŹDZIERNIKA

Medal na ręce naczelnego Wspólnoty Bialskiej

W redakcji Wspólnoty Bialskiej odbyła się uroczystość wręczenia medalu „Za Zasługi dla Związku Kombatanów RP i Byłych Więźniów Politycznych”, który od starosty **Tadeusza Łazowskiego** i **Janusza Łojko**, zastępcy komendanta WKU w Białej Podlaskiej odebrał naczelnik redakcji **Tomasz Furtak**.

3 PAŹDZIERNIKA

600 lat Puszczy Białowieskiej

3 października na Białorusi odbyły się uroczystości związane z 600-leciem Puszczy Białowieskiej, którą nazywają swoim „skarbem narodowym”. Gościem honorowym uroczystości był prezydent Białorusi **Aleksander Łukaszenka**. Na uroczystości do Białowieskiego Parku Narodowego przyjechali również goście zagraniczni. Stronę polską reprezentowali m.in. starosta bialski **Tadeusz Łazowski** oraz wójt gminy Terespol **Krzysztof Iwaniuk**.

2-4 PAŹDZIERNIKA

Szkolenie w Zabżu

Bialskie Starostwo Powiatowe we współpracy z Fundacją Wspomagania Wsi zorganizowało w dniach 2-4 października szkolenie warsztatowe dotyczące tworzenia regionalnych i lokalnych produktów turystycznych. W szkoleniu uczestniczyli przedstawiciele organizacji pozarządowych oraz grup nieformalnych zaangażowanych w realizację działań na rzecz rozwoju turystyki na terenie powiatu bialskiego. Celem szkolenia było zapoznanie uczestników z podstawowymi informacjami dotyczącymi tworzenia produktów turystycznych. Zorganizowanie tego typu szkolenia umożliwia osobom uczestniczącym w szkoleniu nawiązanie nowych kontaktów, wymianę doświadczeń z zakresu prowadzonej działalności społecznej oraz stworzenie możliwości wypracowania wspólnych propozycji produktów turystycznych. W szkoleniu uczestniczyła **Elżbieta Głowińska** - główny specjalista ds. turystyki i sportu wydziału spraw społecznych Starostwa Powiatowego.

Nowa placówka SG

22 października otwarto nowocześnie placówkę SG w Bohukałach. Jest ona jedną z 18 granicznych jednostek organizacyjnych Nadbużańskiego Oddziału Straży Granicznej. Do systemu ochrony granicy została włączona 15 października 2009. Funkcjonariusze tej placówki strzegą blisko 30-kilometrowego odcinka granicy rzecznej z Białorusią. Obsada Placówki to kilkadziesiąt funkcjonariuszy. Placówka graniczy od północy z PSG w Janowie Podlaskim i od południa z PSG w Terespolu. Na komendanta placówki powołany został ppłk SG **Ryszard Marczyk**. We wrześniu 2006 r. wydana została decyzja o pozwoleniu na budowę obiektu. W wyniku procedur przetargowych wyłoniono wykonawcę robót budowlanych – instalacyjnych. Było to Przedsiębiorstwo Wielobranżowe „Budomex” sp. z o.o. z Białej Podlaskiej. W październiku 2007 r. podpisano umowę na wykonanie robót z ter-

powstała jedna z nowocześniejszych placówek na granicy wschodniej, z doskonałym zapleczem - w pełni przystosowana do realizacji zadań związanych z ochroną granicy państwa, odpowiadająca naszym wymagom oraz standardom UE. Obiekt położony jest na działce o pow. 50 arów, w centrum miejscowości, przy drodze Terespol – Janów Podlaski, w odległości ok. 2 km od rzeki granicznej Bug. W skład kompleksu placówki wchodzi: - budynek administracyjny /główny/, podpiwniczony, piętrowy, z użytkowym poddaszem o pow. użytkowej 1824 m². - budynek mieszkalny-piętrowy z użytkowym poddaszem o pow. użytkowej 662 mkw., z lokalizacją 8 mieszkań /4-M4 i 4-M3/ - budynek garażowo-techniczny o pow. użytkowej 140 m². Zabudowę uzupełniają: oczyszczalnia ścieków, myjnia, wieża antenowa, stacja paliwa, zespół kojców i plac ćwiczeń dla



minem ich realizacji do sierpnia 2009 r. We wrześniu bieżącego roku uzyskano decyzję pozwalającą na użytkowanie obiektów. Koszt inwestycji wyniósł blisko 12 mln. zł. /w tym wartość robót budowlanych – ponad 10,5 mln. i wyposażenia - ponad 1,2 mln./ Zadanie inwestycyjne było realizowane w ramach ustawy „Program modernizacji Policji, Straży Granicznej, Państwowej Straży Pożarnej i Biura Ochrony Rządu na lata 2007 – 2009”. W efekcie prac,

psów służbowych, plac zabaw dla dzieci przy budynku mieszkalnym. Obiekt wyposażono w monitoring oraz nowoczesny sprzęt specjalistyczny, łączności i transportowy. Zorganizowano tam, izby zatrzymań oraz stworzono możliwości zakwaterowania większej ilości funkcjonariuszy na wypadek pojawienia się dodatkowych zagrożeń.

Materiał pochodzi z: <http://www.nadbuzanski.strazgraniczna.pl>



Przekonywały do czytania

Rola biblioteki w życiu szkoły, rozwijaniu wiedzy i zainteresowań dzieci oraz młodzieży jest nieoceniona. Od dwóch lat na całym świecie obchodzony jest w październiku Międzynarodowy Miesiąc Bibliotek Szkolnych, którego celem jest zwrócenie uwagi czytelników na pracę bibliotek szkolnych i ich wkład w propagowanie czytelnictwa.

Święto to już na stałe wpisało się do kalendarza biblioteki w Zespole Szkół Publicznych nr 1 w Terespole. Z tej okazji nauczycielki – bibliotekarki: **Anna Klim** i **Kamila Korneluk**, podjęły wiele działań, aby uświadomić swoim uczniom, jak niezwykle ważne w zdobywaniu i wzbogacaniu wiedzy jest czytanie książek, i regularne odwiedzanie biblioteki szkolnej.

Przez cały miesiąc uczniowie mieli okazję dowiedzieć się wielu interesujących rzeczy o bibliotece z gazetki ściennej, na której znalazły także cenne informacje dotyczące twórczości Aliny oraz Czesława Centkiewiczów oraz Arkadego Fiedlera. Ponadto w bibliotece przygotowana została wystawa książek tych pisarzy.

W październiku odbyły się także specjalne zajęcia dla pierwszoklasistów, którzy poznali zasady funkcjonowania biblioteki, a także wypożyczyli swoją pierwszą książkę, stając się jednocześnie czytelnikami biblioteki szkolnej.

Wielki sukces odniósł Dzień Głównego Czytania. Impreza przysto-

wana została specjalnie dla najmłodszych uczniów szkoły podstawowej. Redaktorki gazetki Na Wariackich Papierach przeobraziły się w tym dniu w postaci z uwielbianych przez dzieci bajek. Piękne historie opowiadał Kopciuszek i jej dwie siostry, Franklin i jego siostrzyczka, Calineczka, Krasnoludek, Martynka oraz Dziewczynka z Zapalnikami. W świątecznie udekorowanej czytelni dzieci z ogromnym zainteresowaniem słuchały bajek, ale także śpiewały piosenki i tańczyły.

Obchody Międzynarodowego Miesiąca Bibliotek Szkolnych zakończono zostaną wyłonieniem zwycięzcy quizu literacko-podróżniczego Wabił ich świat. Święto bibliotek szkolnych to niewątpliwie znakomita okazja do tego, aby w czasach komputerów, Internetu i szybko rozwijających się technologii uświadomić dzieciom oraz młodzieży, jak wiele ciekawych informacji mogą znaleźć w książkach, które są najcenniejszą i największą skarbnicą wiedzy.

(KK)



GMINA SOSNÓWKA

nym, jedno z nich odbyło się w środę w Białymstoku. Wziął w nim udział wójt gminy Sosnówka

Wśród laureatów, którzy zajęli 10 pierwszych miejsc znalazły się gminy: 1 Podedworze, 2 Sosnowica, 3 Wyszynice, 7 Sosnówka, 8 Rossosz. Miejsca od 11 do 30 były przeznaczone dla wyróżnionych Jabłoń, Terespol, Janów Podlaski. To właśnie te gminy, w rankingu Europejska gmina - europejskie miasto 2009, zdobyły ważne miejsca i wyróżnienia woj. lubelskiego

Jest to drugie takie wyróżnienie dla naszej gminy. W 2007 roku również otrzymaliśmy wyróżnienie za największe sukcesy pozyskiwaniu funduszy unijnych w 2006 roku. Mimo że kolejne wyróżnienia będą przyznawane w 2010 liczymy na to, że nasze sukcesy w 2009 również zostaną dostrzeżone i nagrodzone.

(red.)

6 PAŹDZIERNIKA

Targi Pracy w CEiPM OHP

Centrum Edukacji i Pracy Młodzieży OHP z Białej Podlaskiej zorganizowało targi pracy. Głównym celem targów było zapoznanie osób poszukujących pracy z aktualnymi ofertami oraz umożliwienie pracodawcom poszukiwania odpowiednich kandydatów na wolne miejsca pracy. Pomoc oferowano wszystkim potrzebującym profesjonalnego wsparcia w planowaniu dalszej edukacji i kariery. Posłużyły temu m.in. prelekcje dla młodzieży pod hasłem „Po zawodowych ścieżkach kariery”. Na otwarcie targów przybyli: poseł **Tadeusz Ślawecki**, wojewódzki komendant lubelskiej WK OHP **Tomasz Piecak**, starosta bialski **Tadeusz Łazowski** oraz prezydent miasta **Andrzej Czapski**.

7 PAŹDZIERNIKA

Podpisanie umowy

Delegacja Starostwa Powiatowego w składzie: starosta **Tadeusz Łazowski**, dyrektor wydziału rozwoju i promocji **Bożenna Kaliszuk**, **Elżbieta Chwalczuk** i **Katarzyna Chorąży**, pracownicy tego wydziału, przebywała w Brześciu na Białorusi. Celem wyjazdu było podpisanie umowy o przystąpieniu do trójstronnej współpracy dotyczącej realizacji projektu „Ekoturystyka szansą zrównoważonego rozwoju terenów przygranicznych”. Po stronie białoruskiej umowę podpisał **Aleksander Sołowiecz**, przewodniczący Brzeskiej Rejonowej Rady Deputowanych oraz **Władimir Zaharko**, wiceprzewodniczący Szackiej Rady Rejonowej na Ukrainie. Projekt będzie realizowany przez trzy kraje po pozytywnym wyniku konkursu organizowanego przez Stowarzyszenie Samorządów „Euroregionu Bug”.

8 PAŹDZIERNIKA

Spotkanie GWD w Starostwie

Powiat bialski był gospodarzem spotkania Grupy Wymiany Doświadczeń (GWD) z zakresu zarządzania sektorem ochrony zdrowia w samorządach powiatowych. Powołanie Grupy Wymiany Doświadczeń jest jednym z komponentów projektu zatytułowanego „Budowanie potencjału instytucjonalnego samorządów dla lepszego dostarczania usług publicznych”, w którym uczestniczy powiat bialski. W spotkaniu uczestniczyli starostowie, wicestarostowie, dyrektorzy szpitali z powiatów: bialskiego, garwolińskiego, łosickiego, łukowskiego, sokołowskiego, radzyńskiego.

Sukces w rankingu

Gmina Sosnówka zajęła 7 miejsce w rankingu Europejska Gmina - Europejskie Miasto 2009 woj. lubelskiego. Ranking już trzeci raz przygotowywany jest przez Gazetę Prawną, ministerstwo rozwoju regionalnego i ministerstwo finansów. Wyróżnia on samorządy na obszarze których osiągnięte są największe sukcesy pozyskiwaniu funduszy unijnych.

Ranking obejmuje projekty podpisane do końca I kwartału 2009 roku. Gminy same nie zgłaszają chęci udziału w rankingu. Ich wyniki są opracowywane na podstawie danych zgromadzonych w ministerstwie rozwoju regionalnego. Wyniki rankingu ogłaszane są w trakcie spotkań regional-

zaangażowanie i pracę, jaką wkładają w edukację młodego pokolenia.

15 PAŹDZIERNIKA

Otwarcie komisariatu w Terespolu

W Terespolu odbyła się uroczystość oddania do użytku nowej siedziby komisariatu Policji.. Wzięli w niej udział m.in. poseł **Franciszek Jerzy Stefaniuk**, wicewojewoda lubelski **Henryka Strojnowska**, lubelski komendant wojewódzki policji insp. **Dariusz Działo**, starosta bialski **Tadeusz Łazowski**. Modernizacja komisariatu to efekt podpisanego porozumienia finansowego między ministrem Spraw Wewnętrznych i Administracji, a lubelskim komendantem wojewódzkim. Projekt został dofinansowany ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego. Zakres modernizacji objął dobudowę jednego trzykondygnacyjnego skrzydła budynku z częściowym podpiwniczeniem.

15 PAŹDZIERNIKA

Powiatowy Dzień Edukacji

W muzeum J.I. Kraszewskiego odbył się powiatowy Dzień Edukacji, podczas którego nauczycielom szkół, dla których organem prowadzącym jest powiat wręczono nagrody za szczególne osiągnięcia w pracy dydaktyczno- wychowawczej. Nagrody 11 wytypowanym przez dyrektorów szkół i placówek pedagogom wręczyli starosta bialski **Tadeusz Łazowski** oraz **Marzenna Andrzejuk**, urzędujący członek Zarządu.

16 PAŹDZIERNIKA

Rejonowy Dzień Edukacji w Międzyrzeczu Podlaskim

W Międzyrzeczu Podlaskim podczas uroczystości z okazji Dnia Edukacji Narodowej wyróżniono nauczycieli ze szkół podległych nadzorowi pedagogicznemu sprawowanemu przez Oddział Zamiejscowy Kuratorium Oświaty w Białej Podlaskiej. W spotkaniu udział wzięli: postowie **Franciszek Jerzy Stefaniuk**, **Stanisław Żmijan** i **Tadeusz Sławcki**, Henryka Strojnowska, wicewojewoda lubelski, **Tadeusz Łazowski**, starosta bialski oraz zaproszeni na uroczystość nauczyciele.

17 PAŹDZIERNIKA

Konferencja w Warszawie

Na zaproszenie rzecznika praw obywatelskich starosta bialski **Tade-**

***Jesteście ewenementem w skali kraju. Trzeba nie lada zapалу i wielkiej admiracji do muzyki, by przez 55 lat śpiewać w chórze. Jak doszło do jego stworzenia?**

– W początkach kwietnia 1954 roku stworzyła go grupka 13 zapaleńców pod kierownictwem nieżyjącego już **Tadeusza Mroczkowskiego**. Zdołał

osiągać na najwyższe wzloty i święcił liczne sukcesy. Warto wspomnieć o licznych akompaniatorach. Jednym z nich był znany z audycji telewizyjnych **Bogusław Kaczyński**. Myślę, że muzyczna rodzina związana ze **Spółem** dawno przekroczyła liczbę 2 tys. osób. Aktualnie z zespołem związanych jest 31 chórzystów.

Ponad pół wieku z pieśnią

Rozmowa z **Izabelą Semenik**, prezesem chóru PSS „**Spółem**” z Białej Podlaskiej

on przekonać **Konstantego Walczuka**, by zajął się prowadzeniem chóru, do którego wciąż przybywało chętnych. Wcześniej spółdzielczość spółemowska miała wiele zespołów artystycznych, ale żaden, poza naszym, nie oparł się próbie czasu. Zdołaliśmy przetrwać trudne czasy, bo jesteśmy wielkimi miłośnikami śpiewu.

*** W ciągu tych lat wielokrotnie zmieniali się dyrygenci i chórzysty. Jak liczna jest w Białej Podlaskiej liczba osób związanych nie tylko sentymentem z waszym chórem?**

– Ma pan rację. Rotacje następowały szybko. Niektórzy byli z nami związani na krótko, inni śpiewali latami. Ci najbardziej wytrwali już nie żyją. Jednym z najbardziej wytrwałych był **Henryk Rozporski**. Przez 33 lata dyrygował chórem, w czasie kiedy

*** Czy są w tym składzie osoby zakładające wasz chór?**

– Niestety już nie ma. Ja śpiewam od 53 lat. Niektóre koleżanki trochę mniej.

*** Co sprawia, że mimo upływu czasu trzymacie się razem i nadal spotykacie się na próbach?**

– Jestem przekonana, że w naszym chórze ostali się ludzie nietuzinkowi. Tacy, co kochają śpiewać i nie potrafią o tym zapomnieć. Dlatego tak obowiązkowo przychodzą na próby. Musi zdarzyć się poważny powód (najczęściej choroba), aby kogoś zabrakło na naszym cotygodniowym spotkaniu. Większość zespołu stanowią emeryci. Nadmiar wolnego czasu poświęcają na działalność artystyczną i czerpią z niej satysfakcję

*** Jak układa się wam współpraca z obecnym, trzecim dyrygentem Andrzejem Charytoniukiem?**

– Jesteśmy bardzo zadowoleni z jego rad i pomysłów. Pan Andrzej wykazuje duże poczucie humoru, które pozwala likwidować stres i niepotrzebne spięcia. Taka postawa mocno pomaga w prowadzeniu kilkudziesięcioosobowego zespołu z różnymi osobowościami. Trzeba pamiętać, że ludzie starsi mają swoje nawyki i przyzwyczajenia. Trzeba umieć je zaakceptować.

*** Chór Spółem jest wszechstronny repertuarowo. Często zaskakujecie słuchaczy zmianą programu, łącząc powagę z humorem.**

– Bardzo się o to staramy, aby chór był elastyczny, dostosowany do oczekiwań słuchaczy. Wykonujemy pieśni patriotyczne, ludowe, żołnierskie, okolicznościowe, sakralne, a nawet biesiadne. Chcemy, aby nasze koncerty były muzyczną podróżą przez różne strony i regiony.



Fot. I. Grabowski

DOK. ZE STR. 14

Kiedyś koncertowaliśmy bardzo często, bo zapraszano nas do udziału w licznych uroczystościach. Teraz sami musimy zabiegać o występy. Dlatego często śpiewamy w bialskich kościołach.

*** Otrzymaliście wiele nagród i wyróżnień. Którą z nich cenicie szczególnie?**

- Chyba wyróżnienia ministra kultury i sztuki. Kiedyś byliśmy ozdobą niejednego festiwalu pieśni. Dziś zostaliśmy jedynym chórem w gronie spółdzielni społemowskich.

*** Czy spółdzielnia w dalszym ciągu was wspiera?**

- Kto wie, czy zespół istniałby tyle lat gdyby nie życzliwość i pomoc finansowa zarządu spółdzielni. Chcia-

łabym w tym miejscu gorąco podziękować za to prezesowi **Eugeniuszowi Mazurowi**. Zawsze możemy liczyć na jego przychylność. W przeszłości bialska spółdzielnia chlubiła się aż trzema zespołami: chórem, grupą taneczną i kapelą ludową. Ta ostatnia na jakiś czas zawiesiła działalność, ale powróciła i radzi sobie doskonale. Szefem kapeli jest wspomniany A. Charytoniuk, który zmobilizował do śpiewania piosenek ludowych dziesięciu chórzystów. Grają i śpiewają przy różnych okazjach, nie tylko podczas festynów spółdzielczych, kiedy ma ich okazję podziwiać wielu mieszkańców Białej Podlaskiej.

*** Dziękuję Pani za wypowiedź.**

Notował Istvan Grabowski



POWIAT BIALSKI

Biblioteki w finale programu

Program Rozwoju Bibliotek jest długofalowym i nowatorskim przedsięwzięciem o ogólnopolskim zasięgu, skierowanym do bibliotek publicznych wraz z ich filiami, w gminach wiejskich i miastach do 20 tys. mieszkańców. Program jest częścią inicjatywy Fundacji Billa i Melindy Gates o nazwie „Globalne biblioteki”, polegającej na udzielaniu pomocy bibliotekom na świecie w uzyskaniu bezpłatnego i publicznego dostępu do technologii informacyjnych, komunikacyjnych, i modernizacji bibliotek publicznych. Partnerem i grantobiorcą fundacji w Polsce jest Polsko - Amerykańska Fundacja Wolności, natomiast realizatorem programu utworzonego w 2008 r. Fundacja Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego.

Biblioteki wiodące, główni beneficjenci programu, zostały wyłonione drogą konkursu. W składanych wnioskach znalazło się miejsce m.in. na opisanie oryginalnych przykładów działalności w środowisku. Za wysoko punktowaną działalność czytelniczną i kulturalną w gminie biblioteki otrzymały cenne punkty, których liczba miała wpływ na pozycję w rankingu i konsekwentnie na udział w programie.

Na liście finalistów pierwszej rundy Programu Rozwoju Bibliotek znalazły się dwie koalicje z naszego powiatu, które potrafiły przekonująco przedstawić swoje działania, są otwarte na nowych użytkowników i gotowe do wprowadzenia nowych form pracy skierowanych do szerokiego grona odbiorców. Są to, plasujące się w ran-

kingu ogólnopolskim w pierwszej dziesiątce, biblioteki wiodące w Drelowie i Wisznicach oraz zgromadzone wokół nich po trzy biblioteki partnerskie w: Leśnej Podlaskiej, Konstanczynie, Komarówce Podlaskiej (pow. radzyński) oraz Rossoszu, Sosnowce i Tucznaj.

Poprzez udział w programie biblioteki i ich filie otrzymają nowy sprzęt komputerowy wraz z oprogramowaniem, urządzenia wielofunkcyjne służące do drukowania, skanowania, kopiowania i faksowania oraz osprzęt sieciowy do stworzenia tzw. hot-spotów, czyli publicznych i bezpłatnych punktów dostępu do zasobów informacyjnych. Internetu poprzez sieć bezprzewodową wi-fi. Ponadto do bibliotek wiodących zostanie dostarczony laptop i projektor multimedialny.

Istotną częścią programu jest wzmocnienie kompetencji i prestiżu zawodowego bibliotekarza poprzez szkolenia i edukację. Bibliotekarze wezmą udział w cyklu szkoleń specjalistycznych, informatycznych i menedżerskich, przygotowujących do prowadzenia biblioteki w nowoczesny sposób. Ponadto udział w konkursie na najlepsze przykłady działalności, możliwość otrzymania dotacji na realizację wybranych działań przyczyni się do przekształcenia bibliotek w centra wiedzy i aktywności lokalnej, oferujące mieszkańcom swoich miejscowości nowe usługi zaspokajające ich potrzeby i oczekiwania. Wszystkie działania objęte programem będą realizowane do końca 2013 roku.

Zyta Kosińska

usz Łazowski uczestniczył w Konwencji Ruchu przeciw Bezradności Społecznej „Przedsiębiorczość polska”, zorganizowanej w ramach obchodów XXII Międzynarodowego Dnia Walki z Ubóstwem w Pałacu Belwederskim w Warszawie. W spotkaniu uczestniczyli m.in. **Janusz Kochanowski**, rzecznik praw obywatelskich, prof. dr hab. **Julian Auleytnier**, prof. dr hab. **Witold Kieżun**.

18 PAŹDZIERNIKA

VIII Jazz Festiwal

Starosta bialski **Tadeusz Łazowski** uczestniczył w ósmym Międzynarodowym Podlaskim Jazz Festiwalu który odbył się na auli ZWWF w Białej Podlaskiej. Wystąpili: Gaba Kulka, RGG Trio i Stanisław Soyka.

Dzień Seniora

W Gminnym Ośrodku Kultury w Konstanczynie odbyły się uroczyste obchody Dnia Seniora. W uroczystości uczestniczył starosta **Tadeusz Łazowski**.

22 PAŹDZIERNIKA

Nowa placówka SG w Bohukałach

W Bohukałach odbyła się uroczystość otwarcia nowej placówki SG. Placówka jest w tej chwili jedną z 18 granicznych jednostek organizacyjnych Nadbużańskiego Oddziału Straży Granicznej. Do systemu ochrony granicy została włączona 15 października. W uroczystości otwarcia placówki uczestniczyli komendant główny Straży Granicznej **Leszek Elas**, wicewojewoda lubelski **Henryka Strojnowska**, wicestarosta **Jan Bajkowski** oraz przedstawiciele władz lokalnych.

23 WRZEŚNIA

Inauguracja roku na UMCS

Na zaproszenie rektora Uniwersytetu Marii Curie Skłodowskiej prof. dr hab. **Andrzeja Dąbrowskiego** wicestarosta bialski **Jan Bajkowski** uczestniczył w uroczystej inauguracji roku akademickiego powiązanej z obchodami 65 rocznicy powołania uniwersytetu.

24 PAŹDZIERNIKA

Odsłonięcie pomnika Jana Pawła II w Sławatyczach

Starosta **Tadeusz Łazowski** uczestniczył w obchodach 90. rocznicy budowy kościoła parafialnego w Sławatyczach. Mszę Świętą sprawował ustępu-



jący biskup siedlecki **Henryk Tomasik**. Najważniejszym punktem uroczystości było odsłonięcie pomnika poświęconego papieżowi Janowi Pawłowi II.

28 PAŹDZIERNIKA

IV Konferencja szkół promujących zdrowie

Starostwo Powiatowe i Urząd Miasta byli organizatorami IV powiatowej konferencji szkół promujących zdrowie. Została ona poświęcona m.in. cukrzycy i funkcjonowaniu uczniów z cukrzycą w szkole. Władze powiatu bialskiego podczas konferencji reprezentował wicestarosta **Jan Bajkowski**.

29 PAŹDZIERNIKA

Bialskie Talenty za rok 2008 rozdane

29 października w Liceum Ogólnokształcącym w Terespolu odbyła się uroczystość wręczenia „Bialskich Talentów”. Nagrodę przyznaje starosta bialski. Otrzymują ją uczniowie z powiatu wyróżniający się w dziedzinie nauki, kultury i sportu, którzy zdobyli wyróżnienia na szczeblu wojewódzkim, ogólnopolskim czy międzynarodowym.

Nadanie szkole imienia

W Publicznym Gimnazjum nr 1 w Piszczacu odbyły się uroczystości nadania imienia Jana Pawła II szkole. Władze powiatowe podczas uroczystości reprezentował wicestarosta **Jan Bajkowski**.

Uroczystości w Szpitalu Wojewódzkim

Starosta bialski **Tadeusz Łazowski** uczestniczył w uroczystości otwarcia pracowni rezonansu magnetycznego i zmodernizowanego traktu porodowego w Wojewódzkim Szpitalu Specjalistycznym w Białej Podlaskiej.

31 PAŹDZIERNIKA
Koncert w konsulacie

Na zaproszenie konsula generalnego RP w Brześciu starosta **Tadeusz Łazowski** oraz wójt gminy Terespol **Krzysztof Iwaniuk** uczestniczyli w koncercie zorganizowanym z okazji Święta Niepodległości, który odbył się w konsulacie. W koncercie uczestniczyli również: poseł **Tadeusz Sławewski** oraz zastępca komendanta głównego OHP **Marian Najdychor**.

Opr. **Piotr Grzeszyk**

Z inicjatywy **Andrzeja Kurendy** w Szkole Podstawowej im. Karola Krysińskiego w Rudnikach odbył się dnia 8 października finał VII edycji konkursu „Gmina Międzyrzec Podla-

Podlaskim, który był kiedyś siedzibą biskupstwa, Grotę Niemcewicza oraz Park Krajobrazowy „Podlaski Przełom Bugu”. W siedzibie Parku Krajobrazowego uczestnicy dowiedzieli się wielu

Wycieczka po Podlasiu

ski – wczoraj – dzisiaj – jutro. W tym roku w finale udział wzięło 17 uczniów z 6 szkół gminy Międzyrzec Podlaski: w Rzecyzicy, nauczyciel przygotowujący **Anna Łuciuk**, Rudnikach – **Sławomir Litwiniuk**, Rogoźnicy – **Bogusław Małek**, Maniach – **Krystyna Semeniuk**, Tuliłow – **Ewelina Wiecek**, w Kozuszkach – **Katarzyna Radzikowska**.

Dodatkową atrakcją dla wszystkich uczestników konkursu oraz ich opiekunów była zorganizowana po raz czwarty wycieczka po Podlasiu, która odbyła się 24 października, z inicjatywy **Andrzeja Kurendy** i nauczyciela historii i edukacji regionalnej ze szkoły w Rudnikach **Sławomira Litwiniuka**.

Dzięki wycieczkom uczniowie i nauczyciele z gminy Międzyrzec poznali już: Muzeum Józefa Ignacego Kraszewskiego w Romanowie, prawosławny monastyr w Jabłecznej, sanktuarium Maryjne w Kodniu, zabytkowy kościół modrzewiowy w Ortelu Królewskim oraz cmentarz mahometański znajdujący się w Studziance, kościoły w Drohiczyne łącznie z katedrą, Muzeum Diecezjalne w Drohiczyńcu, Górę Krzyży w Grabarce oraz taras widokowy w Mielniku.

W tym roku młodzi regionaliści mieli okazję zwiedzić i zapoznać się z historią sanktuarium w Leśnej Podlaskiej, zwiedzono kościół w Janowie

Podlaskim, który był kiedyś siedzibą biskupstwa, Grotę Niemcewicza oraz Park Krajobrazowy „Podlaski Przełom Bugu”. W siedzibie Parku Krajobrazowego uczestnicy dowiedzieli się wielu ciekawych rzeczy na temat działań tej instytucji, której celem jest ochrona naturalnych zasobów przyrodniczych naszego regionu. Następnie udano się do Nepli, aby zobaczyć podlaską, kamienną babę oraz czołg z II wojny światowej. Podziwiano piękno nadbużańskich krajobrazów. Dalszy szlak poprowadził pasjonatów kultury podlaskiej do Krzyczewa, gdzie uwagę przykuł wiatrak – koźlak z 1921r. oraz drewniany kościółek z XVII wieku – dawna cerkiew unicka. Po drodze do Kodnia spędziliśmy kilka ciekawych chwil z niezapomnianymi wrażeniami w dawnych fortach obronnych twierdzy brzeskiej wybudowanych w latach 1912-1914 w Łobaczewie Małym.

Ostatnim przystankiem na podlaskim szlaku był Kodeń, który słynie z sanktuarium Matki Boskiej Królowej Podlasia. Tam zwiedziliśmy muzeum ornitologiczno-misyjne oraz poznaliśmy historię cudownego obrazu Matki Boskiej Kodeńskiej, którą w opowiedział ojciec Nazaruk pochodzący z tych terenów.

Po ognisku w ośrodku domków wypoczynkowych PKP przygotowanym przez gościnnego gospodarza **Dominika Nazaruka** udaliśmy się w powrotną podróż do domu, snując plany na następny rok.

(AK)





Gmina Drelów położona jest w rozległej nizinie, na północy obejmując dorzecze Krzny w rejonie Dołhy, na południu - dolinę Białki w rejonie Aleksandrówki, Wólki Łóżeckiej i Łózek, na wschodzie - teren Rudki w okolicach Kwasówki, Witoroża i Leszczanki oraz na zachodzie dorzecze Krzny Południowej. To w Drelowie działa jedyna na terenie województwa lubelskiego grupa ratowniczo-poszukiwawcza z psami. Na pomysł jej założenia wpadł kilka lat temu druh z OSP **Mariusz Filipiuk**, pracownik urzędu gminy Drelów. Obecnie grupa liczy 8 członków i z sukcesem prowadzi akcje ratownicze nie tylko na terenie swojej gminy.

Pod koniec października z wizytą w gminie Drelów był gospodarz powiatu, starosta bialski **Tadeusz Łazowski**. Starosta spotkał się z wójtem gminy **Piotrem Kazimierskim** w jego gabinecie. Celem wizyty było omówienie inwestycji realizowanych przez powiat wspólnie z gminą.

Dzięki wspólnemu zaangażowaniu środków powiatu i gminy udało się przebudować chodnik na ul. Szkolnej



Foto P. Grzeszyk

w Drelowie w ciągu drogi powiatowej nr 1123 L - Turów-Szóstka-Drelów koszt inwestycji to 293.041,69 zł (w tym udział powiatu 25% - 73.260,43 zł). „Chciałbym kontynuować zarówno w gminie Drelów jak i innych gminach w miarę naszych możliwości budżetowych przebudowę chodników przy drogach powiatowych. Są one niezwykle ważne dla bezpieczeństwa mieszkańców- podkreślał podczas spotkania starosta. Cieszę się, że w Drelowie udało nam się również przebudować chodnik przy drodze powiatowej Nr 1120 L Drelów-Żerocin przy ul. Bankowej w miejscowości Drelów - 74.384,64 (w tym udział powiatu - część materiałów na kwotę 24.725,86 zł).”

Starosta pogratulował również wójtowi innych, jakże ważnych i cennych dla gminy inwestycji zrealizowanych na jej terenie w ostatnim czasie. Jak chociażby: przebudowane ciągi pieszych w miejscowości Drelów ul.

Z wizytą w gminie Drelów

Męczenników Podl. w ciągu drogi wojewódzkiej nr 813 Międzyrzec Podlaski-Parczew-Ostrów Lubelski-Łęczna -koszt 440.000,00 zł (w tym udział województwa lubelskiego 40%).

Jak zauważył wójt gminy **Piotr Kazimierski**: „są panie starosto również trzy ważne inwestycje drogowe, które dzięki dobrej współpracy z samorządem powiatu udało nam się wspólnie zrealizować. Mam tu na myśli: przebudowę skrzyżowania w ciągu drogi powiatowej nr 1123 L Turów-Szóstka-Drelów z ul. Ogrodową w Drelowie, remont drogi powiatowej nr 1114 L Sławacinek Nowy-Poroziuki-Sokule-Dołha-Sitno-Wysokie na odcinku gruntowym w miejscowości Sokule i remont drogi powiatowej nr 1122 L Zahajki-Przechodzisko-Drelów na odcinku gruntowym w miejscowości Przechodzisko.”

Oprócz inwestycji realizowanych wspólnie z powiatem gmina realizuje również szereg własnych. Tylko w tym roku na modernizację dróg gminnych wydano kwotę: 553.606,23 zł.

Dzięki odważnym i prężnym działaniom gospodarza gminy w ramach działania „Podstawowe usługi dla gospodarki i ludności wiejskiej” we wsiach: Danówka, Dołha, Kwasówka, Leszczanka, Pereszcówka, Sokule, Strzyżówka, Szachy,Witoroż, Zahajki rozpoczęto budowę przydomowych oczyszczalni. I jak zaznacza wójt realizacja tego zadania w kolejnych latach obejmie również pozostałe wsie.

Gmina z sukcesem pozyskuje również środki zewnętrzne. W miejscowości

Ści Szóstka i Szachy w ramach działania „Podstawowe usługi dla gospodarki i ludności wiejskiej” rozpoczęto budowę wodociągu.

Przy tej inwestycji planowany jest udział środków unijnych w kwocie 1.092.362,00 zł. Kontynuacja w pozostałych miejscowościach w latach następnych.

Jak podkreśla **Piotr Kazimierski** „staramy się również pozyskiwać środki zewnętrzne na kulturę i edukację. W ramach działania „Odnowa i rozwój wsi” rozpoczęliśmy rozbudowę i wyposażenie Domu Rękodzieła Ludowego w Zahajkach - koszt 387.510,00 zł (planowany udział środków unijnych to - 238.654,00 zł).

W ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki Priorytetu IX. Rozwój wykształcenia i kompetencji w regionach; Działanie 9.1. Wyrównywanie szans edukacyjnych świadczonych w systemie oświaty. Poddziałanie: 9.1.1 Zmniejszanie nierówności w stopniu upowszechniania edukacji przedszkolnej od 1 września 2009 roku utworzyliśmy w naszej gminie 3 nowe punkty przedszkolne w miejscowościach: Łózki, Szóstka i Żerocin, do których uczęszcza 50 dzieci w wieku 3-5 lat z terenu gminy Drelów. Wszystkie koszty funkcjonowania punktów przedszkolnych w ramach projektów pokrywane będą z funduszy unijnych.”

Spotkanie władarzy zakończyła wizytacja na wspólnie wykonanych inwestycjach.

(PG)



Foto P. Grzeszyk

Stowarzyszenie „Południowe Podlasie” było organizatorem spotkania z prof. dr hab. **Janem Żarynem**, długoletnim pracownikiem Instytutu Pamięci Narodowej, specjalizującym się w dziejach najnowszych, a szczególnie w historii Kościoła katolickiego w Polsce w XX wieku, obozu narodowego, dziejach politycznych emigracji po 1945 roku. Spotkanie przygotowano 19 października w sali konferencyjnej delegatury Urzędu Wojewódzkiego. Podczas spotkania profesor opowiedział dokładną historię życia i działalności księdza **Jerzego Popiełuszki**.

Urodził się on 14 września 1947 roku we wsi Okopy koło Suchowoli na Podlasiu. Rodzice: Marianna i Władysław, prowadzili gospodarstwo rolne. Od 1961 roku Jerzy uczył się w liceum w Suchowoli. W szkole nauczyciele charakteryzowali go, jako ucznia przeciętnie zdolnego, ale ambitnego. Typ samotnika. Od dzieciństwa był ministrantem. O tym, że odpowiedział na powołanie kapłańskie, powiadomił w czasie balu maturalnego. Po maturze w 1965 roku wstąpił do Wyższego Seminarium Duchownego w Warszawie.

Na początku drugiego roku studiów został wcielony do wojska. W latach 1966 - 68 odbył zasadniczą służbę wojskową w specjalnej jednostce dla kleryków w Bartoszycach. Wcielanie kleryków do wojska (wbrew umowie państwa z Kościołem z 1950 r.) było szykaną władz komunistycznych wobec Kościoła i niepokornych biskupów. Planowano, że poprzez przemysłny system indoktrynacji prowadzonej przez wyselekcjonowaną kadrę oficerów uda się skłonić kleryków do porzucenia studiów w seminariach. Kleryk - żołnierz Jerzy Popiełuszko wyróżniał się wielką odwagą w obrocie swoich przekonań, co powodowało różne szykany.

28 maja 1972 r. został kapłanem, przyjąwszy święcenia z rąk ks. kardynała **Stefana Wyszyńskiego**. Na obrazku prymicyjnym zapisał znamienne słowa: „Posyła mnie Bóg, abym głosił Ewangelię i leczył rany zbolełych serc”. W posłudze duszpasterskiej szczególnie upodobał sobie pracę z dziećmi i młodzieżą. Niestety kłopoty ze zdrowiem nasiliły się. W styczniu 1979 roku ks. Jerzy zasłabł w czasie odprawiania Mszy Św. Po kilkutygodniowym pobycie w szpitalu nie wrócił już do zwyczajnej pracy wikariusza. W roku akademickim 1979/80 pracował w Duszpasterstwie Akademickim św. Anny. Prowadził konwersatorium dla studentów medycyny.

W 25 rocznicę śmierci księdza Jerzego

Z końcem roku 1978 r. ks. Jerzy został mianowany duszpasterzem średniego personelu medycznego. Odtąd, co miesiąc odprawiał Mszę Św. w kaplicy Res Sacra Miser. Dzięki jego zaangażowaniu te modlitewne spotkania stworzyły wspólnotę formacyjną łączącą bardzo wielu ludzi, szczególnie pielęgniarzy. To oni między innymi organizowali - w 1979 r. - ochotniczą służbę medyczną w czasie I pielgrzymki Ojca Świętego do ojczyzny. Ostatnim miejscem pracy ks. Jerzego, od 20 maja 1980 r., była parafia p.w. św. Stanisława Kostki. Jako rezydent prowadził duszpasterstwo średniego personelu medycznego, a od sierpnia 1980 r. zaangażował się w powstające Duszpasterstwo Ludzi Pracy. W październiku 1981 r. został mianowany diecezjalnym duszpasterzem służby zdrowia i kapłanem Domu Zasłużonego Pracownika Służby Zdrowia przy ul. Elekcyjnej 37. Co tydzień będzie odprawiał Mszę Św. w kaplicy, którą sam po części urządził.

Czasem przełomu w życiu ks. Jerzego stało się lato 1980 r. 31 sierpnia delegacja strajkujących hutników prosi Księdza Kardynała Wyszyńskiego o przybycie do huty. Kapelan Księdza Prymasa przyjechał do kościoła św. Stanisława Kostki. W zakrystii zwrócił się z prośbą do ks. Czarnoty, który jednak przygotowywał się do odprawiania Mszy Św. Wtedy zgłosił się ks. Popiełuszko. Oto jak sam ks. Jerzy wspomina wydarzenia tego dnia: „Tego dnia i tej Mszy św. nie zapomnę do końca życia. Szedłem z ogromną treścią. Już sama sytuacja była zupełnie nowa. Co zastanę? Jak mnie przyjmą? Czy będzie gdzie odprawiać? Kto będzie czytał teksty? Śpiewał? Takie, dziś może naiwne brzmiące pytania, nurtowały mnie w drodze do fabryki. I wtedy przy bramie przeżyłem pierwsze wielkie zdumienie. Gęsty szpaler ludzi - uśmiechniętych i spłakanych jednocześnie. I oklaski. Myślałem, że ktoś ważny idzie za mną. Ale to były oklaski na



Foto Internet - Wikipedia



powitanie pierwszego w historii tego zakładu księdza przekraczającego jego bramy. Wszystko było przygotowane: ołtarz na środku placu fabrycznego i krzyż, który potem został wkopany przy wejściu, przetrwał ciężkie dni i stoi do dzisiaj otoczony ciągle świeżymi kwiatami, i nawet prowizoryczny konfesjonał. Znaleźli się także lektorzy. Trzeba było słyszeć te męskie rozgłosy, które niejednokrotnie przemawiały niewyszukanymi słówkami, a teraz z namaszczeniem czytały święte teksty. A potem z tysięcy ust wyrwało się jak grzmot: „Bogu niech będą dzięki! Okazało się, że potrafią też i śpiewać o wiele lepiej niż w świątyniach.” Od tego spotkania przy ołtarzu rozpoczęła się duchowa przyjaźń hutników z ks. Jerzym. O godz. 10, co niedzielę, odprowadzał dla nich Mszę Św. Spotykał się z nimi regularnie, co miesiąc. Zorganizował swoistą „szkołę” dla robotników. Prowadził dla nich katechezę, ale także poprzez cykle wykładów chciał pomóc im zdobyć wiedzę z różnych dziedzin - historii Polski i literatury, społecznej nauki Kościoła, prawa, ekonomii, a nawet technik negocjacyjnych. Do ich prowadzenia zapraszał specjalistów. Uczestnicy tych niezwykle ciekawych zajęć - robotnicy z największych warszawskich fabryk - mieli specjalne indeksy, a nawet zdawali kolokwia. Ks. Jerzy Popiełuszko uczestniczył we wszystkim, co było radością czy smutkiem hutników. 25 kwietnia 1981 r. odbyła się podniosła uroczystość poświęcenia sztandaru „Solidarności” Huty „Warszawa”. Mszę św. cele-

brował ks. biskup **Zbigniew Kraszewski**. Tydzień później, ksiądz biskup odwiedził hutników w ich zakładzie. Po wprowadzeniu stanu wojennego ks. Popiełuszko organizuje liczne działania charytatywne. Wspomaga ludzi prześladowanych i skrzywdzonych. Uczestniczy w procesach tych, którzy byli aresztowani za przeciwstawianie się prawu stanu wojennego. Organizuje również rozdzielanie darów, które są przywożone z zagranicy. Od 28 lutego 1982 r. celebrował Msze Św. za Ojczyznę i wygłasza kazania patriotyczne - religijne (było ich razem 26), w których - przez pryzmat Ewangelii i nauki Kościoła - interpretuje moralny wymiar bolesnego współczesności. We wrześniu 1983 r. ks. Jerzy zorganizował pielgrzymkę robotników Huty „Warszawa” na Jasną Górę. Za rok do Częstochowy będą pielgrzymować już robotnicy z różnych części Polski. Idea ks. Jerzego przetrwała się w coroczną ogólnopolską Pielgrzymkę Ludzi Pracy na Jasną Górę w trzecią niedzielę września. Działalność księdza Jerzego sprawia, że staje się on celem niewybrednych ataków władz. Mnożą się zdarzenia, mające służyć zastraszeniu powszechnie szanowanego kapłana, także poprzez powodowanie zagrożenia jego życia. Dwukrotnie włamano się do jego mieszkania, nieustannie śledzono, niszczone samochód, nieznanymi sprawcami wrzucili do mieszkania ładunek wybuchowy. Dwukrotnie ksiądz Popiełuszko uczestniczył w wypadkach samochodowych, które sprawiły

wrażenie wcześniej przygotowanych. Nieustannie wysyłano pisma urzędowe do hierarchów Kościoła z zarzutami, że kazania głoszone w pościele p. w. św. Stanisława Kostki „godzą w interesy PRL”. We wrześniu 1983 roku wiceprokurator wojewódzki **Anna Jackowska** wszczęła śledztwo w sprawie nadużywania wolności sumienia i wyznania na szkodę PRL, a 12 grudnia - postawiono ks. Jerzemu zarzuty. To rozpoczęło wyjątkowo trudny czas w jego życiu. Od stycznia do czerwca 1984 roku był przesłuchiwanym 13 razy. Raz aresztowany, uwolniony po interwencji Kościoła. Został oskarżony, ale uwolniony od kary na mocy amnestii z 1984 r. Przeglądając wszystkie dni towarzyszyła Mu modlitwa i pomoc ks. Teofila Boguckiego, biskupów warszawskich, przyjaciół i parafian. Jesienią roku 1984 r. sytuacja ks. Jerzego była bardzo trudna. Wierzył w sens swej posługi, ale czuł się zmęczony ciągłymi atakami, czuł, że grozi mu śmierć. Kłopoty ze zdrowiem i ciągłe napięcie psychiczne przemawiało za tym, aby pomyśleć o jakimś wypoczynku. Stąd pomysł wyjazdu na studia do Rzymu. Ksiądz prymas pozostawił tę decyzję ks. Jerzemu. Ten nigdy do końca nie podjął jej. Pozostał w Warszawie. Jak wiemy na podstawie zeznań oskarżonych w procesie toruńskim, upozorowany wypadek samochodowy 13 października w drodze z Gdańska do Warszawy był pierwszym zamachem na jego życie. Drugi zaplanowano na 19 października.

<http://www.popieluszko.net.pl>

POWIAT BIALSKI - NOWE WYDAWNICTWO



Każdego z nas ukształtowały lata szkolne i każdy z nas z pewnością w pamięci zatrzymał swoje fascyna-

Z sentymentu do szkoły

Bogusław Korzeniewski, Alicja Danieluk



**Zarys historii
Liceum Ogólnokształcącego
im. Bohaterów Warszawy
w Terespolu**

cje i pasje naukowe, porażki i sukcesy szkolne, radości i smutki, przyjaźnie i miłość. Mamy w sobie pokłady wdzięczności ludziom oświaty, którzy poświęcali swój czas, umiejętności, doświadczenie, którzy uczyli nas żyć i jak zdobyta wiedzę wykorzystać w codzienności. Myśląc o tym uświadamiamy sobie, jak wielki wpływ w naszym rozwoju i wyborach miały lata szkolne, spotkani tam ludzi i zdobyta wiedza oraz doświadczenia.

Może właśnie z tej wdzięczności powstała pozycja książkowa **Bogusława Korzeniewskiego** oraz **Alicji Danieluk** „Zarys historii Liceum Ogólnokształcącego im. Bohaterów Warszawy w Terespolu”. W sposób popularny zbiera ona historie 65 lat szkoły średniej w Terespolu, zwanej „szkołą pod pomnikiem”.

Korzystając z dostępnych materiałów: kronik, zdjęć, wspomnień dawnych uczniów i nauczycieli, autorzy poprzez ową książkę wyrazili szacunek wszystkim, którzy swoją ciężką pracą, wiedzą i zaangażowaniem przyczynili się, aby terespolska szkoła średnia miała renomę i dobry klimat, służący rozwojowi intelektu, zdolności i pasji swoich podopiecznych.

Jest to pozycja potrzebna, a z pewnością wskazana w biblioteczce każdego wychowanka i nauczyciela obecnego Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 1 w Terespolu.

Autorzy liczą, że wydawnictwo, będąc miało swoją kontynuację, dzięki nadsyłanym do autorów wspomnieniom z czasów szkolnych dawnych uczniów.

(aj)



29 października w Liceum Ogólnokształcącym w Terespole odbyła się uroczystość wręczenia nagro-

W dziedzinie kultury:
Katarzyna Szarańska ma 15 lat.
Jest uczennicą Gimnazjum Sporto-

osiągnięcia także w dziedzinie nauki, ponieważ zajęła IV miejsce w olimpiadzie przedmiotowej z języka polskie-

Nagrody starosty Bialskie Talenty rozdane

dy starosty „Bialskich Talentów”. Nagrody wręczono już po raz dwięty. Otrzymują je uczniowie z powiatu wyróżniający się w dziedzinie nauki, kultury i sportu – ci najlepsi z najlepszych, którzy zdobyli wyróżnienia na szczeblu wojewódzkim, ogólnopolskim czy międzynarodowym. Na uroczystość do Terespoła przybyli: starosta **Tadeusz Łazowski**, **Marzena Andrzejuk**, urzędujący członek Zarządu Powiatu, **Henryk Makarewicz**, wiceprzewodniczący Rady Powiatu, **Andrzej Mironiuk**, kierownik Oddziału Zamiejscowego Kuratorium Oświaty w Białej Podlaskiej, **Marianna Tumiłowicz**, dyrektor wydziału spraw społecznych z pracownikami Starostwa Powiatowego, organizatorami wojewódzkiej, dyrektorzy szkół uczniów wyróżnionych Talentami, rodzice i opiekunowie naukowcy, artyści i sportowcy młodzieży wyróżnionej.

Na wstępie uroczystości głos zabrał starosta **Tadeusz Łazowski**: „Gratuluję wszystkim wyróżnionym, gratuluję Waszym rodzicom i opiekunom naukowym. Jesteście młodzieżą nieprzeciętną, wyróżniającą się nie tylko na terenie powiatu bialskiego, ale również na terenie województwa i kraju. Jesteście wspaniałą wizytówką naszego powiatu. Mam nadzieję, że dalej będziecie pielęgnować i rozwijać swoje talenty”.

Spośród wielu zgłoszonych kandydatur komisja konkursowa wyłoniła pięciu laureatów.

wego Nr 3 w Międzyrzeczu Podlaskim. W roku 2008 zajęła I miejsce – XIII Ogólnopolski Konkurs Literacki im. M. Konopnickiej w Międzyrzeczu Podlaskim. Otrzymała Nagrodę w X Biesiadzie Słowa Lubuskiego Konkursu Poetyckiego Gimnazjalistów „Miłość niejedno ma imię”. Jest laureatką Ogólnopolskiego Konkursu Literackiego „Turniej jednego wiersza”. Otrzymała wyróżnienie w XIV Ogólnopolskim Konkursie Literackim im. Marii Konopnickiej w Międzyrzeczu Podla-

go „Olimpu”. Zajęła I miejsce w XXVII Małym Konkursie Recytatorskim na szczeblu rejonowym, otrzymała wyróżnienie w XXIV Ogólnopolskim Konkursie Literackim Twórczości Dzieci i Młodzieży Gimnazjalnej, I miejsce w III Konkursie Krasomówczym „Spotkanie z twórczością J.I. Krąszewskiego” oraz wyróżnienie w konkursie recytatorskim Poezji Marynej i Twórczości Jana Pawła II. Poza tym II miejsce w szkolnym konkursie ortograficznym i Szkolnym Konkursie j. angielskiego.



skim, a także w XXVI Konkursie Recytatorskim im. Józefa Czechowicza, poza tym zdobyła I miejsce oraz wyróżnienie w konkursie historycznym „Mój region” organizowanym przez Muzeum Południowego Podlasia. Ma

Jest finalistką „Złotego pióra” dla najlepszego ucznia.

Sandra Sozoniuk to dwunastoletnia uczennica Szkoły Podstawowej nr 3 im. Jana Pawła II z oddziałami integracyjnymi w Międzyrzeczu Podlaskim



STAROSTA NAGRODZIŁ **BIALSKIE TALENTY**

laureaci



Zima przyszła jesienią





Od blisko 3 lat pisuje wierszem i prozą. Kilukrotnie została laureatką ogólnopolskich konkursów literackich oraz przeglądów twórczości dzieci i młodzieży.

W 2008 r. zdobyła tytuł laureata w Przeglądzie Twórczości Dzieci i Młodzieży „Złota Lipa” organizowanym przez Dom Kultury w Bielsku Białej. Sandra jest ponadto laureatką XIII Ogólnopolskiego Konkursu im. Marii Konopnickiej (II nagroda) w kategorii poezja organizowanego przez Międzyzręckie Stowarzyszenie Teatralne, a także XIV Ogólnopolskiego Konkursu Poetyckiego im. Janusza Korczaka w Płocku (MDK im. Karola Maciusia I). Teksty Sandry były publikowane w tomikach pokonkursowych. Sandra oprócz osiągnięć w dziedzinie literatury, może pochwalić się też doskonałymi wynikami w nauce. Za rok 2008/2009 osiągnęła średnią ocen 5,18. Wzięła udział w konkursie przedmiotowym z języka polskiego. W tym roku szkolnym również może pochwalić się tytułem laureata w konkursach poetyckich.

W dziedzinie nauki:

Karolina Okrasa ma 16 lat. Obecnie uczy się w Liceum Ogólnokształcącym w Siedlcach. Jest laureatką I miejsca w Polsce w międzynarodowym konkursie matematycznym Kangur 2008, a także osiągnęła bardzo dobry wynik w ogólnopolskim konkursie matematycznym Alfik 2008. Poza tym otrzymała wyróżnienie w ogólnopolskim konkursie geologiczno-środowiskowym „Nasza Ziemia” – środowisko przyrodnicze wczoraj, dziś i jutro, wyróżnienie w Ogólnopolskim Konkursie Literackim im. Marii Konopnickiej w Międzyzręcu Podlaskim w dziale prozy oraz III miejsce w Konkursie historycznym „Mój region” organizowanym przez Muzeum Południowego Podlasia. Jak widać jest ona wszechstronną uczennicą i wyróżnia się także na tle szkoły ponieważ zajęła I miejsce w szkolnym konkursie ortograficznym oraz w szkolnym konkursie literackim „Mistrz pióra”.

W dziedzinie sportu:

Sylvia Wnuk ma 15 lat i uczy się w Gimnazjum Sportowym nr 3 w Międzyzręcu Podlaskim, ale już może pochwalić się sporymi sukcesami w dziedzinie sportu. Podczas letnich Mistrzostw Polski Juniorów w Oświęcimiu zajęła 2 razy trzecie miejsce. Brązowe medale Mistrzostw Polski wywalczyła na dystansie 100 i 200 m stylem klasycznym. Jest najlepszą pływaczką stylem klasycznym w województwie lubelskim w kategorii juniorów i open. W roku 2008 w letnich

i zimowych mistrzostwach województwa zdobyła 12 medali (w tym 10 złotych) w kategorii juniorów i seniorów. Sylwia została powołana do kadry narodowej juniorów.

Michał Marek Sobolewski ma 13 lat. Jest uczniem Zespołu Szkół Publicznych nr 1 w Terespolu. Od 2006 r. Michał wykazywał zainteresowania sportem w szczególności lekkoatletyką. Od tego czasu systematycznie uczęszczał na zajęcia pozalekcyjne w tej dziedzinie, czego wynikiem są niżej wymienione osiągnięcia w 2008 r.: I miejsce w biegu na 1000 m – XIV Ogólnopolski Finał Czwartków Lekkoatletycznych, Warszawa, III miejsce w biegu na 1000 m na III międzynarodowym lekkoatletycznym meczu dzieci, Warszawa, I miejsce – Wojewódzkie Indywidualne Biegi Przelajowe, Lubartów, II miejsce – Bieg „Lewarta”,

Lubartów, III miejsce – Wojewódzkie Indywidualne Biegi Przelajowe, Woskrzenice Duże, I miejsce – Mały Bieg Sapiehów w Kodniu, I miejsce – XIII Memoriał im. W. Kozłowskiego w Terespolu, I miejsce – XVIII Przelajowe Biegi im. Bohaterskich Lotników Podlasia, Biała Podlaska.

Podczas uroczystości w terespolskim liceum publiczności mogła wysłuchać m.in. koncertu chóru Corda Vox oraz piosenek w wykonaniu młodzieży szkolnej.

Miłym akcentem zakończył swój występ zespół Flesz działający przy terespolskim MOK, który na ręce starosty złożył serdeczne podziękowania za docenienie przez starostę osiągnięć zespołu i umożliwienie dziewczętom wyjazdu na wymianę kulturalną młodzieży do Niemiec.

(PG)

Nowe wydawnictwa

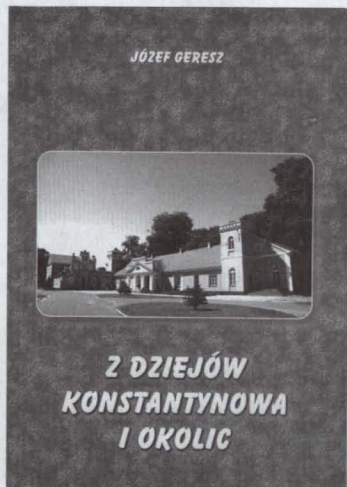
Z dziejów Konstantynowa

Rocznice skłaniają do zachowywania od niepamięci miejsc, wydarzeń, osób, dopóki są jeszcze świadkowie i dostępne materiały. Z taką myślą ukazała się książka **Józefa Geresza** „Z dziejów Konstantynowa i okolic”. Przyczynkiem publikacji okazała się setna rocznica ukończenia budowy kościoła p.w. św. Elżbiety w Konstantynowie i od historii parafii autor rozpoczął swe dzieło, jednak na nim nie poprzestał. Historia miejscowości i jej okolic jest na tyle ciekawa, że należało ją przybliżyć czytelnikowi zainteresowanemu regionalizmem i z pewnością mieszkańcom Konstantynowa. Zatem czytelnik może zapoznać się z losami dawnych włości Siedlickich, Aleksandrowiczów czy Platerów, rozwojem miasta, ważnymi w historii miejscowości oraz parafii wydarzeniami, jak również ludźmi. Właściciele dóbr konstantynowskich dbali o ich świetność, dzięki temu wprowadzono wiele ulepszeń, nowości, a nawet oryginalnych pomysłów. Kto dziś z nas wie, że istniało np. gospodarstwo zajmujące się produkcją owoców cytrusowych czy egzotycznego pinctwa. A takie właśnie ciekawostki można wyczytać w owej pozycji książkowej. Ta dbałość o własność i rozwój powodowały, że miejscowość cieszyła się dużym zainteresowaniem. Popadanie świetności miało miejsce po powstaniu styczniowym,

kiedy to represje na patriotycznych mieszkańcach, spowodowały odebranie praw miejskich. Na miejscowość miały też wpływ trudne koleje dziejowe Polski. Dziś na szczęście gmina Konstantynów cieszy się wyjątkowym rozkwitem. To dzięki wyłożonej pracy mieszkańców i zaangażowania władz dawnego województwa, powiatu czy gminy ciągle coś się rozbudowuje zmienia i ulepsza. Ciekawa historia miejscowości jest ubogaczona licznymi zdjęciami i dokumentami. Książkę kończy kalendarium parafii p.w. św. Elżbiety w Konstantynowie.

Książka ukazała się w serii „Biblioteczka Bialska”. Ufamy, że pozycja zainteresuje wszystkich poszukiwaczy historii regionu oraz samych mieszkańców obecnej gminy Konstantynów.

(AJ)





Konkurs plastyczny „Kartka małego konspiratora”

29 października podczas uroczystości wręczenia „Białskich Talentów” podsumowano ogłoszony z okazji wybuchu II wojny światowej projekt rocznicowy „II wojna światowa nasze dziedzictwo. Szanujemy, ocalamy, pamiętamy!”.

W przypadku ludzi młodych celem jest kształtowanie patriotyzmu, szacunku i odpowiednich postaw do dziedzictwa, jakim była II wojna światowa, zachowanie i ochrona dóbr materialnych i duchowych. Jednym z trzech konkursów rocznicowych był konkurs plastyczny skierowany do dzieci „Kartka Małego Konspiratora”. Dzieci miały za zadanie wczuć się w sytuację swoich rówieśników z czasów II wojny światowej i posługując się różnymi technikami plastycznymi przedstawić jakąś wybraną historię z ich najbliższej okolicy w formie kartki pocztowej. Niezbędne było wsparcie opiekunów artystycznych, którzy mieli pomóc w odszukaniu historii związanej z II wojną światową w najbliższej okolicy życia dziecka.

W kategorii dzieci od 3 do 6 lat: pierwsze miejsce zajęła **Paulina Panasiuk** z samorządowego przedszkola w Drelowie. Opiekunem artystycznym jest **Joanna Kozaczuk**. Drugie miejsce uzyskała **Wanda Cygan** ze Szkoły Podstawowej w Tuliłowie. Opiekunem artystycznym jest **Renata Karwowska**. Trzeciego miejsca nie przyznano.

W kategorii dzieci od 7 do 10 lat: pierwsze miejsce zdobyła **Katarzyna Niestoruk** ze Szkoły Podstawowej w Drelowie. Opiekunem artystycznym jest **Halina Stysiał**. Drugie miejsce

przypadło w udziale **Adamowi Sidoruk** ze Szkoły Podstawowej w Leśnej Podlaskiej. Opiekun artystyczny **Anna Karpińska**. Trzecie miejsce także

W kategorii dzieci od 11 do 12 lat: pierwsze miejsce uzyskała **Justyna Szczepaniuk** ze Szkoły Podstawowej w Leśnej Podlaskiej. Opiekun artystyczny **Anna Łuciuk**. Drugie miejsce **Karolina Antoniuk** ze Szkoły Podstawowej w Berezówce. Opiekunem artystycznym jest **Bożena Kędziora**. Trzecie miejsce przypadło w udziale



ze szkoły w Leśnej Podlaskiej zdobyła **Aleksandra Ostaszewska**. Opiekun artystyczny **Anna Karpińska**.

Jakubowi Prokopiukowi z Zespołu Szkół w Doldze.

AJ, PG

„Ocalamy-pamiętamy!”

Pod takim hasłem w ramach projektu rocznicowego odbył się konkurs, którego adresatem była mł-

dzie gimnazjalna i ponadgimnazjalna. Młodzież pracowała w grupach 5- osobowych wraz z nauczycielem.

DOK. NA STR. 24





Ich zadaniem było wziąć pod szczególną troskę miejsca pamięci: krzyże, tablice pamiątkowe, miejsca pochówku itp. Miała nie tylko dbać o te miejsca, ale także dowiedzieć się i udokumentować teraźniejszość i przeszłość. Wejść w partnerstwo z instytucjami, ludźmi – poznać historię i przedstawić ją mieszkańcom danej miejscowości, gminy. Liczył się pomysł i chęci młodych pasjonatów historii regionu. Konkurs odbył się w dwóch kategoriach: szkoły gimnazjalne i szkoły ponadgimnazjalne. Nagrodę specjalną w kategorii szkół ponadgimnazjalnych otrzymała grupa z Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 1 w Terespolu. W grupie uczniów najbardziej zaangażowanych znaleźli się: **Natalia Bandura, Aleksandra Maksymiuk, Ewelina Maryjewska, Adam Panasiuk, Katarzyna Girczuk** oraz nauczyciel **Bogusław Korzeniewski**. W kategorii szkół gimnazjalnych I miejsce zdobyła grupa z gimnazjum im. Unitów Podlaskich w Łomazach w składzie: **Karolina Derlukiewicz, Katarzyna Derlukiewicz, Ewelina Pińkowska, Paulina Hołownia, Urszula Nazarewicz**. Opiekunem grupy była **Bogumiła Wińska**.

Szczególne podziękowania należą się wszystkim uczniom wspierającym działania grupy. Drugie miejsce zajęła grupa z gimnazjum nr 3 z Zespołu Szkół w Rogoźnicy: Reprezentacja zespołu to: **Piotr Wojtczuk, Robert Chmiel, Agnieszka Stefaniuk, Monika Mosak, Michał Hryciuk**. Opiekunem grupy był **Artur Stefaniuk**.

Trzecim z ogłoszonych w ramach podsumowania projektu rocznicowego był konkurs „**Historia, która trwa**” skierowany do osób dorosłych. Celem konkursu jest aktywowanie do poszukiwań własnej przeszłości, przeszłości miejsc pamięci i osób, które najnowszą historię tworzyły. To – wnikięcie i zainteresowanie historią najbliższej okolicy, by lepiej poznać siebie. Był to konkurs na wspomnienia, opis osób, tworzenie biogramów, wywiadów, pamiętników, zdjęć, które dokumentują historię związaną z II wojną światową na terenie danej miejscowości i najbliższej okolicy autora.

Nagrodę specjalną w tym konkursie otrzymał **Stanisław Męczyński** z Międzyrzecza Podlaskiego, który w swej pracy: „By śladów nie zatarał czas”, przedstawił wydarzenia związane z II wojną światową na terenie Brzozowicy, Międzyrzecza Podlaskiego i Kąkolewnicy.

AJ, PG



„Mamo, tato-nie pal!”

Podczas uroczystości wręczenia „Bialskich Talentów” odbyło się również uroczyste wręczenie nagród w konkursie plastycznym na plakat rodzinny „Mamo, tato-nie pal!”. Celem konkursu było zachęcenie rodziców i dzieci by wspólnie, wykonać plakat antynikotynowy, a przy okazji także poruszyć w rozmowach problemy np. nikotynizmu, biernych palaczy i chorób związanych z tym nałogiem. Wzięło się to również z promowaniem stylu życia bez papierosa.

W kategorii - szkoła podstawowa: I miejsce przyznano **Karolinie Zaniewicz** z rodzicami Izabelą i Zenonem za plakat rodzinny „List do rodziców” (Szkoła Podstawowa nr 2 im. Bolesława Prusa w Międzyrzeczu Podlaskim), II miejsce **Julii Wysokińskiej** z rodzicami Agnieszką i Dariuszem za plakat rodzinny „Nasza rodzina myśli o innych” (Szkoła Podstawowa nr 2 im. Bolesława Prusa w Międzyrzeczu Podlaskim), III miejsce **Ewelinie i Hubertowi Chwedczuk** z rodzicami Justyną i Markiem za plakat rodzinny „Palenie to śmierć” (Szkoła Podstawowa w Drelowie). Wyróżniono także prace: **Anny i Moniki Filipek** wraz z rodzicami Teresą i Jerzym za plakat rodzinny „Jesteśmy szczęśliwą rodziną” (Zespół Placówek Oświatowych im. kpt. Michała Fijałka w Kodniu), **Aleksandry Stysiał** z rodzicami Haliną i Arturem

za plakat rodzinny „Mamo, tato nie palcie przy nas” (Szkoła Podstawowa nr 2 im. Bolesława Prusa w Międzyrzeczu Podlaskim), **Patrycji i Pauliny Antyborzec** z rodzicami Wiolettą i Mariuszem za plakat rodzinny „Mamo, tato, nie pal!” (Zespół Placówek Oświatowych Szkoła Podstawowa w Kodniu), **Karoliny i Natalii Gałamaga** z rodzicami Elżbietą i Ryszardem za plakat rodzinny „Mamo, tato nie pal!” (Szkoła Podstawowa im. Tysiąclecia Państwa Polskiego w Sworach), **Natalii i Karoliny Gałamaga** z rodzicami Elżbietą i Ryszardem za plakat rodzinny „Mamo, tato, nie pal!” (Szkoła Podstawowa im. Tysiąclecia Państwa Polskiego w Sworach).

W kategorii – gimnazjum: I miejsce **Klaudii i Karolinie Skurskim** z rodzicami Haliną i Adamem za plakat rodzinny „Zagubiony” (Publiczne Gimnazjum im. K.K. Baczyńskiego w Wisznicy), II miejsce **Monice i Natalii Filipek** wraz z rodzicami Teresą i Jerzym za plakat rodzinny „Mamo, tato, nie pal- serce w opałach” (Zespół Placówek Oświatowych im. kpt. Michała Fijałka w Kodniu). III miejsce **Magdzie i Katarzynie Niedzielak** z rodzicami Joanną i Markiem za plakat rodzinny „Grunto to zdrowa rodzinka” (Publiczne Gimnazjum nr 2 im. Adama Mickiewicza w Krzewicy).

Anna Jureczek, PG



Foto: P. Greszyk



Atrakcje turystyki wiejskiej

Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej we współpracy z Fundacją Wspomagania Wsi w Warszawie (FWW) zorganizowało szkolenie warsztatowe na temat tworzenia regionalnych i lokalnych produktów turystycznych w turystyce wiejskiej. Za jego przeprowadzenie ze strony Starostwa była odpowiedzialna **Elżbieta Głowińska**, a ze strony Fundacji **Romuald Domański**. Kurs odbył się w dniach 2-4 października 2009 r. w Zabżu.

Uczestnicy przybyli na szkolenie to przedstawiciele organizacji pozarządowych oraz grup nieformalnych zaangażowanych w realizację działań na rzecz rozwoju turystyki na terenie powiatu bialskiego. Łącznie 20 osób reprezentujących stowarzyszenia: Stowarzyszenie Inicjatyw Lokalnych w Tułcu, Stowarzyszenie Tradycja i Współczesność w Białej Podlaskiej, Regionalne Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Nadbużańskiej „Bugowia-ki” w Neplach, Ochotnicza Straż Pożarna „Stołpno” w Międzyrzeczu Podlaskim, Stowarzyszenie Turystyczno-Kulturalne w Janowie Podlaskim, Stowarzyszenie Społeczno-Oświatowe „Wspólna szkoła” w Czosnówce, Stowarzyszenie Konna Straż Ochrony Przyrody i Tradycji w Międzyrzeczu Podlaskim, Stowarzyszenie Kultury Wiejskiej w Lipinkach, Stowarzyszenie Mieszkańców Wsi Witulin „Razem lepiej” w Witulinie, Stowarzyszenie „Bużanie” w Lisznej, Stowarzyszenie „Forum Rozwoju Regionu” w Wisznicach, Stowarzyszenie Rozwoju Miejscowości Studzianka w Studziance, Stowarzyszenie Inicjatyw Lokalnych w Żeszczynce, Stowarzyszenie Rozwoju Gminy Sławatycze w Sławatyczach oraz pracownię ginących zawodów i koła gospodyń wiejskich.

Celem przedsięwzięcia było zapoznanie z podstawowymi informacjami dot. tworzenia produktów turystycz-

nych. Natomiast pośrednim celem umożliwienie nawiązania nowych kontaktów, wymiana dobrych doświadczeń z zakresu prowadzonej działalności społecznej oraz stworzenie możliwości wypracowania wspólnych propozycji produktów turystycznych.

Szkolenie otworzył starosta **Tadeusz Łazowski**. Zajęcia prowadziła **Teresa Zaworska**, specjalistka w zakresie turystyki wiejskiej, która przekazywała wiedzę w sposób ekspresywny, włączając elementy praktyczne i humorystyczne, co spowodowało nieślabnące zainteresowanie i zaangażowanie uczestników.

Tematyka pierwszego dnia szkolenia: Atrakcyjność turystyczna regionu – czym jest określana, co wpływa na poziom atrakcyjności. Walory przyrodnicze i kulturowe oraz ich wykorzystanie w ofercie turystycznej

Warsztaty: ocena zasobów turystycznych w regionie pod kątem atrakcyjności turystycznej (największe atuty, najsłabsze strony, czym region wyróżnia się).

Warsztaty: rodzaje turystyki w regionie – analiza (kto odwiedza region i czym zainteresowani są turyści, oczekiwania, długość pobytu).

Dyskusja: podsumowanie wykorzystania atrakcji turystycznych w regionie i dyskusja nt. potencjalnych możliwości rozwoju turystyki.

Tematy podczas drugiego dnia: Składniki produktu turystycznego. Przykłady wyróżniających lokalnych i regionalnych produktów turystycznych ze szczególnym uwzględnieniem ekoturystyki.

Warsztaty: sporządzenie listy miejscowych rzemieślników, artystów i miejsc dziedzictwa kulturowego, które można wykorzystać w budowaniu produktu turystycznego.

Warsztaty: propozycje lokalnych i regionalnych produktów turystycz-

nych w oparciu o potencjalne możliwości regionu, ze wskazaniem do kogo kierowana jest oferta.

Promocja – jak i do kogo?

Warsztaty: pomysły zintensyfikowania działań promocyjnych w regionie oraz w gospodarstwach agroturystycznych, usprawnienie przepływu informacji.

Trzeciego dnia omówiono tematy: Wybrane zagadnienia marketingowe (kształtowanie cen, badania marketingowe, jakość usług – marka,)

Rola organizacji pozarządowych i samorządów w kreowaniu i podtrzymaniu atrakcyjności turystycznej na szczeblu lokalnym i regionalnym.

Warsztaty: koncepcje wspólnych propozycji – ofert w formie pakietów np. weekendowych

Warsztaty: najważniejsze działania do przeprowadzenia w regionie uatrakcyjnijające wizerunek regionu.

W trakcie wszystkich prowadzonych warsztatów uczestnicy wykazywali dużą aktywność i inwencję. Rozważając możliwości w zakresie podjęcia działań uatrakcyjnających wizerunek turystyczny naszego powiatu wskazali na potrzeby:

- zwiększenia ilości punktów informacji turystycznej, m.in. powstawanie wiejskich centrów informacji turystycznej,
- zamieszczania informacji turystycznej na stronach internetowych gmin,
- utworzenia jednej turystycznej strony internetowej dla całego powiatu i bieżące jej aktualizowanie,
- utworzenia internetowego systemu informacji turystycznej scalającego wszystkie punkty informacji turystycznej i umożliwiającego natychmiastową wymianę informacji z całego powiatu,
- udostępnienia oferty turystycznej poprzez wykorzystanie nowoczesnych technologii np. uruchomienie w miejscach ogólnodostępnych turystycznej informacji elektronicznej tzw. infomatów,
- oznakowania atrakcji turystycznych,
- utworzenia logotypu turystycznego powiatu jako gwaranta jakości produktów turystycznych,
- wizyt studyjnych dla dziennikarzy i wójtów w celu zaprezentowania/wypromowania produktów turystycznych.

Mamy nadzieję, że przeprowadzone szkolenie zainspiruje organizacje pozarządowe do tworzenia nowych, innowacyjnych i atrakcyjnych produktów turystycznych powiatu bialskiego spełniających oczekiwania turystów.

DOK. NA STR. 25





Uczestnicy szkolenia wskazali na potrzebę dalszego podnoszenia swoich umiejętności. Wychodząc naprzeciw ich potrzebom, Starostwo Powiatowe zamierza kontynuować współpracę z Fundacją Wspomaganie Wsi. W przyszłym roku planujemy zorganizowanie następujących szkoleń skierowanych do organizacji pozarządowych:

- 1) planowanie i realizacja projektów społecznych,
- 2) księgowo-prawne podstawy działania organizacji wiejskich,
- 3) osobowość lidera wiejskiego w kontekście działań aktywizujących środowisko lokalne,
- 4) podstawy prawne prowadzenia działalności turystycznej i agroturystycznej na wsi.

Gwarantujemy wysoką jakość oferowanych szkoleń, gdyż szkoleniowcy wskazani przez FWW charakteryzują się wysokim profesjonalizmem. Liczymy, że dzięki państwa aktywnemu uczestnictwu będzie można wypracować założenia do napisania wniosku o pozyskanie środków unijnych na cele turystyki wiejskiej w naszym powiecie.

(EG)



POWIAT BIALSKI

Podaruj dzieciom zeszyt

30 października odbyło się uroczyste zakończenie akcji organizowanej na terenie trzech powiatów parczewskiego, radzyńskiego i bialskiego „Podaruj dzieciom zeszyt”, której pomysłodawcą, organizatorem i koordynatorem jest radny powiatowy **Marcin Duszek**. Dzięki przychylności dyrekcji szkoły udało na sali terespolskiego liceum udać się zgromadzić młodzież ze szkoły podstawowej, gimnazjum i liceum. Na uroczystości zakończenia akcji obecni byli również radni powiatowi którzy wsparli to przedsięwzięcie: **Antoni Sacharuk** oraz **Mariusz Sołoduha**. Korzystając z okazji, Marcin Duszek zwrócił się z apelem do młodzieży o pomoc w kolejnym jego przedsięwzięciu. „Chodzi o zebranie pieniędzy na trzeci – ostatni etap le-

czenia operacyjnego **Natali Polynko** z Piszczaca. Niebawem uruchomimy akcję zbiórki pieniędzy niezbędnych do przeprowadzenia operacji. Mam nadzieję, że również młodzież

terespolska włączy się w tą szlachetną akcję.”

Akcja „Podaruj dzieciom zeszyt” ma na celu możliwe duże odciążenie finansowe rodzin potrzebujących ponadto ma uświadamiać młodym ludziom potrzebę pomocy bliźniemu.

(red.)



Rozbudowa przejścia granicznego

Ponad 11 milionów euro – tyle wynosi dofinansowanie z Norweskiego Mechanizmu Finansowego do rozbudowy przejścia granicznego w Terespole i jest to trzeci etap jego rozbudowy. Dzięki nowej inwestycji poprawi się czas przekraczania granicy przez podróżnych. Wybudowanych zostanie osiem zadaszonych pasów ruchu, budynek kontroli szczegółowej pojazdów, nowe sanitariaty oraz parkingi. Dzięki rozbudowie ilość pasów ruchu na przejściu zwiększy się do 20. Po zakończonej modernizacji przejście w Terespole będzie jednym z największych dla ruchu osobowego przejść Polski wschodniej. Zdol-

ność przepustowa przejścia zwiększy się z 2700 do 3500 samochodów na dobę. Pierwszy etap rozbudowy sfinansowano z Funduszu Schengen (kwota ok. 4.5 miliona euro), nato-

miast drugi etap z budżetu naszego państwa (koszt ok. 18,5 mln zł). Termin zakończenia robót planuje się w lutym 2010 r.

(PG)



Foto: P. Grzeszyk



Rajd szlakiem walk i męczeństwa

Z okazji zbliżających się dwóch, bardzo ważnych w naszej kulturze świąt: Wszystkich Świętych i odyskania niepodległości przez Polskę, 27 października odbył się rajd szlakiem miejsc walki i męczeństwa w powiecie bialski pod patronatem starosty **Tadeusza Łazowskiego**. Uczestniczyło w nim 16 przedstawicieli organizacji kombatanckich z terenu naszego powiatu a także organizacji z Siedlec. Licznější grupę stanowili przedstawiciele bialskiego oddziału Związku Inwalidów Wojennych z prezesem **Jerzym Barczyńskim** i jego małżonką **Stefanią**. Związek Sybiraków reprezentowali: prezes **Władysław Gil** oraz **Barbara Jakubiuk**. Reprezentantem bialskiego oddziału Ogólnopolskiego Związku Żołnierzy Batalionów Chłopskich był prezes **Marian Deneko** wraz z małżonką. Bialskie Koło Związku Więźniów Hitlerowskich i Byłych Więźniów Obozów Koncentracyjnych reprezentowali: **Henryk Mikulski** i **Czesław Rudziński**. Przedstawicielem Zarządu Rejonowego Związku Byłych Żołnierzy Zawodowych i Oficerów Rezerwy Wojska Polskiego był **Tadeusz Mikinnik**. Krajowy Związek Dzieci Wojny, Wierzyteli Niemiec i Rosji, oddział w Białej Podlaskiej oraz bialski oddział Związku Bojowników o Wolność i Demokrację, a także Zarząd Okręgowy Związku Kombatanów RP i Byłych Więźniów Politycznych i Związek Żołnierzy Ludowego Wojska Polskiego w jednej osobie reprezentował **Tadeusz Robak**. Przedstawicielem bialskiego oddziału Niepodległościowe-

go Związku Żołnierzy Armii Krajowej był prezes, major **Edward Ćwiczynski**. Siedlecką Organizację Bractwo Świętego Stanisława reprezentował wielki przeor, książę **Zdzisław Władysław Andrysewicz**, potomek książąt tatarskich, których protoplasta otrzymał szlachectwo za zasługi w bitwie pod Grunwaldem 1410 roku. Drugim niemniej znakomitym reprezentantem siedleckiej Komandorii Bractwa był dr **Zbigniew Kobyliński**, były pracownik Instytutu Geofizyki PAN i Wyższej Szkoły Rolniczo – Pedagogicznej – Akademii Podlaskiej.

Uczestnicy rajdu odwiedzili miejsca walki i męczeństwa w Leśnej Podlaskiej, Konstantynowie i w Janowie Podlaskim, gdzie złożyli wieńce i za-

palili znicze na znak pamięci o bohaterskiej walce i męczeńskiej śmierci poległych żołnierzy. Kolejnym z etapów rajdu były ruiny twierdzy w Łobaczewie, po ich zwiedzeniu uczestnicy rajdu udali się na posiłek do restauracji „Pod dębami”. Ostatnim punktem na trasie rajdu był pomnik w miejscowości Białka, upamiętniający walkę powstańców podlaskich w 1863 – 64 roku. Historię związaną z każdym z odwiedzonych miejsc pamięci przedstawiał uczestnikom regionalista i miłośnik dziejów Podlasia dr **Szczepan Kalinowski**.

Na zakończenie rajdu uczestnicy złożyli podziękowania przewodnikowi S. Kalinowskiemu a także staroście Tadeuszowi Łazowskiemu za opiekę i patronat. Wyrazili swoje zadowolenie i chęć do uczestnictwa w kolejnej tego typu imprezie.

Marta Sietrzykowska



NASI ZA GRANICĄ

Podpisanie umowy o współpracy

7 października br. delegacja bialskiego Starostwa Powiatowego w składzie: starosta **Tadeusz Łazowski**, dyrektor wydziału rozwoju i promocji **Bożenna Kaliszuk**, **Elżbieta Chwalczuk** i **Katarzyna Chorąży**, pracownicy wydziału rozwoju i promocji, przebywała w Brześciu na Białorusi. Celem wyjazdu było podpisanie umowy o przystąpieniu do trójstronnej współpracy dotyczącej realizacji projektu „Ekoturystyka szansą zrównoważonego rozwoju terenów przygranicznych”. Po stronie białoruskiej umowę podpisał **Aleksander Sołonieuc**, przewodniczący Brzeskiej Rejonowej Rady De-

putowanych oraz **Władimir Zaharko**, wiceprzewodniczący Szackiej Rady Rejonowej na Ukrainie. Projekt będzie realizowany przez trzy kraje po pozytywnym wyniku konkursu organizowanego przez Stowarzyszenie Samorządów „Euroregionu Bug”.

(red.)





Tradycji stało się zadość. W sobotni wieczór 10 października stylowe wnętrza muzeum Józefa Ignacego Kraszewskiego wypełniły się tłumem gości. W obecności gospodarza obiektu **Anny Czobodzińskiej-Przybysławskiej** i jurorów nastąpiło wręczenie nagród laureatom ogólnopolskiego konkursu imienia autora „Starej baśni”. W tym podniosłym dla literatów święcie uczestniczył starosta bialski **Tadeusz Łazowski**, który gratulował laureatom weny twórczej i wysokiej oceny ich dokonań.

Zdzisław Łączkowski, wieloletni przewodniczący jury, uważa, iż konkurs spełnia ogromnie istotną rolę kulturotwórczą. W ciągu 25 lat istnienia umożliwił debiut wielu utalentowanym autorom. Przyczynił się też znacząco do promocji powiatu bialskiego na kulturalnej mapie kraju. Za sprawą konkursu, co roku odwiedzają Romanów znakomici ludzie pióra, aby w klimacie ziemiańskiego dworku słuchać nagrodzonych utworów, dyskutować o nieprzemijających wartościach poezji, delektować się podlaskimi smakolukami.

- Całość poetyckiego ogrodu stanowią nabrzmiały zachwyt na formami pięknego świata, czasem z kolczastymi ścieżkami i paletą barwnych słów pośród tych książek i ludzi, których pamiętamy i bez których ten ogród nie byłby rajem i naszym spełnieniem. Bo poezja jest dla wielu autorów spełnieniem, niemalże otarciem o Boskość i ból, który poeta tak mocno odczuwa. Wszystkie zagadnienia naszej cywilizacji, jak też metafizyczne wędrówki w głąb naszej duchowości, są niczym innym poezji jak tylko przywołaniem za sprawą słowa – uważa Ireneusz Wagner, szef klubu literackiego Maksyma, świętującego podobnie jak konkurs ćwierćwiecze istnienia.

Spotkanie w Romanowie zostało wzmocnione spektaklem poetyckim **Janusza Zbiegła**, absolwenta krakowskiej PWST. Udało mu się przywołać ducha Jacquesa Brela. Ten koncert był też finałem sześciu dni wypełnionych wieczorami autorskimi, warsztatami i dyskusjami. Niecodzienny maraton odbywał się w bialskich szkołach, bibliotekach i klubach kultury. Jedną z członkiń wspomnianej Maksymy **Katarzyna Piątkowska** zdecydowała się wystawić w klubie Piast najnowsze prace malarskie, a niejako przy okazji podzielić się ze słuchaczami wierszami zawartymi w tomiku „Natarcie nietaktu”. Ten interesujący zbiór jest zdaniem **Jana Kondraka** z Lubelskiej Federacji Bardów zmysłową kwintesencją kobiecości. Bohaterka liryczna

Romanów gościł literatów

wierszy przedstawia się jako młoda, urodziwa kobieta i tę młodość postrzega wszystkimi zmysłami. Delektuje się nią. Ma dystans do samej siebie, a jednocześnie uważa, że należy się jej podziw i adoracja mężczyzn oraz wielka miłość. Prezentację wierszy na wydaniu Piątkowskiej i Kondraka uzupełnił występ **Łukasza Jemioły**, śpiewającego poezję z akompaniamentem gitary. W świetle płonących na stolikach świec, słowa brzmiały dziwnie tajemniczo. Koły duszę w pochmurny, jesienny wieczór.

Liryczną nutę piątkowego spotkania podkreślały jeszcze wiersze jurora ojca **Eligiusza Dymowskiego** oraz przepiękny koncert wokalistek grupy Chwilka. Muzycznym deserem okazał się koncert zespołu Manna z Węgrowska, przedstawiającej wiersze **Ireneusza Filipiuka**.

Laureatami jubileuszowej edycji konkursu im. J. I. Kraszewskiego w dziale poezji zostali: **Krzysztof Ciemnołoński** z Warszawy **Robert Mianik** z Łodzi i Katarzyna Zychła z Sienawy Żarskiej. W dziale prozy pierwszą nagrodą przypadła bialskiemu autorowi **Ireneuszowi Wagnerowi**, wyróżnionemu w czerwcu br. nagrodą kulturalną miasta im. Anny z Sanguszków Radziwiłłowej. Drugą nagrodę zdobył **Rafał Zubkiewicz** z Sarnak, zaś trzecią **Joanna Pisarska** z Białegoostku. Nagrodę specjalną jury za temat o Kraszewskim uzyskał **Zbigniew Włodzimierz Frączek** z Lublina, nagrodę klubu Maksyma **Łucja Dudzińska** z Poznania, a nagrodę za tematykę podlaską **Marianna Kołodziuk** z Janowa Podlaskiego. Fundatorem nagród było m.in. Starostwo Powiatowe.

Istvan Grabowski



Foto Istvan Grabowski



Foto Istvan Grabowski

Przyjazna oświacie

Zarząd lubelskiego kręgu Związku Nauczycielstwa Polskiego ogłosił wyniki rankingu „Gmina przyjazna oświacie i jej pracownikom”. Ogłoszenie wyników i wręczenie tytułów odbyło 23 października br. w XXIII Liceum Ogólnokształcącym im. Nauczycieli TON w Lublinie podczas uroczystego posiedzenia Zarządu Okręgu Lubelskiego ZNP, poświęconego głównie obchodom 70 rocznicy powstania Tajnej Organizacji Nauczycielskiej. Posiedzeniu przewodniczyła Celina Stasiak - Prezes Okręgu Lubelskiego ZNP, a gośćmi uroczystości byli m.in.: Genowefa Tokarska, wojewoda lubelski, Sławomir Broniarz, prezes ZNP, Krzysztof Babisz, kurator oświaty, nauczyciele TON, prezydenci, burmistrzowie i wójtowie gmin Lubelszczyzny, dyrektorzy szkół i placówek oświatowych z całego województwa, członkowie i sympatycy Związku.

W pierwszej części programu został wygłoszony przez Marię Jędrzyckowską, wiceprzewodniczącą Krajowej i Okręgowej SEiR okolicznościowy referat na temat działalności Tajnej Organizacji Nauczycielskiej na Lubelszczyźnie oraz zostały wręczone okolicznościowe medale oraz dyplomy

byłym nauczycielom TON na Lubelszczyźnie oraz przedstawicielom władz rządowych i samorządowych z terenu województwa lubelskiego.

Celina Stasiak, prezes Okręgu Lubelskiego ZNP i pomysłodawczyni rankingu „Gmina przyjazna oświacie i jej pracownikom”, przy współudziale wojewody Genowefy Tokarskiej, wręczyła statuetki i dyplomy przedstawicielom wyróżnionych gmin. Sta-

tuetkę dla gminy otrzymał m.in. wójt Krzysztof Iwaniuk. Ranking został opracowany przez ZNP na podstawie danych, przygotowanych przez wójtów, burmistrzów i prezydentów miast. Pod uwagę brano m.in.: ilość placówek zlikwidowanych albo przekazanych stowarzyszeniom lub osobom prywatnym po 2000 roku, wysokość środków przeznaczanych na oświatę poza subwencją z ministerstwa edukacji oraz dodatków dla nauczycieli i podwyżek dla pracowników niepedagogicznych.

D. Wowczeniuk



GMINA SOSNÓWKA



Festiwal smaków tutejszych

W Ośrodku Kultury, Tradycji i Edukacji w Żeszczynce odbyła się 11 października kolejna impreza pod nazwą Festiwal smaków tutejszych. Złożyły się na nią prezentacje i warsztaty kulinarne oraz degustacje dawnych lokalnych potraw, którym to-

warzyszyły występy zaproszonych zespołów. Uczestnicy obejrzeli i sami mogli spróbować wykonania poszczególnych potraw. Były nimi: pierzekaczownik tatarski, wykonany na oczach widzów przez gospodynię ze Studzianki, masło ubijane przez

Janinę i Jerzego Bujników, którzy robili też tradycyjny ser, kielbasy prosto z wędzarki obsługiwanej przez prezesa OSP Kazimierza Karpiuka, ższczyńskie tertuchy, smażone przez Marię Szotucha wraz z Teresą Martychowicz.



Do obierania ziemniaków zasiadli między innymi wicestarosta Jan Bajkowski i wójt Krzysztof Bruczek.

Janina Wonsik i Marcin Kempisty zaprezentowali różne rodzaje pierogów, wśród których wyróżniały się pieczone pierożki z niespodzianką. Coś na deser i popitkę przygotowała Urszula Chilczuk. Można było spróbować herbatkę smakową oraz kruche ciasteczka. Przy ognisku dziurował naczelnik OSP Andrzej Sawczuk, oferując pieczone kartofle oraz kielbasę na patyku. Imprezę uświetniały zaproszone zespoły z gminy Drelów Worsianki i Jarzębina oraz miejscowi Biesiadnicy. Mimo mokrej pogody wszyscy się dobrze bawili.

W czasie imprezy odbyło się w galerii otwarcie kolejnej wystawy plastycznej. Tym razem zaprezentowano obrazy olejne Agnieszki Hryniewskiej z Mokrego oraz obrazy igłą wyszywane Małgorzaty Bańkowskiej z Rossosza. Wystawa czynna będzie do 30 listopada br.

Halczuk



29 października w Wojewódzkim Szpitalu Specjalistycznym miała miejsce uroczystość otwarcia zmodernizowanego traktu porodowego oraz otwarcia pracowni rezonansu magnetycznego i wręczenia Certyfikatu Zintegrowanego Systemu Zarządzania wg norm ISO 9001: 2008, Certyfikatu Systemu Zarządzania Środowiskowego zgodnego z ISO 14001: 2004 oraz Certyfikatu Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy zgodnego z wymaganiem PN-N-18001:2004

Trakt porodowy zmodernizowano w ramach unijnego projektu poprawy opieki nad matką i dzieckiem w podregionie białkopodlaskim szansą na zwiększenie populacji ludności na terenach nadbużańskich, który polegał na dwóch rodzajach zadań – inwestycyjnym i nieinwestycyjnym. Zadanie inwestycyjne polegało na modernizacji traktu porodowego oddziału ginekologiczno-położniczego WSzS oraz zakupie specjalistycznego sprzętu. Część miękka projektu polega na programie profilaktyki ciąży, który służy do wczesnego wykrycia wad rozwojowych oraz chorób matek powodujących powikłania okołoporodowe, a co za tym idzie do zmniejszenia ilości wad i powikłań oraz liczby zgonów płodów i noworodków. Program profilaktyki składa się z 3 etapów: w pierwszym przebadanych zostanie 1200 kobiet w okresie przedkoncepcyjnym. W drugim 600 kobiet w 10 - 14 tygodniu ciąży. Do trzeciego etapu programu zostanie zakwalifikowanych ok. 100 kobiet z grupy tzw. wysokiego ryzyka ciążowego. Będą one miały przeprowadzane w szpitalu niezbędne badania laboratoryjne i genetyczne służące wykryciu wad rozwojowych.

W ramach projektu przeprowadzono także kampanię informacyjno – promocyjną we wszystkich gminach powiatu białskiego, która miała na celu promocję programu, działania oświatowe na rzecz wzrostu świadomości zdrowotnej kobiet oraz podniesienie poziomu wiedzy na temat wad rozwojowych oraz chorób powodujących powikłania okołoporodowe a co za tym idzie potencjalne zmniejszenie ilości występujących wad i powikłań oraz liczby zgonów płodów i noworodków.

Wartość projektu wynosi 2.308.593 z czego 1.559.914 to wydatki inwestycyjne, a 748.679 wydatki nieinwestycyjne. Fundusze pozyskane z Unii Europejskiej kształtują się na poziomie 1 mln 962 tys. 304 zł. Środki na zapewnienie wymaganego wkładu własnego w kwocie 346 tys. 290 zł pochodzą

ZNACZĄCA MODERNIZACJA SZPITALA

z budżetu samorządu województwa lubelskiego

Otwarcie pracowni rezonansu magnetycznego odbyło się w ramach projektu "Poprawa jakości świadczonej usług w WSzS poprzez utworzenie pracowni rezonansu magnetycznego. Całkowita wartość projektu- 5.455.989,38 zł. Kwota dofinansowania z EFRR 4 mln 637 tys. 590 zł. Środki własne -818 tys. 398 zł, zapewnione przez województwo lubelskie. Rezonans posiadany w pracowni jest rezonansem firmy Siemens o najwyższej klasie technicznej dostępnej obecnie na rynku. Dostępność do badań pacjentów ambulatoryjnych będzie możliwa po podpisaniu kontraktu z NFZ na świadczenie tych usług.

Uroczystości swoją obecnością zaszczycili: senator **Józef Bergier**, wicemarszałek województwa lubelskiego **Sławomir Sosnowski**, prezydent miasta **Andrzej Czapski**, starosta powiatu białskiego **Tadeusz Łazowski**, duchowieństwo, dyrektorzy jedno-

stek ochrony zdrowia województwa lubelskiego oraz pracownicy Wojewódzkiego Szpitala Specjalistycznego. W trakcie spotkania goście wysłuchali wykładu **Jerzego Henniga**, dyrektora centrum monitorowania jakości w Krakowie na temat jakości w ochronie zdrowia oraz prezentacji firmy Siemens.

Prezes firmy Quality Reliability Polska **Patrycjusz Stoma** wręczył dyrektorowi **Dariuszowi Oleńskiemu** oraz osobom bezpośrednio zaangażowanym w certyfikację Certyfikaty Zintegrowanego Systemu Zarządzania wg norm ISO 9001: 2008. Wicemarszałek **Sławomir Sosnowski** przecinając wstęgą dokonał oficjalnego otwarcia pracowni rezonansu magnetycznego, a ks. dziekan **Marian Daniluk** poświęcił pracownię. Następnie goście przeszli do oddziału ginekologiczno - położniczego, gdzie prezydent **Andrzej Czapski** wraz ze starostą **Tadeuszem Łazowskim** dokonali otwarcia zmodernizowanego traktu porodowego.

Joanna Kozłowiec



Foto: Joanna Kozłowiec



Foto: Joanna Kozłowiec



Rok akademicki w Kolegium Licencjackim UMCS

Tradycyjnie przed inauguracją roku akademickiego w jednostce macierzystej odbywają się uroczystości w ośrodkach zamiejscowych. W Kolegium Licencjackim UMCS w Białej Podlaskiej inauguracja odbyła się 15 paź-

cień jakoś kształcenia pozwala nam na doskonale przygotowanie w trakcie studiów I stopnia w Białej Podlaskiej. Dzięki temu drugi stopień studiów możliwy jest do realizacji w najbardziej renomowanych uczelniach.

zaprosiła do aktywnej działalności w samorządzie, kołach naukowych oraz miesięczniku studenckim „Żakpress”. Wykład inauguracyjny „Globalizacja a los języków narodowych” wygłosił prof. dr **Petar Sotirow**, kierow-



dziennika br. W trakcie wystąpienia prowadzący uroczystość prof. **Stanisław Chibowski**, prorektor ds. kształcenia UMCS skierował wiele ciepłych słów do studentów, gości, władz kolegium oraz Podlaskiej Fundacji Wspierania Talentów. Podkreślił, że jednostki zamiejscowe dzięki wysokiemu poziomowi kształcenia, szerokiej działalności naukowej oraz kulturotwórczej odgrywają ważną rolę w strukturach UMCS, a władze uczelni zrobią wszystko, aby Kolegium w Białej Podlaskiej funkcjonowało i dalej się rozwijało.

Od 1998 roku Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej kształci w Białej Podlaskiej studentów realizując misję kształcenia blisko miejsca zamieszkania na renomowanej uczelni. Od tamtego czasu studia w Białej Podlaskiej ukończyło blisko 3.100 osób. Bez naszej obecności tutaj wiele z tych osób z przyczyn rodzinnych, finansowych, społecznych nie podjęłaby studiów. Wysiłek organizacyjny i finansowy uniwersytetu przynosi wymierne korzyści nie tylko pojedynczym osobom, ale również całej społeczności lokalnej. Absolwenci UMCS są doskonale przygotowani do realizacji zadań w instytucjach samorządowych, państwowych, placówkach oświatowych, firmach prywatnych, ośrodkach kultury, mediach, służbach mundurowych, itp. Dla regionu ważne jest to, aby wykształceni ludzie chcieli tutaj żyć, studiować, pracować, działać społecznie, tworzyć nowe miejsca pracy. Wielkie ośrodki akademickie kuszą, ale prze-

Podsumowując miniony rok akademicki rektor przedstawił szereg działań Kolegium, kół naukowych oraz samorządu. Konferencje naukowe w ramach cyklu „Konferencje Podlaskie”, warsztaty, konkursy i wykłady dla uczniów szkół ponadgimnazjalnych, szkolenia i seminaria dla studentów, promocje książek, wydanie tomiku wierszy, spotkania poetyckie, w ramach promocji organizacja Dni Otwartych, wyjazdy do szkół to przykładowe działania wymienione przez prof. Chibowskiego. Immatrykulowanym w tym dniu studentom Rektor życzył bardzo dobrych wyników w nauce przypominając, że są pełnoprawnymi członkami społeczności akademickiej UMCS w Lublinie.

Po immatrykulacji odbyło się wręczenie dyplomów najlepszym absolwentom. Łącznie 19 absolwentom (po kilku z każdego kierunku) dyplomy wręczali odpowiednio prof. **Henryk Gmiterek**, dziekan wydziału humanistycznego oraz prof. **Teresa Pękala**, dziekan wydziału filozofii i socjologii.

Współpracująca z Kolegium Podlaska Fundacja Wspierania Talentów ufundowała stypendia naukowe dla czterech osób, które w postępowaniu kwalifikacyjnym uzyskały największą liczbę punktów. Listy intencyjne wręczył dyrektor zarządu Fundacji **Tadeusz Romanowicz**. **Sylwia Szyć**, przewodnicząca Rady Samorządu KL UMCS powitała nowo przyjętych do braci studenckiej. Życząc uzyskiwania jak najlepszych wyników w nauce

nik zakładu językoznawstwa słowiańskiego UMCS. Uroczystość uświetnił chór I LO im. J. I. Kraszewskiego w Białej Podlaskiej prowadzony przez **Stanisława Mikołajczyka**. Dzień wcześniej w kościele pw. Narodzenia NMP w intencji społeczności akademickiej odprawiono mszę świętą.

(red.)

Młodzi ekolodzy w Terespolu

Uczniowie białskiego Zespołu Szkół Zawodowych nr 2 odwiedzili w październiku załogę stacji meteorologicznej w Terespolu. ZSZ nr 2 kształci m.in. licealistów o profilu kształtowanie środowiska. Młodzi ekolodzy z opiekunami **Izabelą Makarską-Włodarską** i **Adamem Jastrzębskim** zapoznali się z funkcjonowaniem stacji meteo, która na bieżąco dokonuje pomiarów zmian aury. W tym dniu pogoda wyjątkowo dopisała uczniom, co zdopingowało ich do słuchania interesujących wywodów kierownik stacji **Krystyny Bajaczyk**.

(AJ)





27 października br. rektor Państwowej Szkoły Wyższej im. Papieża Jana Pawła II prof. dr hab. **Mieczysław Adamowicz** inaugurował dziesiąty rok akademicki tej uczelni. Uroczystość rozpoczęła się Mszą Świętą w kościele p.w. Chrystusa Miłosiernego, podczas której homilię wygłosił ks. dr **Robert Nęcek**, rzecznik prasowy Ar-

Rok akademicki w PSW

chidiecejzy Krakowskiej. Obecnością zaszczytili dostojni goście: prof. dr hab. **Grażyna Praweńska-Skrzypek**, podsekretarz stanu w Ministerstwie Nauki i Szkolnictwa Wyższego, sena-

tor prof. dr hab. **Edmund Wittbrodt**, przewodniczący senackiej komisji spraw Unii Europejskiej, były minister edukacji narodowej i sportu, który 1 sierpnia 2000 r. powołał pierwszego



Rok akademicki w ZWWF

12 października br. w Zamiejskowym Wydziale Wychowania Fizycznego odbyła się inauguracja roku akademickiego 2009/2010. Przewodniczyła jej rektor AWF w Warszawie dr hab. prof. nadzw. **Alicja Przyłuska-Fischer**. Impreza zgromadziła władze uczelni, pracowników i studentów, ale również licznie zaproszonych gości: przedstawicieli świata nauki, polityki, kultury i duchowieństwa.

Podczas uroczystości podsumowano miniony rok akademicki, odbyło się wręczenie odznaczeń pracownikom uczelni oraz dyplomów doktorów habilitowanych. Równocześnie wręczeniem **Przemysławowi Kędrze** dyplomu doktora nauk o kulturze fizycznej uhonorowane zostało nadanie pierwszego w historii Zamiejscowego Wydziału Wychowania Fizycznego w Białej Podlaskiej stopnia doktora.

Dyplom ukończenia studiów magisterskich w ZWWF jako pierwsza ode-

brała najbardziej utytułowana polska zawodniczka pięcioboju nowoczesnego, wielokrotna indywidualna mistrzyni świata i Europy **Dorota Idzi**.

Zgodnie z tradycją uniwersytecką, najbardziej uroczystym i doniosłym elementem obchodów inauguracyjnych była immatrykulacja studentów pierwszego roku oraz ceremonia złożenia przez nich ślubowania akademickiego. Adeptci, którzy w postępowaniu rekrutacyjnym okazali się najlepsi, otrzymali indeksy z rąk dziekan **Krystyny Górniak** i dziekana **Huberta Makaruka**. Wykład inauguracyjny „Seksualizm a aktywność fizyczna” wygłosił dr hab. med. prof. AWF **Zbigniew Lew-Starowicz**. Uroczystość uświetnił występ Zespołu Pieśni i Tańca „Podlasie”, który zaskoczył publiczność niespodziewanym pokazem niezwykle zmysłowego tanga argentyńskiego.

ZWWF

studiach magisterskich. Powodów do dumy dostarcza również fakt, iż na studiujecie w niej 51 obcokrajowców, w tym studenci pochodzący z Białorusi, Rosji oraz Łotwy.

Podczas uroczystości medalami Komisji Edukacji Narodowej odznaczono wybitnych pracowników naukowo-dydaktycznych. Wyróżnieni zostali również najlepsi absolwenci PSW, którzy oprócz dyplomu z wyróżnieniem otrzymali nagrody pieniężne ufundowane przez życzliwych uczelni sponsorów. Samorząd studencki po raz trzeci nagrodził statuetkami „Sówek” laureatów konkursu na najlepszych studentów oraz przyjaciół studentów. Uroczystość uświetnił zespół muzyczny Rei Ceballo - 100% Kuba.

Z okazji inauguracji otwarto wystawę fotograficzną autorstwa fotografa papieskiego **Arturo Mari** „Jan Paweł II Apostoł Pokoju”. Ponadto w budynku uczelni obejrzeć można wystawę poświęconą 10-leciu funkcjonowania PSW. Obie wystawy podziwiać można do 23 listopada.



Jubileuszowy Kongres Gmin Wiejskich

Tegoroczny Kongres Gmin Wiejskich, który odbył się w dniach 15-16 października br. w Sali Kongresowej Pałacu Kultury i Nauki w Warszawie miał wymiar jubileuszowy. Uczestniczyło w nim około 1000 przedsta-

W kongresie uczestniczyli samorządowcy z gminy Terespol: wójt **Krzysztof Iwaniuk**, przewodniczący Rady Gminy **Mieczysław Romaniuk**, kierownik referatu organizacyjnego i spraw społecznych **Danuta Wowczeniuk**,

lu samorządowców ostro sprzeciwiało się zmianom granic w szczególności na korzyść miast oraz podejmowaniem przez rządzących decyzji sprzecznych z wynikami konsultacji społecznych. - Coraz więcej miast wybiera sobie do dalszego rozwoju atrakcyjne tereny położone w gminie sąsiedniej. Nic nam do tego, jeśli gmina sąsiednia wyrazi na to zgodę. Niestety, zdarzają się sytuacje, kiedy mimo sprzeciwu mieszkańców Rada Ministrów podejmuje decyzję korzystną dla miasta. Nie zgadzamy się na to – argumentował przewodniczący ZGW RP **Mariusz Poznański**.

- Dziś zmiany granic gmin mogą być dokonywane tylko wtedy, gdy istnieje uzasadniona potrzeba państwa - powiedział wicepremier **Waldemar Pawlak**, który jednocześnie przyznał, że dobrym rozwiązaniem byłoby odejście od przepisu, zgodnie z którym ostateczną decyzję o zmianie granicy podejmuje w drodze rozporządzenia Rada Ministrów.

Wiele miejsca poświęcono też edukacji na obszarach wiejskich. Uczestnicy sprzeciwili się przekazaniu gminom żłobków jako nowego zadania własnego. Zaapelowali także o zmianę systemu wynagradzania nauczycieli poprzez likwidację dodatków socjalnych, dodatku wiejskiego oraz mieszkaniowego jak również ustanowienie standardów oświatowych.

Podsumowaniem kongresu było przyjęcie stanowisk w następujących sprawach: realizacji zadań oświatowych i podnoszenia jakości nauczania oraz w sprawie zasad postępowania przy zmianie granic. Delegaci wystosowali również apel o przygotowanie strategii rozwoju obszarów wiejskich i poparcie inicjatywy ZGWRP organizacji jesienią 2011 roku w ramach polskiej prezydencji w Unii Europejskiej - Europejskiego Kongresu Gmin Wiejskich.

(DW)



wicieli gmin wiejskich. Nie zabrakło przedstawicieli Sejmu, rządu i reprezentantów struktur unijnych. Nic o nas bez nas - takie było motto przewodnie kongresu.

W ciągu dwóch dni obrad w kongresie wzięli udział m.in.: **Waldemar Pawlak**, wicepremier, minister gospodarki, **Katarzyna Hall**, minister edukacji narodowej, **Marek Sawicki**, minister rolnictwa i rozwoju wsi, **Paweł Wypych**, sekretarz stanu Kancelarii Prezydenta, **Elżbieta Chojna-Duch**, podsekretarz stanu Ministerstwa Finansów, **Krystyna Szumilas**, sekretarz stanu Ministerstwa Edukacji Narodowej, **Olgierd Dziekoński**, podsekretarz stanu Ministerstwa Infrastruktury, **Luc Van den Brande**, przewodniczący Komitetu Regionów. Przesłanie do uczestników kongresu przesłali: prezydent RP, marszałek Sejmu i przewodniczący Parlamentu Europejskiego **Jerzy Buzek**.

kierownik Zespołu Ekonomiczno-Administracyjnego Szkół **Marzena Andrzejuk**, dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury **Karol Gójski**, przewodnicząca komisji budżetowo - finansowej **Halina Ostapczuk**, przewodniczący komisji rewizyjnej **Józef Śreniawski**, inspektor UG **Marlena Szymańska**.

Żywe zainteresowanie udziałem w dyskusjach, panelach i debatach pokazuje, że coroczne Kongresy Gmin Wiejskich są wydarzeniami o dużym znaczeniu dla środowiska samorządowego. Jest to doskonałe forum, na którym samorządowcy spotykają się, aby między innymi wyrazić swoją opinię o projektach zmian legislacyjnych wpływających na zadania, finanse i funkcjonowanie gmin.

Podczas jubileuszowego spotkania poruszane były różne tematy, niejednokrotnie wzbudzające wiele emocji. Taką sprawą jest niewątpliwie kwestia zmian granic administracyjnych. Wie-

POWIAT BIALSKI



Konferencja Szkół Promujących Zdrowie

Młodzi diabetycy

28 października br. odbyła się, zorganizowana przez Starostwo Powiatowe i Urząd Miasta czwarta Powiatowa Konferencja Szkół Promu-

jących Zdrowie pod hasłem „Młodzi diabetycy”. Poświęcono ją m.in. cukrzycy i funkcjonowaniu uczniów z cukrzycą w szkole.

Uroczystego otwarcia i powitania gości dokonał prezydent **Andrzej Czapski**.

W związku z uczestnictwem Starostwa Powiatowego w kampanii „Kobiety-Kobietom” konferencję rozpoczęła prelekcja „Profilaktyka raka piersi i raka szyjki macicy” wygłoszona przez dr n. med. **Zbigniewa Wągę**, kierownika Wojewódzkiego Ośrodka Koordynującego Centrum Onkologii Ziemi Lubelskiej. Miło było gościć dr n. med. **Iwonę**

DOK. NA STR. 33



Beń - Skowronek z Zakładu Ochrony Zdrowia Matki i Dziecka Lubelskiego Centrum Zdrowia Publicznego w Lublinie, która wygłosiła prelekcję „Uczeń z cukrzycą w szkole”.

Podczas konferencji dokonano podsumowania trzech konkursów i wręczenia nagród laureatom, tj. XXI edycji Alertu Ekologiczno-Zdrowotnego, organizowanego przez Powiatową Stację Sanitarно-Epide-

W konferencji wzięło udział ponad 80 przedstawicieli różnych placówek oświatowych. Szkoły Promujące Zdrowie wyróżniają działania umożliwiające zwiększenie kontroli nad zdrowiem całej społeczności szkolnej oraz kształtowanie zdrowego stylu życia i warunków sprzyjających poprawie i ochronie zdrowia.

Do powiatowej sieci szkół są przyjmowane szkoły, które zgłosiły dobrowolną chęć tworzenia szkoły promu-

cej zdrowie ze strony ogółu pracowników (co najmniej 60 proc.),

- podjęcie systemowych działań w zakresie promocji zdrowia – diagnoza, planowanie, realizacja, ewaluacja,
- złożenie do Starostwa Powiatowego pisemnej deklaracji o chęci przystąpienia do Sieci,

- podpisanie deklaracji o współdziałaniu i wzajemnych zobowiązaniach między szkołą i powiatowym zespołem wsparcia sieci szkół promujących zdrowie.

Po spełnieniu powyższych warunków i złożeniu przez szkołę deklaracji, powiatowy koordynator przyjmie szkołę do sieci. Okres funkcjonowania w sieci powiatowej /od 1 do 3 lat/ stanowi okres przygotowawczy przed przystąpieniem szkoły do sieci wojewódzkiej. Ważnym wydarzeniem było wręczenie przez powiatowego koordynatora **Annę Jureczek** i **Beatę Żak**, miejskiego koordynatora certyfikatów przynależności do powiatowej sieci szkół promujących zdrowie. Certyfikaty otrzymały: Szkoła Podstawowa nr 3 im. Jana Pawła II w Międzyrzeczu Podlaskim, Szkoła Podstawowa w Huszycy, Szkoła Podstawowa im. Henryka Sienkiewicza w Sławacinku Starym, Szkoła Podstawowa w Połoskach, Szkoła Podstawowa im. Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Kożuszki, Publiczne Gimnazjum nr 4 im. Marszałka Józefa Piłsudskiego w Białej Podlaskiej.

Zachęcamy szkoły i przedszkola, które jeszcze nie wyraziły swojej woli ubiegania się o członkostwo w Powiatowej Sieci Szkół Promujących Zdrowie do podjęcia działań zmierzających w tym kierunku.

(AJ)



miologiczną, internetowego konkursu grafiki komputerowej „Bezpieczny powiat bialski - bezpieczne wakacje”, organizowanego przez wydział spraw społecznych Starostwa Powiatowego raz konkursu „Profilaktyka oczami młodzieży”, organizowanego przez Komendę Miejską Policji.

Na konferencji doświadczeniami związanymi z realizacją koncepcji Szkół Promujących Zdrowie podzieliły się: Szkoła Podstawowa nr 3 im. Jana Pawła II z Międzyrzecza Podlaskiego oraz Publiczne Gimnazjum nr 4 im. Marszałka Józefa Piłsudskiego z Białej Podlaskiej.

jącej zdrowie, po spełnieniu następujących warunków:

- powołanie szkolnego koordynatora i zespołu ds. promocji zdrowia
- podjęcie prac przygotowawczych, w tym:

- zapoznanie całej społeczności szkolnej oraz rodziców, (co najmniej 60 proc.) z koncepcją i strategią szkoły promującej zdrowie, przedstawienie tej koncepcji władzom samorządowym i uzyskanie deklaracji współpracy z samorządem lokalnym,

- zadeklarowanie gotowości uczestnictwa w działaniach szkoły promują-

Wspomnienie Kazimierza Kubiszyna o prof. M. Latalskim, byłym rektorze lubelskiej AM

Księga Życia

Mamy powód do radości
Z lat szkolnych i młodości
Lat trudnych, ciężkich
powojennej odbudowy.
Do nowych wartości obecnej odnowy.
Niestety czas i życie ucieka
Płyne jak rzeka
Szczepujemy wspomnienia i szkolne lata.
Przypominając o tym zjazdy koleżeńskie i spotkania,
Jubileusze i pogrzebowe pożegnania.
Nikt nie wie kto kolejny

Na listę zostanie wpisany
Lata lecia i płyną jak woda
A szkoda, naprawdę szkoda.
Taka jest niestety prawda i droga od Boga.
Niestety księga życia dla wszystkich się zamyka
Każde pożegnanie na wieczne rozstanie
Pozostawia żal, smutek i westchnienie.
Śmierć często zaskakuje.
Lecz w historię życia się wpisuje
Pozostaje w pamięci rodziny, bliskich, szkoły i akademickiej wspólnoty,
A nawet kraju i świata.
Przykładem jest pożegnanie największego Polaka.
Zbliża się rocznica pożegnania drogiego nam kolegi
profesora Macieja Latalskiego,
dobrego rektora Akademii Medycznej w Lublinie.

Który zastał akademię drewnianą
A zostawił murowaną / wg cytatu obecnego Rektora/
Księga życia się zamyka,
Lecz nie wszystko z wiatrem ucieka.
Pozostaje historia i życie człowieka, wspomnienia i młode pokolenia.
Pokolenia, które w sercach zachowują wszystko,
co polskie, katolickie, narodowe i wartościowe.
Życie ucieka – wieczność czeka.
Z najlepszymi wspomnieniami, niezapomnianych szacunkiem
I ukłonem jeszcze raz żegnam Cię.
Dotychczas do Izby Pamięci namalowany przeze mnie
okolicznościowy tryptyk dziękczynno – pożegnalny
I ten wiersz

Kazimierz Kubiszyn





Druga dekada października okazała się szczęśliwa dla trzech grup obrzędowo-teatralnych z powiatu bialskiego. Podczas 26. Sejmiku Teatrów Wsi Polskiej w Tarnogrodzie pow. biłgorajski, jury pod przewodnictwem teatrologa **Lecha Śliwonika** uhonorowało nagrodami ministra kultury i dziedzictwa narodowego zespoły: Lewkowianie z Dokudowa, Zielawa z Rossosza i Worgulanki z Worgul.

- Do Tarnogrodu przyjeżdża sama śmietanka i żeby się tam dostać trzeba naprawdę być dobrym. Nam udało się ta sztuka po raz drugi. Cztery lata temu otrzymaliśmy nagrodę za widowisko „Wielka sobota” - informuje **Mirosława Sawtyruk**, szefowa Worgulanek.

Jurorzy docenili jej szczególne zasługi. Wystąpiła bowiem jako scenograf, reżyser i aktorka. - W ciągu 23 lat wystawiliśmy 12 widowisk obrzędowych. Zawarliśmy w nich zwyczaje, jakich nie zna współczesne pokolenie mieszkańców wsi. Ja zapamiętałam je dzięki przekazom mamy - podkreśla Sawtyruk.

Szczególne powody do satysfakcji ma reżyser i regionalistka **Aniela Halczuk**. 8 lat temu kierowany przez nią zespół Lewkowianie z Dokudowa otrzymał nagrodę ministra za unikalne widowisko „Korowaj”. W 2007 roku powtórzyła ten wyczyn z zespołem Zielawa z Rossosza, która zdobyła

Minister docenił nasze teatry

najwyższą nagrodę za spektakl „Wiośnianki”. Rok później Zielawa pod jej kierownictwem zdobyła w Tarnogrodzie nagrodę za „Wianeczki” a w tym roku za „Wyrad”. To widowisko było ozdobą jubileuszu 5-lecia istnienia Zie-

docenili w nim walory poznawcze obrzędu, wzruszający sposób ukazania przyjęcia do społeczności nowonarodzonego dziecka oraz zróżnicowany repertuar pieśni trafnie dobrany do przebiegu akcji.



Fot. I. Grabowski

lawy, która jest zespołem wielopokoleniowym. Występują w niej dzieci, rodzice i dziadkowie.

Doceniony przez ministra zespół Lewkowianie popisał się widowiskiem „Odwitki”, odtwarzającym odwiedzi-ny położnicy przez sąsiadki. Jurorzy

- Nie spodziewaliśmy się tej nagrody, ale bardzo się z niej cieszymy. Potwierdza ona, iż opłacił się trud kilkumiesięcznych przygotowań - twierdzi **Anna Bandzerewicz**, kierownik klubu kultury z Dokudowa.

Istvan Grabowski

MIĘDZYRZEC PODLASKI



Mundurowi biegali na orientację

Promocyjne mistrzostwa w sportowej nawigacji satelitarnej dla służb mundurowych RP odbyły się w ostatni weekend października w Warszawie

na terenie Lasku Młocińskiego. Wśród polskich formacji mundurowych takich, jak Wojska Lądowe, Siły Powietrzne, Marynarka Wojenna, Policja czy



Państwowa Straż Pożarna nie mogło zabraknąć Ochotniczej Straży Pożarnej „Stołpno” z Międzyrzecza Podlaskiego. Wystąpiła tam, jako reprezentantka Związku Ochotniczych Straży Pożarnych. W składzie OSP „Stołpno” brali udział: **Rafał Dymitruk**, **Martyna Lewczuk**, **Agnieszka Paluszkievicz**, **Rafał Parafiniuk** i **Karol Szmytko**.

Na starcie zawodnicy otrzymali mapy oraz GPS ze współrzędnymi punktów kontrolnych. Zadanie polegało na odnalezieniu punktów w terenie i dobiegnięciu do mety. Międzyrzeccy strażacy, uczestnicząc po raz pierwszy w takiego typu zawodach, zajęli w klasyfikacji męskiej 7 miejsce, zespołowo i w klasyfikacji żeńskiej 8 miejsce. Karol Szmytko w klasyfikacji indywidualnej zajął 12 miejsce. Nasi reprezentanci pokonali ekipy Żandarmerii Wojskowej i Centralnego Biura Śledczego. Pierwsze miejsca nagradzane były pucharami oraz medalami, wszyscy uczestnicy otrzymali okolicznościowy dyplom.

Organizatorem zawodów był Polski Związek Radioorientacji Sportowej.

Rafał Dymitruk



- Zorganizowaliśmy się, aby przezwyciężyć marazm panujący na wsi - mówi **Anna Martyniuk**, mieszkanka Kolonii Dworskiej.

- Chcemy się spotykać, rozmawiać, wymieniać się radami, wymieniać swoje spostrzeżenia, poglądy, przepisy. Chciałybyśmy również poprzez nasze działania pozyskiwać fundusze, żeby robić coś ciekawego i pożytecznego dla naszej miejscowości. Nasza wieś zaczęła żyć, a Stowarzyszenie Koła Gospodyń Wiejskich Dworzanki zawsze może liczyć na pomoc męskiej części wsi - dodaje Anna Martyniuk.

W ubiegłym roku mieszkańcy Kolonii wspólnymi siłami, w tzw. czynie społecznym, przeprowadzili remont świetlicy wiejskiej, podczas którego gruntownie wysprzątno i odmalowano wszystkie pomieszczenia. Fundusze na remont zostały pozyskane z wypożyczenia naczyń oraz z urzędu gminy.

W odnowionej świetlicy kobiety przygotowały zabawę sylwestrową, a za zarobione w ten sposób pieniądze zorganizowały zabawę choinkową dla dzieci. Każde dziecko ze wsi otrzymało paczkę ze słodyczami, a dla dorosłych przygotowano poczęstunek (kawa, herbata, napoje, ciasto). Impreza cieszyła się wielkim zainteresowaniem - sala pękała w szwach; do ostatnich chwil na listę uczestników dopisywali się rodzice z dziećmi z Piszczaca i z okolic (Biała Podlaska, Kodeń).

Kolejną równie udaną imprezą był Dzień Dziecka. Wśród uczestników świetnej zabawy było sporo dzieci zamieszkałych w Kolonii. Panie przygotowały ciekawe gry i zabawy z nagrodami, poczęstunek oraz prezent dla każdego dziecka. Pieniądze na ten cel pochodziły z wynajmu świetlicy, część dołożył wójt gminy oraz sponsorzy z Piszczaca i z Kolonii Piszczac.

Widząc zaangażowanie mieszkańców, wójt gminy Piszczac, **Jan Kurowski**, wystąpił z propozycją utworzenia we wsi stowarzyszenia, które mogłoby pozyskiwać na swoją działalność środki z Unii Europejskiej.

Obecnie dobiega końca generalny remont świetlicy, nad którym czuwa urząd gminy. Budynek został powiększony i ocieplony, wymieniono okna i podłogi oraz dach, założono centralne ogrzewanie, wykonano również łazienki. Na piętrze będzie miało swoją siedzibę Koło Gospodyń, znajdzie się tam też pomieszczenie dla dzieci ze stołem do tenisa oraz grami stołowymi; w planach są komputery. Plac wokół świetlicy zostanie wyłożony kostką, być może uda się też zrobić miejsce do zabaw dla dzieci i młodzieży.

Aktywne Dworzanki

W planach przedsiębiorczych kobiet jest prowadzenie w odnowionej świetlicy domu weselnego.

Stowarzyszeniem kieruje **Anna Martyniuk**, pomagają jej **Krystyna Stasiewska**, **Joanna Chmielewska** i **Beata Biernacka**. Do Dworzanek należą także: **Agnieszka Pawlak**, **Bożena Twarowska**, **Barbara Borkowska**, **Lucyna Andrusiuk**, **Maria Dzirko**, **Helena Łapińska**, **Magda Dawidziuk**, **Alicja Jówko**, **Anna Samociuk**, **Barbara Milanowicz**, **Wioletta Guz**, **Renata Guz**, **Katarzyna Krawczyk**, **Renata Trusiuk**, **Jagoda Kopytowska**. Panie mają już własne stroje ludowe; spódnice i szale dla kilkunastu kobiet uszyła nieodpłatnie Anna Martyniuk.

Celem stowarzyszenia jest kultywowanie i rozpowszechnianie tradycji ludowej, ocalenie pamiątek historii (dawne przedmioty codziennego użytku), a przede wszystkim integracja mieszkańców wsi.

Dworzanki reprezentowały gminę Piszczac podczas ubiegłorocznego święta ludowego w Drelowie oraz na tegorocznych dożynkach powiatowych w Kobylanach. Przygotowały na te uroczystości pięknie udekorowane stoiska z regionalnymi potrawami do degustacji.

Podczas dożynek gminno-parafialnych, które odbyły się 13 września br. w Piszczacu, stowarzyszenie zdobyło pierwsze miejsce za stoisko oraz trzecie miejsce za wieniec dożynkowy. W konkursie na najlepsze ciasto panie z Kolonii Dworskiej były również bezkonkurencyjne; pierwsze miejsce zajęła **Barbara Milanowicz**, a **Helena Łapińska** uzyskała wyróżnienie.

- Spotykamy się w zależności od bieżących potrzeb. Stanowimy zgraną grupę i świetnie czujemy się w swoim towarzystwie. Wiele zawiązczaemy Ani Martyniuk, która potrafiła nas zebrać i pokazała, że „chcieć to móc” - mówi **Beata Biernacka**.

Barbara Brodacka



Foto: B. Brodacka



Foto: B. Brodacka

Konsekracja kościoła pw. Jezusa Miłosiernego w Witebsku



10 października nuncjusz Stolicy Apostolskiej na Białorusi arcybiskup **Martin Vidović** konsekrował kościół pw. Jezusa Miłosiernego w Witebsku. To pierwsza od 124 lat świątynia zbudowana w tym mieście. Na zaproszenie biskupa miejsca **Władysława Blina** i proboszcza tej parafii **ks. prał. Mirosława Skoczylasa** w kościele Jezusa Miłosiernego w modlitwie zjednoczyli się duchowni z Białorusi, Ukrainy, Polski, Litwy, Niemiec, Francji, Wielkiej

Brytanii, USA, Indii, Czech oraz przedstawiciele władz miejscowych, organizacji dobroczynnej „Caritas” z Czech,

Austrii, Polski w tym **Józef Szeptycki** - wiceprezes Białkopodlaskiej Izby Gospodarczej oraz **ks. dziekan Ryszard Kardas**, proboszcz parafii Wniebowzięcia NMP w Białej Podlaskiej.

Poświęcenie, namaszczenie oraz okadzenie ołtarza i ścian świątyni, zapalenie światła – wszystko, to złożyło się na piękny obrzęd konsekracji, który poprzedziła liturgia słowa. Homilię wygłosił biskup grodzieński **Aleksander Kaszkiewicz**. „Oddajemy Bogu we władanie tę świątynię,” – powiedział hierarcha, przypominając, że nowo zbudowany kościół jest dziełem wspólnych wysiłków biskupa, proboszcza parafii, architektów, budowniczych i ofiarodawców. Po zakończeniu konsekracji w świątyni odbyła się pierwsza Eucharystia Święta, w której uczestniczyło 14 hierarchów i liczne duchowieństwo. Na zakończenie liturgii konsekrowane hostie zostały umieszczone w tabernakulum, przy którym zapłonęły czerwone lampki - symbol obecności Najwyższego.

(PG)

Wszyscy którzy chcieliby wesprzeć odradzające się życie religijne w Witebszczyźnie. Ofiary prosimy wpłacać na konto Bank Spółdzielczy w Siemiatyczach, oddział w Drohiczyźnie 69 8092 0001 0036 0999 2000 0010. Kore-spondencję prosimy kierować na adres: Stowarzyszenie na Rzecz Pomocy w Odbudowie Kościoła Katolickiego Diecezji Witebskiej, 17-312 Drohiczyń, ul. Kościelna 1, woj. podlaskie, lub 21-500 Biała Podlaska, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 35

POWIAT BIALSKI



Oznakowanie turystyczne województwa

27 października w imieniu powiatu bialskiego starosta **Tadeusz Łazowski**, wicestarosta **Jan Bajkowski** i skarbnik **Stefan Klimiuk** podpisali w Urzędzie Marszałkowskim w Lublinie umowę partnerską na realizację projektu „Oznakowanie turystyczne województwa lubelskiego” w ramach priorytetu VII: Kultura, turystyka i współpraca regionalna, działanie 7.1: Infrastruktura kultury i turystyki, kategoria III: Infrastruktura turystyki.

Projekt realizowany będzie w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013. Całkowity koszt planowany jest na ok. 2 mln zł, z czego 70 proc. stanowi dofinansowanie unijne. Termin realizacji lata 2010-2012. Liderem projektu jest województwo lubelskie. Bierze w nim udział 20 partnerów (wszystkie powiaty ziemskie).

Projekt ma na celu ukierunkowanie ruchu turystycznego na wskazane i promowane zasoby turystyczne zidentyfikowane na terenie województwa lubelskiego poprzez system informacji wizualnej. System polegać będzie na wykonaniu i umieszczeniu w wyznaczonych miejscach znaków turystycznych (drogowych oraz znaków informujących o obiektach turystycznych). Na terenie naszego powiatu oznakowanych będzie ponad 60 obiektów /miejsc uznanych za atrakcyjne turystycznie/. Zostały one ustalone po wielu konsultacjach. Wpływ na wybór miała także Kapituła Drogowych Znaków Turystycznych przy Lubelskiej Regionalnej Organizacji Turystycznej. W ramach tego systemu będą też oznakowane samochodowe szlaki turystyczne. Na terenie naszego powiatu: wielokulturowy i architektury drewnianej.

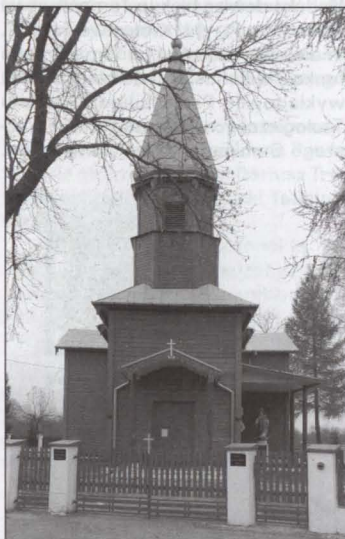
Do oznakowania miast historycznych o znacznym potencjale atrakcji turystycznych zakwalifikowały się: Międzyrzec Podlaski i Janów Podlaski, a do grona najcenniejszych zabytków architektury województwa lubelskiego zaliczono Sanktuarium Maryjne w Kodniu i zabytkowe stajnie w Janowie Podlaskim.

Powiat zaplanował na realizację przedsięwzięcia 60 tys. zł (wkład własny i wkład unijny). Przystąpienie powiatu bialskiego do projektu umożliwi oznakowanie powiatu po znacznie obniżonych kosztach (nasza partycypacja w wysokości 30 proc.), czyli koszt faktycznie poniesiony przez nas to 18 tys. zł. Jednakże ostateczna kwota może się nieznacznie różnić od zaplanowanej i zostanie określona po przeprowadzeniu przez Urząd Marszałkowski przetargu na wykonawcę projektu. Finansowanie projektu odbędzie się w latach 2010-2011.

Elżbieta Głowińska

PARAFIA W JABŁECZNEJ

Miejscowość Jabłeczna w historiografii odnotowywana jest po raz pierwszy w XV wieku. Wieś została nadana przez księcia Litwy Wiktolda Nasucie. Następnie należała do Jana Janowicza, wojewody nowogrodzkiego. W XVI wieku przyłączono ją do zamku brzeskiego. W XVII wieku była w posiadaniu Radziwiłłów, Sapiehów i Bohuszów. Kościół parafialny pod wezwaniem Przemienienia Pańskiego to dawna cerkiew unicka pod wezwaniem świętego Onufrego Pustelnika z 1752. Parafia była erygowana w 1516 roku. Budowla z fundacji Hieronima Floriana Radziwiłła. Przechodziła remonty w XIX wieku. Świątynia została zamieniona na prawosławną w latach 70-tych XIX wieku. W 1894 roku wzniesiono wieżę nad kruchtą. Dopiero po I wojnie światowej w 1919 świątynię przeznaczono na kościół katolicki. W dwudziestoleciu międzywojennym usunięto z niej kopułę i strukturę hełmu wieży. Kościół orientowany wykonany z drewna o konstrukcji zrębowej z charakterystycznymi liściami. Został oszalowany na nową podmurówkę. Budynek trójdzielnny z specyficzną prostokątną nawą. W środku obserwujemy wąskie, nisko zamknięte prezbiterium o pozornie spłaszczonym łuku. Przedświątelnia jest poprzedzona kruchtą, ponad którą ośmioboczna widniejąca dwukondygnacyjna wieża. Z elementów wyposażenia na uwagę zasługuje krucyfiks z lat 30-tych XX



w., z drewnianą rzeźbą Chrystusa. Nawa pokryta jest stropem wspartym na dwóch parach ośmiobocznych słupów. Chór muzyczny został wsparty na dwóch słupach z balustradą. We wnętrzu okna są prostokątne, a w przedsionku niewielkie półkoliste. Wejście główne poprzedzone jest ganikiem na słupach. Dach dwuspadowy pokryty blachą. Na wieży znajduje się hełm ostrosłupowy z krzyżem na kuli. Na zamknięciu prezbiterium w podmurówce usytuowano kamień z widniejącą datą 1750. W kościele w Jabłecznej ołtarz główny z końca XIX w. z obrazem Przemienienia Pańskiego. Z elementów inwentarza XIX/XX w. znajduje się chrzcielnica metalowa w formie kielicha XIX/XX w. Monstrancja z glorią w kształcie krzyża została zwieńczona koroną barokową z półszlachetnymi kamieniami. W świątyni występują różnorodne ornaty. Wśród nich biały z brokatu o motywach kwiatowych girland, goździków i chabrów o gładkich bokach. Do parafii należą miejscowości: Jabłeczna, Nowosiółki, Parośle, Niski i Terebiski. Proboszczem parafii jest ksiądz Grzegorz Cholewa. Warto dodać, że w Jabłecznej od 1974 w Jabłecznej istnieje Prawosławne Wyższe Seminarium Duchowne z Muzeum. Obecnie znajduje się tutaj jeden z niewielu istniejących w Polsce męskich klasztorów prawosławnych i murowana cerkiew p.w. św. Onufrego pochodząca z lat 1838-40. Co roku 24 i 25 czerwca odbywa się tu odpust św. Onufrego, który przyciąga rzesze wiernych z całej Polski.

Lukasz Radosław Węda



POWIAT BIALSKI

Ostrożności nigdy za wiele

Zanim dopadnie cię grypa



W związku z pogarszającą się sytuacją epidemiologiczną na Ukrainie inspektor sanitarny przypomina:

✱ jeśli wystąpią u Ciebie objawy grypopodobne (np. podwyższona temperatura ciała, osłabienie, kaszel, brak apetytu, katar, ból gardła), pozostań w domu,

✱ unikaj bliskiego kontaktu z osobami wykazującymi objawy grypopodobne. Kiedy sam jesteś chory

zachowaj odpowiednią odległość od innych osób, tak aby chronić je przed zachorowaniem,

✱ kiedy kaszlesz i kichasz zakrywaj usta i nos chusteczką. To pomoże zapobiec zakażeniu wirusem innych osób,

✱ myj często ręce wodą z mydłem,

✱ unikaj dotykania oczu, nosa i ust (wirusy i bakterie często rozprzestrzeniają się gdy ludzie

dotykają skażonych powierzchni, a potem oczu, nosa i ust),

✱ w przypadku wystąpienia objawów chorobowych (np. podwyższona temperatura ciała, osłabienie, kaszel, brak apetytu, katar, ból gardła) natychmiast skontaktuj się z lekarzem.

Aktualne informacje o grypie A/H1N1 można pobierać ze strony internetowej Głównego Inspektoratu Sanitarnego – adres www.gis.gov.pl oraz Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Białej Podlaskiej – adres www.pssebialapodlaska.netbip.pl

PSSE Biała Podlaska

Biskup Henryk Marian Tomasik ordynariuszem radomskim

Papież mianował nowym ordynariuszem radomskim biskupa **Henryka Tomasika**, dotychczasowego sufragana siedleckiego. Ogłoszona 16 października nominacja zastała bp. Tomasika za granicą, na forum młodzieży polonijnej.

Bp Henryk Tomasik od 17 lat pełnił funkcję biskupa pomocniczego diecezji siedleckiej. Urodził się 4 stycznia 1946 r. w Łukowie. W 1963 r. wstąpił do Wyższego Seminarium Duchownego w Siedlcach. 31 maja 1969 r. przyjął święcenia kapłańskie z rąk biskupa Jana Mazura. Po święceniach otrzymał nominację na wikariusza parafii Radoryż Kościelny. Dwa lata później rozpoczął studia na Wydziale Filozofii Chrześcijańskiej Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego. Po uzyskaniu magisterium z filozofii w 1974 roku, został skierowany do pracy z młodzieżą akademicką w Siedlcach. Rozpoczął wówczas wykłady w seminarium duchownym w Siedlcach i pomagał ks. prof. Stefanowi Kornasowi w jego pracy z młodzieżą akademicką. Od 1976 r. z grupą studentów uczestniczył w pielgrzymce warszawskiej. Była to najpierw „17 Błękitna”, a później „17 Szmaragdowa”. Był też kapelanem siedleckiego Klubu Inteligencji Katolickiej. W 1984 r. obronił doktorat z filozofii teoretycznej na KUL. Praca z młodzieżą trwała aż do nominacji biskupiej.

21 listopada 1992 r. Jan Paweł II mianował ks. dr. Henryka Tomasika biskupem pomocniczym diecezji siedleckiej. Otrzymał wówczas stolicę tytularną Fornos Minore. Święcenia biskupie przyjął w Watykanie 6 stycznia 1993 r. z rąk Ojca Świętego. Współkonsekratorami byli kard. Giovanni Battista

Re, obecny prefekt Kongregacji ds. Biskupów, oraz kard. Justin Francis Rigali, dzisiejszy arcybiskup Filadelfii. Jako dewizę biskup Tomasik obrał wezwanie „Przyjdź Królestwo Twoje!”. W diecezji siedleckiej bp Tomasik pełni funkcję wikariusza generalnego. Jest wykładowcą Papieskiego Wydziału Teologicznego w Warszawie oraz Wyższego Seminarium Duchownego im.



Jana Pawła II w Siedlcach. Z nominacji Konferencji Episkopatu Polski pracuje w gremiach dotyczących duszpasterstwa młodzieży, a także w Komisji ds. Polonii i Polaków za Granicą, Radzie ds. Migracji, Turystyki i Pielgrzymek oraz w Radzie ds. Rodziny.

Bp Tomasik, który w zeszłym roku obchodził 15-lecie posługi biskupiej,

bywa nazywany „biskupem, który wierzy w młodzież”. Wielokrotnie organizował przygotowania i wyjazdy polskiej młodzieży na Światowe Dni Młodzieży (ŚDM) m.in. do Toronto, Kolonii, Sydney. Teraz przygotowuje udział młodych Polaków w XXVI ŚDM w Madrycie w 2011 roku.

Z ramienia Konferencji Episkopatu Polski bp Tomasik jest opiekunem Krajowego Biura ŚDM, powołanego przez sekretarza generalnego KEP w 1995 r. Do jego zadań należy koordynacja przygotowań, zgłoszeń oraz uczestnictwa polskich grup w światowych oraz europejskich spotkaniach młodych organizowanych pod patronatem Papieskiej Rady ds. Świeckich.

Bp Tomasik mocno zaangażował się w promowanie idei Światowych Dni Młodzieży oraz inspirowanie spotkań młodych w diecezjach. Jest organizatorem spotkań duszpasterzy, które odbywają się w ramach Krajowego Forum Duszpasterstwa Młodzieży.

Piotr Grzeszyk

NOWEMU BISKUPOWI RADOMSKIEMU

Wdzięczni za wieloletnią posługę Eucharystyczną życzymy wielu sił i wytrwałości w pasterskiej posłudze w diecezji radomskiej. Niech Pan Bóg na każdy dzień twojego pasterzowania daje Ci Ducha mądrości i roztropności w trudnych decyzjach, jakie musisz podejmować. Niech Maryja Królowa Polski wskazuje Ci drogę do swego Syna, abyś skutecznie mógł prowadzić do świętości radomski lud Boży.

Starosta bialski Tadeusz Łazowski
z mieszkańcami powiatu bialskiego

GMINA SŁAWATYCZE



Jubileusz kościoła Matki Bożej Różańcowej

Poprzedziły go misje jubileuszowe, które trwały od 17 do 25 października br. Nauki głosił ojciec **Marian Kozina** z Towarzystwa Jezusowego. Wierni przygotowywali się do tego wydarzenia poprzez 90 - dniową adorację Najświętszego Sakramentu, która odbywała się

w bocznej kaplicy świątyni codziennie gromadząc sporą grupę modlących się parafian.

W trakcie trwania misji zaplanowano poświęcenie pomnika Sługi Bożego Jana Pawła II, ufundowanego ze składek parafian i darczyńców z naszego regionu.

24 października uroczystości 90-lecia istnienia kościoła rozpoczęły się wejściem do świątyni ks. biskupa **Henryka Tomasika** w otoczeniu kapłanów. Przy ołtarzu dostojnego gościa powitał wicedziekan włodawski i proboszcz parafii ks. **Andrzej Kania**. Następnie witały dzieci i przedstawiciele rady parafialnej, którzy stwierdzili: „czujemy się pełnoprawnymi spadkobiercami tych, którzy tę świątynię kiedyś budowali. Kontynuujemy ich dzieło nie tylko w sferze materialnej, lecz przede wszystkim poprzez budowanie żywej wspólnoty kościoła”.

DOK. NA STR. 39



Uroczystej mszy św. przewodniczył bp. Henryk Tomasik. Dostojnemu celebransowi asystowali ks. dziekan włodawski **Stanisław Dadas** i ojciec Marian Kozina.

W uroczystościach jubileuszowych wzięli również udział księża z okolicznych parafii, poprzedni proboszczowie ks. prałat **Wiesław Wyrzykowski** i ks. **Stanisław Małek**, pochodzący ze Sławatycz ks. dr **Zbigniew Tonkiel**, przedstawiciele władz powiatowych i samorządowych na czele ze starostą **Tadeuszem Łazowskim** i wójtą **Dariuszem Trybuchowiczem** oraz zaproszeni goście: ppłk **Małgorzata Tarasiuk**, komendant miejscowej placówki Straży Granicznej, prezes Banku Spółdzielczego w Łomazach **Krzysztof Łojewski** i ks. **Michał Wasilczyk**, proboszcz parafii prawosławnej w Sławatyczach.

W homilii ks. biskup przypomniał, jak wielką rolę odgrywa świątynia. Nie jest to tylko martwa budowla, ale miejsce uświęcenia, gdzie sam człowiek staje się świątynią Boga. Przypomniał także pokorę i ufność Matki Bożej, która towarzyszyła Swemu Synowi w najtrudniejszych momentach Jego

życia i jest również naszą Orędowniczką. Zwrócił uwagę na umiejętność bycia wdzięcznym Bogu i ludziom za otrzymane od nich dobro. Zachęcał do otwierania się na działanie Ducha Świętego, który pomaga nam rozwijać i umacniać naszą wiarę. Liturgię mszy św. swoim śpiewem wzbogacił parafialny chór męski oraz orkiestra dęta z Łomaz. Obecne były poczty sztandarowe z Ochotniczej Straży Pożarnej ze Sławatycz oraz miejscowego Zespołu Szkół.

Po zakończonej Eucharystii wszyscy udali się pod pomnik Jana Pawła II, gdzie głos zabrali: wójt **Dariusz Trybuchowicz** i starosta bialski **Tadeusz Łazowski**.

Aktu poświęcenia dokonał ks. biskup w asyście zgromadzonych kapłanów. Wieńce pod pomnikiem złożyli przedstawiciele samorządu, Rady Parafialnej i Straży Granicznej. Uroczystość zakończono ulubioną pieśnią Jana Pawła II „Barka”. Dla upamiętnienia misji, przy drodze biegnącej w stronę granicy, został ustawiony krzyż misyjny. Na nim umieszczono sentencję: „Witaj Krzyżu, nadziejo nasza”.

Bolesław Szulej



Foto Bolesław Szulej



Internet za darmo

Ruszamy z drugim etapem budowy szerokopasmowej sieci bezprzewodowej. Mieszkańcy kolejnych miejscowości uzyskają darmowy dostęp do Internetu. Z podpisanej 9 października umowy na rozbudowę sieci wynika iż do końca grudnia br. instalacja sieci zostanie zakończona.

Kolejne punkty dostępowe umożliwiające dostęp do Internetu zostaną zainstalowane w następujących miejscowościach: Kuzawka, Samowicze, Polatycze, Lebedziejew, Łobaczew Duży, Michalków oraz Murawiec. Możliwość przyłączenia się do Internetu będą mieli mieszkańcy mieszkający do 1km od punktu.

Zostanie również zwiększone łącze szerokopasmowe oraz zostanie rozbudowana stacja bazowa w kierunku: Bohukały, Krzyczewa i Łęg, dzięki czemu zostaną zapewnione lepsze parametry przesyłu i większa przepustowość, w związku z czym zwiększy się szybkość dostępu do Internetu. Podczas rozbudowy przyłączone zostaną nowe łącze szerokopasmowe zapewniające wszystkim mieszkańcom poprawienie dotychczasowej szybkości dostępu do Internetu.

W związku z rozbudową sieci mogą występować czasowe przerwy w dostawie Internetu, za co z góry przepraszamy. Postaramy się na bieżąco informować o tych niedogodnościach na naszej stronie Internetowej www.terespol.ug.gov.pl.

T.Daniłuk



22 października br. odbyło się 13. posiedzenie komitetu sterującego pan-europejskiego korytarza transportowego nr II. Tym razem przedstawiciele Niemiec, Polski, Białorusi i Rosji – uczestnicy spotkania – postanowili rozmawiać o problemach korytarza w gminie Terespol, przez którą przebiega ten strategiczny szlak transportowy. Posiedzenie rozpoczęło się w hotelu Fe-

Rozmawiali o przyszłości transportu

Wolny Obszar Celny. Spotkanie zorganizowało Ministerstwo Infrastruktury i jest to związane z pełnieniem przez stronę polską przewodnictwa w korytarzu II na lata 2008-2009.

Korytarz nr II biegnie od Berlina przez Warszawę, Mińsk, Moskwę do

jań, działając na poziomie ministerstw odpowiedzialnych za transport w krajach, przez które dany korytarz przechodzi. Podstawą prawną współpracy czterostronnej (Niemcy - Polska - Białoruś - Rosja) w korytarzu II jest Memorandum of Understanding z 1995 roku zawarte pomiędzy ministrami odpowiedzialnymi za transport ww. państw. Korytarz II jest jednym z dziesięciu pan-europejskich korytarzy transportowych w Europie utworzonych podczas pan-europejskich konferencji transportowych na Krecie w 1994 roku i w Helsinkach w 1997 roku.

Obecnie II korytarz pan-europejski wpisuje się w inicjatywę Wymiaru Północnego Unii Europejskiej, który swoim zasięgiem obejmuje państwa regionu basenu Morza Bałtyckiego oraz obszar Europy północno-wschodniej, na którym znajduje się styk granic UE, Rosji i innych państw WNP. Jednym z kluczowych technicznych problemów korytarza II jest występowanie wąskich gardel oraz granica dwóch różnych systemów kolejowych o prześwitach torów 1435 i 1520 mm. Fakt ten znacznie spowalnia płynność ruchu transportowego i obniża konkurencyjność transportu kolejowego. Podobny problem zbyt długiego czasu oczekiwania na odprawę na granicy polsko-białoruskiej występuje w transporcie drogowym. Korytarz ten posiada jednakże wielki, ciągle nie w pełni wykorzystany potencjał przewozowy w ruchu tranzytowym Europa - Azja.

D. Wowczeniuk



niks w Małaszewiczach od prezentacji gminy Terespol przez wójta Krzysztofa Iwaniuka oraz zastępcy dyrektora PKP Cargo S.A. Mazowiecki Zakład Spółki w Warszawie/Małaszewicze Jarosława Tarasiuka, który przedstawił informację na temat działalności spółki.

Głównym punktem spotkania była wizytacja terenowa, podczas której dokonano przeglądu obecnego stanu infrastruktury transportowej i granicznej, odwiedzając m.in. przejście graniczne w Terespolu, nowy terminal kontenerowy w Małaszewiczach oraz

Niżnego Nowgorodu, i stanowi jeden z najważniejszych międzynarodowych szlaków transportowych w Europie. Składa się z dwutorowej, zelektryfikowanej linii kolejowej E 20 oraz połączenia drogowego E 30. W Polsce drogowy komponent korytarza II będzie stanowiła realizowana autostrada A-2. Ogólna długość pasa korytarza II wynosi ok. 2200 km, w tym część polska – ok. 680 km.

Dla właściwego zarządzania problemami korytarza transportowych Komisja Europejska powołała komitety steru-

POWIAT BIALSKI



600 lat Puszczy Białowieskiej

3 października Białorusini świętowali 600-lecie Puszczy Białowieskiej, którą nazywają „skarbem narodowym”. Gościem honorowym obchodów był prezydent Białorusi Aleksander Łukaszenka. Na uroczystości do Białowieskiego Parku Narodowego przyjechali również goście z: Polski, Rosji, Ukrainy, Litwy i Łotwy. Stronę polską reprezentowali m.in. starosta bialski Tadeusz Łazowski i wójt gminy Terespol Krzysztof Iwaniuk.

D. Wowczeniuk





27 października br. po raz 31. na terenie ośrodka jeździeckiego **Eugeniusza Kuprysia** w Kostomłotach nad Bugiem spotkali się jeźdźcy i sympatycy koni na dorocznym Hubertusie. Pogoda dopisała mniej. Bez słońca, ale nie padało i było dosyć ciepło. Może sympatyków koni w tym roku było mniej, lecz wszyscy bawili się nie gorzej, niż w innych latach. Na początku, przy prezentacji jeźdźców i koni, córki Judyta i Ewa oraz syn Tomasz życzyli z piękną wiązką kwiatów rodzicom **Marii i Eugeniuszowi Kuprysiom** z okazji 40- lecia pożycia małżeńskiego. W roli uciekającego liśsa wystąpił **Maciej Falkiewicz**, malarz z Janowa Podlaskiego, który w swoich dziełach preferuje tematykę końską. Całość filmował **Andrzej Machnowski**, realizator telewizyjny z Warszawy, a gonitwę sfotografowali min. fotograficy terespolscy: **Krzysztof Tarasiuk i Marek Ferens**.

Liśsa złapała **Agnieszka Gryglas** z Komarna, dosiadająca młodą klacz Karina ze stajni Eugeniusza Kuprysia. Tuż po gonitwie zaprezentowano żrebaka o imieniu Gulczew. Żrebę to jest synem nieżyjącego araba Eosa, ulubionego wierzchowca profesora Ludwika Maciąga. Ten wielki malarz,

Jeździecki Huberus

piewca ziemi podlaskiej, żołnierz AK i wybitny profesor warszawskiej ASP zmarł w 2007 roku w ukończonym Gulczewie nad Bugiem i stąd imię żrebaka. Matką jego jest słynna Galena, która jest córką niemniej słynnej Głowicy. To ona założyła hodowlę arabów w Kostomłotach. Nieżyjącym już Eosem na starość zaopiekował się Eugeniusz Kupryś. Jako ciekawostkę dodam, że Ludwik Maciąg namalował

obraz „Hubertus w Kostomłotach” przedstawiający grupę jeźdźców podczas hubertusa. Był on pokazywany na wielu wystawach, a być może dziś jest własnością państwa Kuprysiów. Następnie wszyscy udali się nad Bug, gdzie raczyli się przepyszny bigosem, oraz innymi specjałami nadbużańskiej kuchni (serwowano żurek, kielbasę i ciasto).

(MF)



Foto: Marek Ferens



GMINA SŁAWATYCZE

19 października br. w sali widowiskowej Gminnego Ośrodka Kultury odbyła się uroczystość wręczenia odznaczeń parom małżeńskim, obchodzących jubileusz „złotych i diamentowych godów” 50 i 60 – lecia pożycia małżeńskiego. Medale „Za długoletnie pożycie małżeńskie” jubilatów z gminy Sławatycze wręczył wójt **Dariusz Trybuchowicz** w asyście przewodniczącego Rady Gminy **Józefa Chomiczowskiego**

Złote i diamentowe gody

Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego **Gerard Skalski** przywitał zebranych jubilatów z rodzinami zaproszonych gości. Wójt podziękował jubilatów za długoletnie trwanie w związku małżeńskim; życzył długich i pogodnych lat życia w zdrowiu i zadowoleniu, w niegasnącej miłości otoczenia najbliższych.

Spotkanie odbyło się w sympatycznej atmosferze. Były gratulacje, kwiaty, życzenia oraz poczęstunek i tradycyjna lampka szampa uświetniona koncertem życzeń dedykowanym każdej parze. W czasie spotkania podkreślono ważną rolę jubilatów w życiu rodzinnym i społecznym, stawiano ich za wzór i przykład, dla wszystkich, którzy obecnie wstępują w związek małżeński.

Medalami odznaczeni zostali: **50 lecie:** Henryka i Tadeusz Chomiczewscy, Łucja i Mieczysław Cydejko, Władysława i Stanisław Daszczuk, Irena i Franciszek Denisiuk, Anna i Jan Doroszuk, Kazimiera i Henryk Konopko, Janina i Eugeniusz Kuniewicz, Urszula i Stanisław Parczewscy, Jadwiga i Jan Rąbel, Maria i Mikołaj Romańczuk, Olga i Włodzimierz Semeniuk, Lucyna i Czesław Sołoduszkiewicz, Wacława i Kazimierz Sztainchauer, Janina i Piotr Troć.

60 lecie: Antonina i Stefan Buczyńscy oraz Teresa i Marian Lachowscy.

Bolesław Szulej





Święto rodziny seniorskiej

18 października br. zorganizowano w Konstantynowie obchody Dnia Seniora. Na zaproszenie Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów oraz Gminnego Centrum Kultury przybyli seniorzy z całej gminy, aby wspólnie wspominać miniony rok, obejrzeć występy artystyczne oraz potańczyć na zabawie.

W części oficjalnej życzenia seniorom złożyli: **Teresa Niczyporuk**, prezes Koła Emerytów z Konstantynowa, wójt **Romuald Murawski**, prezes Zarządu Rejonowego Związku Emerytów z Białej Podlaskiej **Stanisław Supeł**, starosta **Tadeusz Łazowski** oraz nowy proboszcz parafii w Konstantynowie ks. **Waldemar Tkaczuk**. Odczytane zostały życzenia **Feliksi Matoszuk**, członkini zespołu Pogodna Jesień, która z powodu choroby nie mogła przybyć osobiście. W gronie zaproszonych gości nie zabrakło księdza kanonika **Władysława Proczka**, obchodzącego 90. rocznicę urodzin oraz księdza wikarego **Bogdana Koźłowskiego**.

Część artystyczną pięknie ozdobił śpiewem członkowie zespołu Pogodna Jesień oraz zespół Pawłowianki, który wzbogacił występ o część satyryczną – kabaretową. Przerwy w zabawie tanecznej wypełniały wspólne śpiewy uczestników, w tym także życzenia 120 lat dla jednej z uczestniczek

Dnia Seniora **Apolonii Berdowskiej**, która ukończyła już 96 lat.

Piękne ukłony należą się członkom zarządu oraz innym seniorom z Koła Emerytów w Konstantynowie za zajęcie się sprawami organizacyjnymi i przygotowanie potraw dla uczestników, trwającej do późnych godzin wieczornych zabawy. Wniosek, jaki nasu-

wa się po święcie rodziny seniorskiej z Konstantynowa jest taki, że zasadne jest organizowanie tego typu spotkań integrujących środowisko. Patrząc na wspólną zabawę osób w złotym wieku daje się zauważyć, że ludzie zapominają o chorobach i troskach dnia codziennego, mile spędzając czas.

Teresa Bartosiewicz



POWIAT BIALSKI



Święto Seniora

24 października br. w osiedlowym klubie kultury Eureka 120 osób uczestniczyło w obchodach Dnia Seniora przygotowanych przez rejonowy zarząd Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów. Gości powitał przewodniczący zarządu **Stanisław Supeł**. Podziękował sponsorom za dary serca, wsparcie i życzliwość, które pozwoliły na godne zorganizowanie uroczystości. Wypełniły ją występy: zespołu ludowego Barwinek ze Styrzycy, Podlaskiej Kapeli Ludowej, sekstetu Leona Głuchowskiego oraz grupy śpiewaczej Pogodna Jesień z Konstantynowa. W części integracyjnej wieczoru bawiono się w miłej i serdecznej atmosferze.

Natomiast 27 października br. podobne święto obchodzono w Sławatyczach. 30 seniorom towarzyszył wójt

Dariusz Trybuchowicz. Na wysoką ocenę zasłużyły występy miejscowej młodzieży. Orkiestra dęta ze Sława-

tycz zapewniła seniorom dużo radości i wzruszeń estetycznych. Całość w sali widowiskowej GOK wpłynęła na niezapomniany nastrój, tak potrzebny ludziom samotnym i schorowanym.

(red.)



9 października w Zespole Szkół im. Orła Białego w Kobylanach odbyło się uroczyste otwarcie kompleksu boisk Orlik 2012 połączone z gminnymi obchodami Dnia Edukacji Narodowej. Po symbolicznym przecięciu wstęgi i poświęceniu boisk, dalsza część uroczystości przebiegała w klimacie święta licznie zgromadzonych pracowników oświaty ze wszystkich szkół z terenu gminy. Z tej okazji wyróżniającym się nauczycielom i pracownikom administracyjnym zostały wręczone nagrody dyrektorów, natomiast nagrodę wójta za osiągnięcia dydaktyczno wychowawcze otrzymały: **Bożena Jakuszko, Elżbieta Ciuchaj, Bożena Konieczka**.

Kompleks boisk przy Zespole Szkół im. Orła Białego w Kobylanach został wybudowany w ramach programu „Moje boisko - Orlik 2012”. Jest to pierwsza tego typu inwestycja na terenie gminy. Orlik został zbudowany na bazie projektowanego kilka lat temu przy szkole boiska, co obniżyło koszty budowy, jak również wykorzystanie istniejącego zaplecza w szkole tj. szatni i sanitariatów. Wartość inwestycji to 1.100.778,14 brutto. Dofinansowanie z Ministerstwa Sportu i Turystyki – 333 tys. zł, oraz z budżetu województwa lubelskiego - 333 tys. zł.

Orlik w gminie

Pozostałe środki pochodzą z budżetu gminy Terespol. Wykonawcą kompleksu sportowego jest konsorcjum: PPHU Dombud Biała Podlaska – lider oraz Moris-Sport sp. z o.o. Warszawa-partner. W skład kompleksu wchodzi: boisko wielofunkcyjne z nawierzchnią poliuretanową do piłki siatkowej i koszykowej z kpl. sprzętu oraz boisko

piłkarskie z nawierzchnią ze sztucznej trawy. Boiska zostały ogrodzone, oświetlone i zainstalowano odwodnienie. Wykonano również dojścia utwardzone z pochylniami dla osób niepełnosprawnych. Wykorzystano zaplecze sanitarne istniejące w budynku sali sportowej.

D.Wowczyński



BIAŁA PODLASKA

Pamięć o sławnych lotnikach

Patronalne święto polskich lotników Franciszka Żwirki i Stanisława Wigury obchodził Zespół Szkół Zawodowych nr 2. Warto wspomnieć, że w 1929 roku patroni odbyli na samolocie RWD 2 w niezwykle ciężkich warunkach lot wokół Europy, przelatując m.in. na wysokości ponad 3 tysięcy metrów nad ośnieżonymi Alpami, w 1929 i w 1930 roku zdobyli czołowe nagrody w „Lotach Południowo-Zachodniej Polski”. Największym ich sukcesem było zdobycie na samolocie RWD 6 I miejsca w Chalenge 1932 r. w Berlinie. Wprawili w niebyszące zdumienie i zaskoczenie Niemców, gdy na lotnisku Tempelhof orkiestra zagrała Mazurka Dąbrowskiego, a na podium stanęli obaj Polacy. Po Chalenge zostali zaproszeni przez Czechów. W czasie lotu 11 września 1932 roku podczas silnego huraganu zginęli w pobliżu Cierlicka na zboczu Kościelca. Miejsce ich śmierci jest do dziś otoczone troskliwą opieką. Uroczyste nadanie szkole imienia Franciszka Żwirki i Stanisława Wigury odbyło się 14 września

2002 roku. Wówczas na specjalnie wykonanej konstrukcji przy wejściu do szkoły została umieszczona wierna replika naturalnej wielkości zwycięskiego samolotu, stojąca do dziś.

Uczniowie pod kierunkiem nauczycielek: **T. Chaleckiej, A. Kozłowskiej, I. Makarskiej-Włodarskiej** przedstawili okolicznościowy montaż słowno-muzyczny. Role Żwirki i Wigury odegrali

uczniowie technikum budowlanego: **Karol Maciejuk i Grzegorz Daniluk**, a okolicznościowe kombinezony lotnicze, w które wcieli się młodzi aktorzy uszyły nauczycielki kierunku odzieżowego: **Ewa Toczek, Alicja Ocimek i Agnieszka Wenda**. Odbyło się także uroczyste ślubowanie uczniów klas pierwszych.

Adam Jastrzębski



Foto: A. Jastrzębski



Jubileusz Pawłowianek

20 września w obecności licznie przybytych gości świętowano jubileusz zespołu śpiewaczego Pawłowianki. Minutą ciszy uczczono pamięć trzech koleżanek, które odeszły na zawsze. Jedną z nich była pierwsza szefowa **Jadwiga Ostapiuk**. Tydzień wcześniej, podczas dożynek gminno-parafialnych odebrały gratulacje od biskupa siedleckiego **Zbigniewa Kiernikowskiego** i nagrody od wójta **Jacka Hury**. Specjalnie na tę okazję zafundowano śpiewaczkom nowe stroje. Prezentują się w nich znakomicie.

Przygoda z piosenką ludową zaczęła się od powstania we wsi Koła Gospodyń Wiejskich. Po sześciu latach propagowania zdrowego żywienia, hodowli kurcząt, kursów kroju i szycia i tworzenia ogródków kwiatowych, z inicjatywy **Janiny Nowickiej** (ówczesnej kierowniczki szkoły) powstały trzy zespoły: teatralny, taneczny i śpiewaczy. Najstarsze członkinie do dziś wspominają, jak Nowicka zachęcała je do szukania piosenek i namawiała do prób organizowanych w prywatnych mieszkaniach.

- Latka leca, rosną nam prawnuki, a my ciągle czujemy się młode duchem. Ilekroć szykujemy nowy występ, radość dodaje nam skrzydeł. Kiedyś na wsi nie było tyle rozrywki, co dziś. Próba zespołu była wyjątkową okazją, aby oderwać się od codziennego kieratu, porozmawiać z koleżankami i trochę pośpiewać. Piosenki, jakie śpiewałyśmy, zawdzięczałyśmy pamięci naszych mam i ciotek – wspomina **Irena Krasuska**.

Mimo podeszłego wieku, pani Irena nie narzeka na pamięć. Niczym z rękawa sypie anegdotami, układa zabawne monologi, pisze teksty okolicznościowych piosenek. Debiutowała jako 14-lletnia uczennica w amatorskim

teatrze wiejskim i zapał do występów pozostał jej na długie lata.

W ciągu minionego czterdziestolecia Pawłowianki objechały wszystkie powiaty dawnego województwa białkopodlaskiego. Koncertowały też w: Warszawie, Kazimierzu Dolnym, Chełmie, Woli Gułowskiej, Częstochowie



fol. I. Grabowski

i Świętej Lipce. W repertuarze mają ponad sto własnych piosenek, znanych w okolicach Janowa Podlaskiego, ale nie ograniczały się do śpiewania. Z ochotą odwiedzały Rokitno i Worgule, gdzie organizowane były ludowe Andrzejki i wystawiały widowiska obrzędowe.

- Pawłowianki zawsze były bardzo aktywne. Znam je dobrze, bo towarzyszyłam im na licznych koncertach. Najpierw występowały w samodzielnym dobieranych kostiumach. Dopiero po kilkunastu latach, dzięki nagrodzie przyznanej przez Centralny Związek Kółek i Organizacji Rolniczych udało się zakupić stroje ludowe. Służyły im one ponad 20 lat – opowiada **Cecylia Chlipalska**, radna gminy Janów Podlaski,

niegdyś instruktor związków rolniczych. Sołtys Nowego Pawłowa **Bogdan Iwaniuk** jest pod wrażeniem pomysłowości i energii kobiet z zespołu.

- Czuję się dumny z osiągnięć jubilatki. Mają już swoje lata, a nadal zachowały wyśmienity humor, zapał i dobre głosy. Słucha się ich z prawdziwą przyjemnością. Pawłowianki chcą, aby ich dzieło nie zgasło zbyt szybko. Dlatego w tym roku włączyły do zespołu trzy młodsze wiekiem gospodynie. Może z czasem będzie ich jeszcze więcej.

W przekonaniu wójta **Jacka Hury** kultura ludowa to wciąż pełna sekretów, bogata w tradycje skarbnica. Kobiety z Nowego Pawłowa potrafiły zaciekawić nią tysiące słuchaczy, także tych najmłodszych, przychodzących na koncerty w miejscowej świetlicy bez przymusu. Młodzież przynajmniej, że wiele ciekawego mogłaby się od babć nauczyć.

- Jesteśmy wzruszone, że władze gminne pamiętały o naszym jubileuszu. Szczególnie ciepło wspominać będziemy mszę odprawioną w Janowie przez księdza dziekana **Stanisława Grabowieckiego**. Nie przeżywałyśmy takich emocji od czasów naszych ślubów. Traktujemy minione czterdziestolecie jako pewien etap w życiu i nie zamierzamy się szybko wycofywać – zapewnia **Genowefa Rytel**, kierowniczka grupy.

Szeroki repertuar i możliwość pokazywania się na wielu nie tylko gminnych imprezach angażowała doświadczone grono mieszkanki wsi. 16 z nich z różnych powodów dawno już nie śpiewa. Pozostały te najbardziej zaangażowane: **Krystyna Bielińska**, **Irena Krasuska**, **Maria Kowalska**, **Eugenia Rytel**, **Franciszka Mironiuk**, **Julia Michaluk** i **Agnieszka Michaluk**. W tym roku dołączyły do nich: **Irena Hryciuk**, **Danuta Gryglas** i **Krystyna Misiejuk**. W nowych kostiumach zamierzają śpiewać tak długo, jak ludzie będą chcieli je słuchać.

Istvan Grabowski



fol. I. Grabowski

Jeździecki Hubertus

w Kostomłotach





Mistrzostwa Świata

w Saint-Avoid we Francji
z udziałem ciężarowców z Zalesia





NAJPOPULARNIEJSZY SOŁTYS ROKU 2009 POWIATU BIALSKIEGO

Reprezentanci wsi i gmin stanęli w szranki

patronat
tygodnik Podlaski



Doceniacząc społeczną i ważną rolę sołtysów Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej i Tygodnik Podlaski organizują plebiscyt SOŁTYS ROKU 2009 POWIATU BIALSKIEGO. W ramach plebiscytu przyznane zostaną tytuły: SOŁTYS ROKU 2009 - wybrany przez pięćosobową

kapitułę powołaną przez starostwo oraz NAJPOPULARNIEJSZY SOŁTYS ROKU 2009 - wyłoniony w drodze głosowania na kuponach przez Czytelników Tygodnika Podlaskiego. Nominowanych do konkursu wyłoniły powołane przez wójtów kapituły. Wybierając jednego kandydata z terenu swojej gminy. Kandyda-

ci wezmą udział w rywalizacji o oba tytuły, tj. przyznawany przez kapitułę powiatową i czytelników TP. Aby oddać głos na wybranego sołtysa należy wypełnić zamieszczony na tej stronie kupon. Każdy czytelnik może dostarczyć do redakcji lub wrzucić do naszych skrynek ogłoszeniowych dowolną ich ilość. Co zwiększa szanse na otrzymanie

atrakcyjnej nagrody rzeczowej. Będzie ich dziesięć. Kupon publikujemy co tydzień do 18 grudnia. Przyjmować je będziemy do końca roku. Rozstrzygnięcie plebiscytu na początku stycznia. Wręczenie tytułów laureatom 8 stycznia podczas podsumowania konkursu Dobre do bialskie.

NOMINOWANI - NA NICH MOŻESZ GŁOSOWAĆ

REPREZENTANT GMINY BIAŁA PODLASKA

Bogdan Liniewicz
Sołtys Siniha
Sołtysiem jest drugą kadencję. Od dziesięciu lat szefem OSP. Wcześniej pracował w PSP w Białej Podlaskiej. Obecnie na emeryturze. Prowadzi gospodarstwo rolne o powierzchni 28 hektarów. Dba, aby przejeżdżne były drogi we wsi a własną przejechała równiarka. Udało mu się wybudować wodociąg, zażądał autobusu, przepusty na drodze gminnej, zagospodarować plac obok domu kultury.

REPREZENTANT GMINY KODEN

Juliusz Ryl
Sołtys Okczyzna
Funkcję sołtysa pełni od 1990 r., czwartą kadencję jest radnym gminy. Od wielu lat prezes miejscowej OSP oraz zarządcy Wspólnoty Wiejskiej. Drugą kadencję jest członkiem Lubelskiej Izby Rolniczej oraz Związku Hodowców i Producentów Bydła Mięsnego w Warszawie. Prowadzi gospodarstwo rodzinne o powierzchni 69 ha oraz dzierżawi jeszcze 70 ha.

REPREZENTANT GMINY ŁOMAZY

Krzysztof Stankiewicz
Sołtys Dubowa
Sołtysiem jest od maja 2004 roku. Stanowisko to objął po zmarłym ojcu Mieczysławie Mydłuku. Wraz z mężem Tadeuszem prowadzi własne gospodarstwo rolne o powierzchni 10 ha. Jest aktywną działaczką KGW. Inicjatorka i organizator wielu prac społecznych na rzecz wsi. To optymistka, pogodna i serdeczna osoba ciesząca się bardzo dobrą opinią nie tylko w swoim 484-osobowym sołectwie ale również w całej gminie.

REPREZENTANT GMINY ROKITNO

Wacław Sudewicz
Sołtys Olszyna
Pełni funkcję sołtysa od 4 grudnia 1990 roku. W latach 1984-1990 i 1994-2002 był radnym gminy. W wieku 18 lat wstąpił do OSP, w której od roku 1976 pełni funkcję komendanta. Jest również wiceprezesem Zarządu Gminnego Związku OSP RP. Za działalność społeczną odznaczony w roku 2004 Złotym Krzyżem Zasługi. Członek rady parafialnej w Małowej Górze. Wacław Sudewicz ma 56 lat, od 35 lat jest żonaty.

REPREZENTANT GMINY SOSNÓWKA

Krzysztof Karpiuk
Sołtys Zeschynki
Funkcję sołtysa pełni od stycznia 2007 r. Emerytowana nauczycielka, inicjatorka i współautorka wielu wydarzeń lokalnych. Członek Stowarzyszenia Inicjatyw Lokalnych w Zeschynce. Blisko i skutecznie współpracuje z władzami gminnymi działając na rzecz mieszkańców swojego sołectwa.

REPREZENTANT GMINY DREŁÓW

Krzysztof Tomczuk
Sołtys Dolny
Pełnienie funkcji sołtysa rozpoczął w 2007 roku. Jest otwarty na potrzeby mieszkańców i zaangażowany w działalność kulturalną i społeczną, dba o rozwój swojej miejscowości. Cechuje go życzliwość, sumienność i pracowitość. Zdobyl zaufanie społeczne i zwyciężył w plebiscycie Sołtysa Roku 2008, organizowanym przez tygodnik lokalny Wspólnota Międzyrzeczka.

REPREZENTANT GMINY KONSTANTYNÓW

Jolanta Stefaniuk
Sołtys Zakaliniek
Funkcję sprawuje od lutego 2007 roku. Poprzednim sołtysiem był jej syn Łukasz, któremu bardzo pomagała i wspierała w tej trudnej i odpowiedzialnej funkcji społecznej. Pani Jolanta jest również radną gminy drugą kadencję. Wystąpiła z wnioskiem o budowę zadania autobusowego dla dojeżdżających dzieci. Wyraża się pracowitością i wielkim zaangażowaniem na rzecz rozwoju wsi i poprawę warunków życia mieszkańców.

REPREZENTANT GMINY MIĘDZYRZEC PODL.

Krzysztof Daniluk
Sołtys Pościsz - Kolonii Wolańskiej
Sołtysiem jest od lutego 2007 r. Dzięki niej otworzono pierwszą na tym terenie trasę rowerową „Dolina Krzmy”, a w 2008 ukończono modernizację drogi powiatowej na odcinku pomiędzy Pościszami Kolonią a Pościszami Starowśią. Współtworzyła Stowarzyszenie Kobiet Wsi Pościsz „Dolina Krzmy”. W 2008 została laureatką konkursu „Sołtysa Roku” ogłoszonego przez wójta i lokalny tygodnik „Wspólnota Międzyrzeczka”.

REPREZENTANT GMINY ROSSOSZ

Jan Kurianowicz
Sołtys Bordziłowski
Sołtysiem jest od ponad 10 lat. Z jego inicjatywy wyremontowano budynek i uporządkowano plac po byłej szkole podstawowej. Od 2002 roku odbywają się tam imprezy sportowo - rekreacyjne oraz festyny integracyjne. Odznaczony brązowym medalem „Zasłużony działacz LZS”. Członek komisji rewizyjnej Stowarzyszenia Przyjaciół Gminy Rossosz.

REPREZENTANT GMINY TERESPOL

Halina Ostapczuk
Sołtys Kobylan
Od 19 lat jest sołtysiem. Trzecią kadencję radną gminy i przewodniczącą komisji budżetowo - finansowej. Dzięki jej inicjatywie i zaangażowaniu Kobylany były niejednokrotnie laureatami konkursów organizowanych na szczeblu ponadgminnym. Corocznie przygotowuje na dożynki powiatowe wierci reprezentację gminy Terespol. Dzięki jej zaangażowaniu realizowano budowę dróg w Kobylanach, zagospodarowano kąpielisko, łowiisko.

REPREZENTANT GMINY WISZNICE

Jan Wetoszka
Sołtys Dołholiski
Sołtysiem jest prawie 24 lata. Od 1994 do 2002 pełni również funkcję radnego gminy. Dzięki jej staraniom wybudowano wodociąg oraz kanalizację, znacznie poprawiono stan dróg. Dobudowano również zaplecze przy szkole podstawowej. Aktywnie uczestniczy w radach sołtysów i zebraniach wiejskich, otwarcie i aktywnie współpracuje z urzędem gminy.

REPREZENTANT GMINY JANÓW PODLASKI

Małgorzata Filipiuk
Sołtys Jakówek
Zadania sołtysa wsi Jakówek pełni już drugą kadencję. Doświadczenie zyskiwała przy ojcu, od którego przejęła palaczkę sołtysowską. Obowiązki sołtysa dzieli z obowiązkami gospodyni domowej. Ma trzech synów w wieku szkolnym. Pani Małgorzata czynnie działa na rzecz społeczności lokalnej, jest bardzo kontakto-wa, cechuje ją aktywność społeczna - szybko reaguje na potrzeby wsi.

REPREZENTANT GMINY LEŚNA PODLASKA

Eugeniusz Nitychoruk
Sołtys Witulina
Funkcję sołtysa pełni od roku 1998. Jest także radnym gminy od 2002 roku. Na przełomie lat 70 i 80, przez 2 kadencje pełnił funkcję przewodniczącego GRN. Wielokrotnie odznaczany za działania społeczne i pracę w rolnictwie. Za jego kadencji w Witulinie wybudowano drogę przez miejscowość, drogę na cmentarz, sieć wodociagową, aktualnie jest przewodniczącym komitetu d/s budowy przyłączy wodociagowych. Zawsze pamięta o potrzebujących.

REPREZENTANT GMINY PIŚCZAC

Ewa Lipowiecka
Sołtys Chotyłowa
Pełni funkcję od 7 lat. Była inicjatorką i organizatorką oznakowania ul. Zaleskiej dla bezpieczeństwa mieszkańców. Zadbala o estetykę otoczenia wokół budynku stacji kolejowej. Obroniła ją przed groźbą pomijania przez podgaję pospieszne. We wrześniu otrzymała pierwszą nagrodę za wspomnianą Fundacji Wspierającej Zaopatrzenia Wsi w Włodę. Pomysłodawczyni utworzenia dziecięcego zespołu ludowego Chotyłowiacy.

REPREZENTANT GMINY ŚLAWATYCZE

Agnieszka Wołosik
Sołtys Krzywówłki
Funkcję sołtysa pełni od roku 2007. Aktywnie promuje sołectwo w regionie, bierze udział w konkursach, turniejach, dożynkach, organizuje imprezy integracyjne dla rodzin. Wrażenia na krzywe ludzkie, służy pomocą potrzebującym. Dzięki jej staraniom w tym roku rozpocznie się modernizacja świetlicy wiejskiej. Organizuje akcje poprawiające estetykę wsi. Działa w KGW. Jest współorganizatorką spływów kajakowych na Bugu.

REPREZENTANT GMINY TUCZNA

Anna Miciuk
Sołtys Mazanowski
Jest sołtysiem od 17 marca 2007 roku, od lutego 2005 roku jest radną gminy. Angażuje się we wszystkie formy życia społecznego. Zmotywowała OSP do wznowienia działalności, pełni funkcję sekretarza tej jednostki. Odznaczona brązowym medalem „Za zasługi dla oświaty”. Reaktywowała Kolo Gospodyń Wiejskich. Jej staraniem zostało wyremontowane budynek poшкольny z przeznaczeniem na potrzeby świetlicy wiejskiej.

REPREZENTANT GMINY ZALESIE

Bogdan Adamiuk
Sołtys Dobrynia Dużego
Jest sołtysznikiem, któremu już po raz drugi mieszkańcy powierzyli pełnienie funkcji sołtysa. Od kilku lat wspólnie z parafią rzymskokatolicką w Małowej Górze i szkołą w Dobryniu organizuje zbiórki paczek dla dzieci z najbardziej potrzebujących rodzin. W tym roku po raz trzeci zorganizował gminny turniej tenisa stołowego. Zmobilizował mieszkańców do budowy remizy strażackiej, sieci kanalizacyjnej, obiektu rekreacyjno - sportowego.

GŁOSUJĘ NA:

Moim kandydatem na Najpopularniejszego sołtysa roku 2009 jest:

Sołtys wsi.....

Gmina.....

Wypełniają tylko zainteresowani otrzymaniem nagród

Imię i nazwisko.....

Telefon.....

tygodnik Podlaski



Międzyrzeczyna to moja najbliższa Ojczyzna

Pod takim hasłem odbyło się 8 października w Rudnikach rozstrzygnięcie siódmej edycji konkursu gmina Międzyrzec Podlaski – wczoraj – dzisiaj – jutro, którego pomysłodawcą i organizatorem jest dyrektor szkoły **Andrzej Kurenda**.

Międzyrzeczyna to mikroregion i kraina historyczna na południowym Podlasiu obejmująca miasto i gminę Międzyrzec Podlaski

Aby przybliżyć uczniom szkół podstawowych problemy, historię, przyrodę Międzyrzeczyny organizowany jest właśnie ten konkurs. Pomaga on przybliżyć historię gminy, jej zabytki, sztukę ludową, obrzędy i wydarzenia historyczne. Przy okazji uczniowie poznają walory środowiska przyrodniczego i dzień współczesny gminy, miejsca, ludzi i sprawy, które są ważne dla przyszłości. Aby wziąć udział

I miejsce zdobył **Wojciech Wysocki** z Tulilowa, II miejsce **Wioletta Kulesza z Rzeczyca**, zaś III **Iga Ołdachowska z Mań**. Wyróżnienie uzyskała **Justyna Sawczuk z Rogoźnicy**.

Rozstrzygnięty został też konkurs na najciekawszą pracę plastyczną, przedstawiającą przydrożne kapliczki i krzyże znajdujące się w najbliższej okolicy.

II miejsce zdobyła **Weronika Siłuszzyk z Kożuszek**, II miejsce **Wioletta Borysiuk z Mań**, III miejsce **Maryna Karolak z Rzeczyca**. Wyróżniono pracę **Anity Giez z Mań**. Atrakcyjne nagrody i dyplomy wręczyły zwycięzcom **Maria Szymtyko i Małgorzata Hanas**. Zwycięzcy otrzymali odtwarzacz MP3 oraz sprzęt elektroniczny, a wszyscy uczestnicy numery „Rocznika Międzyrzecznego” przekazane przez Towarzystwo Przyjaciół Nauk.

Nauczyciele przygotowujący uczniów do konkursu otrzymali od Nadleśnictwa Międzyrzec albumy o lubelskich lasach, które wręczył nadleśniczy **Janusz Paderewski** w asyście dyrektora szkoły z Rudnik.

Dodatkową atrakcją dla uczestników konkursu oraz ich opiekunów będzie przygotowana przez **Andrzeja Kurendę** i nauczyciela historii i edukacji regionalnej ze Szkoły Podstawowej w Rudnikach **Sławomira Litwiniuka** wycieczka po Podlasiu, na trasie Leśna - Janów Podlaski - Kodeń. W dobie postępującej globalizacji ważne jest, aby młode pokolenie identyfikowało się z miejscem, regionem, w którym żyje, uczy się i rozwija. O tym pamiętają nauczyciele z terenu gminy Międzyrzec.

(AK)



oraz gminy Drelów i Kąkolewnica. Region ten historycznie należał do ziemi mielnickiej województwa podlaskiego. Pierwszym znanym z imienia właścicielem ziemi międzyrzeczkiej był **Abraham z Jaxów Chamiec** herbu Gryf, który otrzymał te tereny od **Władysława Jagiełły** za zasługi wojenne w roku 1390. Pierwsza parafia w Międzyrzeczu Podlaskim powstała w roku 1174. Tereny te później wchodziły w skład Ordynacji Międzyrzeczkiej, należącej do rodów Czartoryskich i Potockich

w finale gminnym uczniowie musieli wykazać się odpowiednią wiedzą w eliminacjach szkolnych.. Do finału kwalifikuje się po trzech najlepszych uczniów z każdej szkoły.

W tym roku w gminnym finale udział wzięło 17 uczniów z 6 szkół podstawowych: z Rzeczyca – nauczyciel przygotowujący **Anna Łuciuk**, Rudnk – **Sławomir Litwiniuk**, Rogoźnicy – **Bogusław Małek**, Mań – **Krystyna Semenik**, Tulilowa – **Ewelina Wieczorek** i Kożuszek – **Katarzyna Radzikowska**

GMINA KONSTANTYNÓW



Poczytaj mi przyjacielu

We wrześniu br. Szkoła Podstawowa z Komarna Kolonii przystąpiła do programu „Poczytaj mi przyjacielu”, realizowanego od sześciu lat przez Centrum Edukacji Obywatelskiej. Jest to program, w ramach którego uczniowie czytają książki kolegom i koleżankom z młodszych klas oraz dzieciom z pobliskiego przedszkola

la w Konstantynowie. Współpraca z maluchami buduje w uczniach wrażliwość społeczną, pomaga w pokonywaniu barier oraz pozwala zdobywać doświadczenia w pracy społecznej. Projekt „Poczytaj mi przyjacielu” wzmacnia więzi między starszymi uczniami, a ich młodszymi kolegami i koleżankami oraz kształtuje nawyk czytania książek. Ostatnio mieliśmy okazję gościć w oddziale zerowym przy naszej szkole. Dzieciom bardzo spodobało się to spotkanie, ale największą frajdę sprawiło maluchom ilustrowanie czytanych treści.

(red.)



Aula bialskiego AWF wypełniona po brzegi, wielkie gwiazdy i świetny koncert. W niedzielę odbyła się kolejna edycja bialskiego festiwalu jazzowego.

Jako pierwsza wystąpiła Gaba Kulka. Twórczość trzydziestoletniej wokalistki i pianistki można zaliczyć do szeroko rozumianej muzyki alternatywnej. Elementy jazzu, rocka i popu łączą się w porywającą całość, która sama artystka określa jako „progresywny pop”. W Białej Podlaskiej Gaba wystąpiła z perkusistą Robertem Raszem. Koncert porwał białską widownię. Warstwa muzyczna koncertu to zgrabne poruszanie się po wielu stylach poczynawszy od jazzu, a na klimacie teatralno-kabaretowym kończąc. Publiczność gorąco przyjęła występ artystki i gdyby nie kolejni wykonawcy prawdopodobnie nie skończyło by się jedynie na kilku bisach, ale na kilkunastu.

Po rewelacyjnym występie Gaby Kulki podlaskim miłośnikom jazzu swo-

Gaba Kulka porwała publiczność

ją twórczość zaprezentowało RGG Trio czyli trójka absolwentów Akademii Muzycznej im. Karola Szymanowskiego w Katowicach: Przemysław Raminia (fortepian), Maciek Garbowski (kontrabas) i Krzysztof Gradziuk (perkusja). Koncert trójki artystów zadowolił najbardziej wybrednych miłośników jazzu. Genialne partie perkusyjne, kontrabasowe i fortepianowe ucieszyły koneserów tego stylu muzycznego. Szczególnie „solówki” Krzysztofa Gradziuka i różnorodność sposobów gry na „bębnoch” spotkały się z uznaniem bialskiej publiczności.

Na deser niedzielnej wieczoru organizatorzy przygotowali koncert wielkiej gwiazdy tegorocznego festiwalu. Wystąpił obchodzący w tym roku trzydziestelecie pracy artystycznej Stanisław Soyka. Koncert Soyki można okre-

ślić jednym słowem - rewelacja. Wspomniały głos, genialna muzyka i świetny kontakt ze słuchaczami pozostanie w pamięci na długi czas. Oprócz znanych utworów takich, jak „Tolerancja” czy „Absolutnie nie” Soyka wykonał kompozycje do wierszy Wisławy Szymborskiej i Czesława Miłosa, a także najnowsze dzieła do nie znanych szerszej publiczności tekstów Agnieszki Osieckiej.

Wspomniały koncert pozostanie w pamięci słuchaczy na wiele miesięcy. W tym miejscu należą się podziękowania i gratulacje Jarosławowi Michalukowi, dyrektorowi festiwalu za zorganizowanie po raz kolejny imprezy na najwyższym poziomie. Z nadzieją oczekujemy już przyszłorocznej, 9 edycji Podlasie Jazz Festival.

Lukasz Wasilewski



POWIAT BIALSKI

Znani zapomniani (5)

Franciszek Ksawery Pułaski

Wśród wielu osobistości związanych z naszym regionem są liczni żołnierze i dowódcy wojskowi. Jedną z znanych postaci, które przebywały na naszych terenach a którą pomija się w opracowaniach jest **Franciszek Ksawery Piotr August Stanisław Pułaski** herbu Ślepowron. Urodził się on 26 listopada 1743 roku w Grabowie z ojca Józefa Pułaskiego i matki Marianny z Zielińskich. Franciszek został ochrzczony 6 marca 1745 w Warszawie. Był starostą augustowskim i pułkownikiem województwa podolskiego. Jego brat Kazimierz to słynny dowódca walczący w obronie niepodległości Stanów Zjednoczonych. Odebrał wszechstronne wykształcenie w kolegium księży Teatynów w Warszawie. Od 1764 roku brał aktywny udział w życiu politycznym będąc stronnikiem swojego ojca. Podczas konfederacji barskiej 1768 roku został wysłany na Krym w celu poinformowania o powstaniu nowej konfederacji. Sam Franciszek Pułaski organizował konfederację na Podolu. Po jej rozwiązaniu udał się do Turcji gdzie 23 listopada został generalnym kanclerzem. Brał udział w wielu potyczkach z wojskami rosyjskimi, przeważnie zwycięskich. Dochodziło między nim a innymi konfederatami do ciągłych konfliktów w szczególności z marszałkiem Michałem Hieronimem Krasińskim. Wyprawa na Litwę, wspólnie z bratem, nie

przyniosła oczekiwanych rezultatów, ze względu na skutek niechęć miejscowych magnatów. Po powrocie do Korony organizował konfederację w rejonie Łomży. Franciszek Ksawery Pułaski z oddziałem przeprawił się pod Włodawą na lewy brzeg Bugu. Tu doszło ich wieść o zbliżaniu się nowej kolumny wojsk moskiewskich pod dowództwem Rönnego. Grupa powstańcza rozdzieliła się. Fran-



ciszek Pułaski ze strażą przednią ruszył w kierunku Łomaz na pomoc bratu Kazimierzowi. W wyniku stoczonej 15 września 1769 bitwy pod Łomazami poległ. Według niektórych autorów pochowany został w zbiorowej mogile konfederatów barskich we Włodawie przez o.o. paulinów. „Na tyłach, od strony Łomaz pojawili się karabinierzy rosyjscy pod wo-

dzą Castellego. Ocalenia szukali Pułasky w brawurowym ataku... Franciszek dopadł samego Castellego, lecz ten zdążył śmiertelnie wypalić do niego z pistoletu. Inne przekazy mówią, że pochowany został na polu bitwy pod Łomazami w zbiorowej mogile Konfederatów Barskich w pobliżu Studzianki, w miejscu zwanym Głuch, w widłach rzek Zielawy i Grabarki. Jak pisze Józef Geresz sam Kazimierz Pułaski przez kilka dni krążył jeszcze w okolicach pola bitwy, zbierał rozbitków i starał się odnaleźć ciało brata. Poległych we Włodawie pochowali paulini z miejscowego klasztoru. Niestety, obdarty z odzieży zwłok Franciszka nie zdołano zidentyfikować i ludność pochowała go w zbiorowej mogile. Kazimierz zdołał dowiedzieć się tylko, że nazajutrz po bitwie kozacy sprzedali na targu we Włodawie mundur jego brata.

Warto zaznaczyć, że w pobliżu miejsca bitwy konfederatów barskich walki ustawiono trzy kamienne głazy. W latach 30-tych Bojczewski z Studzianki, odnalazł w tym miejscu szkielety ludzkie, szczątki trumien i zbroje. Potem ów nekropolę zaorano Według W. Osipiuka z Białej Podlaskiej po II wojnie światowej, w pobliżu rzeki Zielawy istniało „stare cmentarzysko”, które według podania miało być śladem dawnej, wielkiej bitwy. Do dzisiaj na wzgórzu pozostał jeden kamień z wrytym krzyżem. Zatem wypadłoby dokonać upamiętnienia tego miejsca w związku z tym przybliżyć szerszej postaci Franciszka Ksawerego Pułaskiego.

Lukasz Radosław Węda
i Stefan Świątlicko



Lektura „Dojrzwania słowa” nie jest moim pierwszym kontaktem z poetą Ryszardem Kornackim, ponieważ kilkakrotnie prezentowałem jego poprzednie zbiory wierszy. Czynnikiem do z niemałą satysfakcją i radością, bo ich zawartość odpowiadała mojemu „czuciu” i myśleniu o poezji. „Dojrzwania słowa” jest tomem szczególnym stanowiącym godne zwieńczenie 50-letniego przymierza międzyrzeczeckiego autora ze sztuką poetycką.

Do nowych wierszy (i piosenek) dokomponowane są pierwsze próby poetyckie oraz interesujący Aneks, zawierający prozatorskie wypowiedzi samego autora jak również głosy innych osób na jego temat.

W omawianym tomie zwraca uwagę znaczna ilość wierszy poświęconych różnym aspektom wiary. Tej trudnej, wiecznie poszukującej i powracającej do źródeł Ewangelii (Dajcie dojść do głosu, Uczę się). Na uwagę zasługują wiersze poświęcone Janowi Pawłowi II (Był kiedyś tak jak wielu, W ogniu serc, Najtrwalszy siew), księdzu profesorowi Józefowi Tischnerowi, księdzu-poecie Janowi Twardowskiemu, św. Pawłowi.

Staram się ogarnąć bogaty świat wartości zaprezentowany przez poetę i konstatuję: tradycja, wiara, przyjaźń, miłość, życzliwość. Także piękno: piękno przyrody, urok chwil szczególnie wzruszających, nastrojów, nagłych odkryć, iluminacji.

Uderza mądrość podmiotu lirycznego w wyznaczaniu perspektywy postrzegania świata i naszych bliźnich, w osądzaniu rzeczywistości. Nie po raz pierwszy wypada podkreślić, że Ryszard Kornacki należy do tych twórców, którzy traktują swoje wiersze jako płaszczyznę intymnego dialogu i porozumienia z czytelnikiem. Wydaje się także, że poeta ma prawo wierzyć, że jego pisanie może coś zmienić w od-

Zaduma nad tomikiem
R. Kornackiego

Dojrzałe słowa



Ryszard Kornacki: „Dojrzwania słowa”,
ZLP Oddział w Lublinie, MST, Międzyrzec
Podlaski. 2009, s. 127.

biorcy, sprawić, że wrażliwość poety poruszy jego wrażliwość. W gruncie rzeczy o tym co się wydarzy, decyduje nie tyle sam autor, ile przede wszystkim odbiorcy, czytelnicy, ich wrażliwość i zaufanie do słowa, ich gotowość i chęć, aby na otrzymane słowa zareagować, odpowiedzieć. Wiersze Ryszarda Kornackiego, ich czysty klarowny język i uroda, gwarantują skuteczność pięknej poetyckiej misji.

Spotykamy wiele odniesień do współczesnych nam mód i trendów kultury masowej, które rażą mialkowo-

ścią i blichтром wypierając przy tym wartości kultury wysokiej.

16 piosenek prezentowanych w omawianym tomie to niewątpliwie novum w dotychczasowej twórczości Kornackiego. (Dodajmy w tym miejscu, że niektóre inne teksty piosenek autorstwa Poety były wykorzystane w serialu Plebania). Ich treść bardzo różnorodna, nie odbiega od dotychczasowej twórczości autora „Dojrzwania słowa”.

Trzeba wyrazić w tym miejscu nadzieję, że kolejni wykonawcy włączą do swojego repertuaru poetyckie teksty Ryszarda Kornackiego. W części tomu zatytułowanego Aneks znajdziemy m.in. Grzegorza Michałowskiego humorystyczne impresje ze spotkania z Ryszardem Kornackim w Białej Podlaskiej (14.11.2008 r.). Następnie wypowiedzi o poezji Ryszarda Kornackiego w szkicu „Historia pewnej znajomości” opisuje jak odkrył innego... Ryszarda Kornackiego (zamieszkałego w Szemudzie w pow. wejherowskim) i co z tego wynikało. We wspomnianym szkicu „Niez mordowany trubadur” R. Kornacki kreśli sylwetkę swojego, nieżyjącego już przyjaciela: Tadeusza Kwiatkowskiego-Cugowa. Całość uzupełniają fotografie i reprodukcje ekslibrisy poety. Warto jeszcze docenić wkład Krystyny Kornackiej: wybór wierszy i ich redakcję oraz opracowanie graficzne Anety Pliszki. Ponadto wzorcowe przygotowanie całości przez wydawnictwo Integraf z Międzyrzecza Podlaskiego.

Otrzymaliśmy książkę o dużej wartości, bogatą w treści, starannie zredagowaną. Może być godną wizytówką znanego i cenionego liryka z Międzyrzecza tym bardziej, że jej ukazanie się zbiera się z 50. rocznicą jego pracy twórczej. Cóż jeszcze można dodać? Chyba tylko : „Ad multos annos”! W zdrowiu i zawsze z poezją!

Ryszard Chojewski

BIAŁA PODLASKA



Ślad poety



Udał się międzypokoleniowy dialog z młodzieżą. Tak o spotkaniu z poetką **Helena Romaszewską** mówił jego uczestnicy. Przyniosło ono satysfakcję literatce i słuchającej jej wywodów młodzieży. Helena Romaszewska była gościem filii nr 6 Miejskiej Biblioteki Publicznej podczas Podlaskich Spotkań Literackich. Prezentowała własne wiersze uczniom liceum katolickiego im. C. K. Norwida. Wprowadzenia dokonał redaktor Podlaskiego Kwartalnika Kulturalnego **Grzegorz Michałowski**. Autorka licznych tomików wierszy od urodzenia związana jest z Podlasiem i tutaj-

szcze realia stanowią naturalną pożywkę dla jej wierszy. W jednym z nich tłumaczy się:

*jestem i piszę
nieestety
ślady odiskam w ciszę
ślady poety
najchętniej pisałabym recepty
i rozdawała w tłumie
nieestety
recept pisać nie umiem*

Helena Romaszewska recytowała wybrane wiersze, opowiadała o nich i odpowiadała na niekoniecznie wygodne pytania.

Sebastian Wiczerza



W prawdziwie serdecznej atmosferze przebiegało spotkanie młodzieży Katolickiego Liceum Ogólnokształcącego z **Marianną Kołodziuk**. Zorganizowano go podczas Podlaskich Spotkań Literackich w filii nr 6 MBP w Białej Podlaskiej. Pochodząca z Janowa Podlaskiego poetka debiutowała na łamach Podlaskiego Kwartalnika Kulturalnego w ubiegłym roku. Jest laureatką tegorocznego Ogólnopolskiego Konkursu Literackiego im. Józefa Ignacego Kraszewskiego w kategorii utworu o tematyce podlaskiej. Jak pisze o autorce Maria Makarska: *Wiersze M. Kołodziuk oddają mądrość i doświadczenie życiowe. Mają kobiecy urok, dostrzega się w nich dyskretny ton miłości do człowieka*. Tak też odebrali prezentację wybranych wierszy licealiści z klasy trzeciej, zadając autorce mnóstwo pytań.

(red.)

Dyskretny urok wiersza



BIAŁA PODLASKA

Wspólnota doceniona za pamięć o przeszłości

Na ręce **Tomasza Furtaka**, redaktora naczelnego Wspólnoty Białskiej, Zarząd Grupy Opiekunów Miejsc Pamięci Narodowej w Białej Podlaskiej złożył medal „Za zasługi dla Związku Kombatanów RP i Byłych Więźniów Politycznych”. Skromna, redakcyjna uroczystość była okazją do wymiany zdań pomiędzy redaktorami i wydawcą tygodnika **Mateuszem Orzechowskim**, a władzami samorządowymi, mundurowymi i historykami. Rozmawiano między innymi o istocie pisania o historii regionu, pamięci o poległych, stosunkach między wschodnią Polską, a Białorusią. Rozmowa dotyczyła także relacji między prasą lokalną a samorządem.

(red.)



Odnakę Grupy Opiekunów Miejsc Pamięci Narodowej wręcza przewodniczący grupy **Aleksander Kamiński**. Medal wręczyli **Tadeusz Łazowski**, starosta bialski (drugi z lewej), i **Janusz Łojko**, zastępca komendanta WKU w Białej Podlaskiej



Na zdjęciu uczestnicy spotkania. Od lewej: **Wiesław Panasiuk**, wójt gminy Biała Podlaska, **Bolesław Ługowski**, sekretarz zarządu Grupy Opiekunów Miejsc Pamięci Narodowej, **Janusz Łojko**, zastępca komendanta WKU w Białej Podlaskiej, **Tadeusz Łazowski**, starosta bialski, **Tomasz Furtak**, redaktor naczelný Wspólnoty Białskiej, **Mateusz Orzechowski**, właściciel Wydawnictwa Wspólnota, **Aleksander Kamiński**, przewodniczący Zarządu Grupy Opiekunów Miejsc Pamięci Narodowej



Piewca podlaskiej ojczyzny

6 października w ramach Podlaskich Spotkań Literackich odbyło się w Bibliotece Pedagogicznej w Białej Podlaskiej odbyło się spotkanie autorskie z Franciszkiem **Tadeuszem Krasuskim**, znanym poetą, fraszkopisarzem, regionalistą, emerytowanym nauczycielem.

Z Podlasia związany jest od dziecka, bo tu się urodził, uczęszczał do szkoły podstawowej i średniej. Z tym regionem związana jest też jego kariera zawodowa jako nauczyciela polonisty. Na początku pracował w szkole w Terebeli, następnie w Cełujkach, później w Kobylanach pow. łosicki i od 1971 r. w Serpelicach, na początku jako kierownik, a potem jako dyrektor do roku 1999, kiedy to przeszedł na emeryturę. Jest poetą promującym piękno nadbużańskiego terenu, poetą kochającym Podlasie.

Tematyka jego twórczości związana jest z tym, co chyba każdemu z nas najbliższe: człowiek, jego życie i przemijanie, dom i rodzina, wiara, historia i to zarówno ta bliska, lokalna, jak i narodowa, patriotyzm i oczywiście przyroda na czele z ukochaną rzeką Bug. Porusza trudne sprawy osobiste, ale też i to, co działo się w szkole, bo jakże mogłoby być inaczej. Szkoła to przecież drugi dom nauczyciela.

Franciszek Krasuski w ciągu wieloletniej pracy dydaktycznej prowadził szkolne zespoły teatralne i recytatorskie, ale też sam uczestniczył w konkursach żywego słowa, uzyskując nagrody lub wyróżnienia.

Został odznaczony Złotym Krzyżem Zasługi, Medalem Komisji Edukacji Narodowej. Uzyskał też tytuł Zasłużony dla Ziemi Łosickiej za szczególny wkład w rozwój poezji przedstawiającej piękno ziemi łosickiej. Był również mianowany do nagrody marszałka województwa mazowieckiego. Wielokrotnie był członkiem jury w konkursach recytatorskich szkolnych i międzyszkolnych.

Należy do Klubu Literackiego „Maksyma” w Białej Podlaskiej, do Nauczycielskiego Klubu Literackiego im. J. Czechowicza w Lublinie, Literackiego Klubu w Siemiatyczach. Jest założycielem i aktywnym członkiem Stowarzyszenia Przyjaciół Serpelic. Wiersze i fraszki drukował w różnych czasopiśmie: „Słowo Podlasia”, „Słowo Powszechne”, „Gazeta Łosicka”, „Podlaski Kwartalnik Kulturalny”, „Jeszcze Jedna”, „Gościniec Bialski”

czy „Nowa Maksyma”. Wiele z nich znalazło się w regionalnych i ogólnopolskich antologiach i zbiorach poezji. Dotychczas ukazało się 13 samodzielnych tomików z utworami: 9 tomików wierszy i 4 tomiki z fraszkami.

Poetę przywitała w czytelnicy dyrektor **Bogusława Misiejuk**, podkreślając jakim człowiekiem jest poeta promujący piękno „Małej Ojczyzny”.

Autor był wyraźnie wzruszony, słuchając recytacji swoich wierszy w wykonaniu nauczycieli bibliotekarzy. Szczególnie ciepło odebrał recytację wiersza „Serce i rozum”. Czytał przygotowane przez siebie na okoliczność spotkania utwory, w ciekawy sposób opowiadał o swojej drodze twórczej, o tym jak godził wyczerpującą pracę nauczyciela z pisaniem wierszy, mówił o swoich ulubionych poetach, nie pominął nawet bardzo osobistego wątku własnej choroby czy śmierci syna. Mówił, że „poezja to jego życie”, „że pisze, tak jak żyje”, teraz ma czas, by tworzyć i spotykać się z ludźmi. Zebrani goście mieli możliwość zapoznania się z dorobkiem poety mając do wglądu przygotowane przez nauczycieli tomiki wierszy i fraszek, a także mogli obejrzeć wystawę „Czy przypuszczałeś, że tak będzie...”.

W trakcie spotkania poeta prosił zebranych o wpisywanie się do jego

osobistej kroniki. Spotkanie nie nużyło. Przebiegało w ciepłej, rodzinnej atmosferze przy kawie i ciastku.

Krystyna Orlik

Myśli znad Bugu

Wiele dni i lat
Przepłynęło bez możliwości
Zaistnienia prawdy w świecie gdyż
Niemożliwe było głośne głoszenie
słów:

„Jak smutno żyć nad tą rzeką,
Co rozdzieliła nasz kraj”.

Tylko czasami
Pokazywały się wypolerowane słowa
„Ziemia rodzinna” - „Ojczyzna”
Nie wypadało mówić głośno
Prawdę o Katyniu
Nie wypadało głośno
Swoją patriotyzm, katolicyzm i docie-
kliwość
I żądanie odpowiedzi na pytanie
Dlaczego Bug stał się nagle rzeką
graniczną?

Dziś żyjemy w czasach
Wolnych, nowoczesnych i spokojnych
Ale tamte pytania stawiać
Ponownie stawiać próbujemy
I prawdziwą odpowiedź na nie
Usłyszeć chcemy
Gdyż ciągle nie wiemy:
Dlaczego żyjemy nad rzeką
Która mogła rozdzielić kraj nasz?



O nauczycielu

Nauczyciel
Nie może być wodą kiszącą
Słowem
Najlepiej źródłem bijącym
Źródłem
Chociażby rzeką czy rzeczulką
Małą.

Nauczyciel
Nie może być wiedzą chodzącą
Księgą
Bo wiedza to morze
To łódź bezmiary
On tylko
Ścieżki pokazać może
Innym

Nauczyciel
Nie może być wyrocznią
Sędzią karzącym
On może
Burze uciszać może by stać się
Źródłem
Spokoju Oazą





W ubiegłym roku władze samorządowe i strażackie powiatu bialskiego nawiązały współpracę z władzami samorządowymi i strażackimi obwodu brzeskiego na Białorusi. W ramach współpracy realizowany jest projekt międzynarodowej pomocy technicznej w szerokim zakresie, między innymi ochrony przeciwpożarowej i pracy z młodzieżą. Efektem był zorganizowany przez władze obwodu brzeskiego pod patronatem Ministerstwa Spraw Nadzwyczajnych Białorusi konkurs plastyczny wśród dzieci i młodzieży pod hasłem „Strażak ratownik oczami dzieci i młodzieży”. Do udziału w tym konkursie organizatorzy zaprosili dzieci i młodzież z powiatu bialskiego.

Etap powiatowy konkursu przeprowadzono w marcu br. Wyróżnione prace w trzech grupach wiekowych tj. I grupa szkoły podstawowe klasy I – III wiek 7 – 9 lat, II grupa wiekowa szkoły podstawowe klasy IV – VI wiek 10 – 12 lat, III grupa szkoły gimnazjalne wiek 13 – 16 lat przekazano wraz z protokołem oceny na szczeblu powiatu do organizatorów z Białorusi. Kolejny etap tego konkursu był przeprowadzony w Brześciu. Białoruscy partnerzy, doceniając zaangażowanie i wkład pracy uczestników z powiatu bialskiego, wyróżnili wszystkich uczestników, przekazując okolicznościowe dyplomy i upominki. Z tej okazji 9 października br. Zarząd Oddziału Powiatowego Związku OSP RP zorganizował uroczyste spotkanie z wyróżnionymi w konkursie.

W spotkaniu udział wzięli: starosta bialski jednocześnie prezes Oddziału Powiatowego Związku OSP RP **Tadeusz Łazowski**, komendant miejski PSP bryg. **Zbigniew Łaziuk**, dyrektor Biura Terenowego ZOSP RP **Bożena Krzyżanowska**.

Na spotkanie, na którym wręczono okolicznościowe dyplomy i upominki przybyli wraz z opiekunami. I grupa: **Paweł Malinowski**, SP Cicibór Duży gm. Biała Podlaska **Gabriel Panasiuk**, SP Żerocin gm. Drelów **Aleksandra Rajkiewicz**, SP Kopytów gm. Kodeń **Tomasz Kusznierek**, SP Rogoźnica gm. Międzyrzec Podlaski **Bartłomiej Szymczuk**, SP Rokitno gm. Rokitno **Oliwia Pyndryk**, SP Dobryń Duży gm. Zalesie II grupa **Dominika Gluszczyk**, SP Dobryń Duży gm. Zalesie **Monika Kobylarz**, SP Kijowiec gm. Zalesie **Aleksandra Wereszko**, SP Cicibór Duży gm. Biała Podlaska **Aneta Wiak**, SP Kodeń gm. Kodeń **Daria Byszko**, SP nr 9 Biała Podlaska **Justyna Sawczuk**, SP Ro-

WYRÓŻNIENIA DLA MŁODYCH PLASTYKÓW

goźnica gm. Międzyrzec Podlaski **Grzegorz Tarasiuk** i **Marcel Naumiuk** SP nr 3 Biała Podlaska, III grupa **Mazena Niepogodzińska**, Gimnazjum Wisznice **Anna Prażmo**, Gimnazjum nr 5 Biała Podlaska **Monika Kusznierek**, Gimnazjum nr 3 Rogoźnica gm. Międzyrzec Podlaski **Natalia Trochonicz**, Gimnazjum Łomazy gm. Łomazy **Ewa Karolczuk**, Gimnazjum Janów Podlaski gm. Janów Podlaski **Arkadiusz Beseraba**, Gimnazjum Łomazy

gm. Łomazy **Jerzy Rozwadowski**, Gimnazjum Wisznice gm. Wisznice

Na zakończenie spotkania strażacy z bialskiej Jednostki Ratowniczo - Gaśniczej PSP zorganizowali pokaz samochodów i sprzętu strażackiego będącego na wyposażeniu jednostki. Uczestnicy spotkania mogli także zobaczyć ćwiczenia bojowe w wykonaniu strażaków, przymierzyć ubrania specjalne, wsiąść do samochodu bojowego.

Bożena Krzyżanowska





ZREKONSTRUOWANY DWOREK BOCZENKA

W lawinowym tempie przybywa na wsi gospodarstw nastawiających się na obsługę turystów. Nie wszystkie jednak dysponują warunkami, jakie oferują właściciele stylowego dworku Boczenka w Krzymowskich gm. Biała Podlaska.

Miłość do natury i chęć mieszkania z dala od miejskiego gwaru sprawiły, że **Małgorzata i Jerzy Kopytiukowie**, niegdyś mieszkańcy Białej Podlaskiej przeprowadzili się na wieś. Dokładniej do odrestaurowanego z wyjątkową starannością dworku, zajmo-

wanego niegdyś przez ziemianką rodzinę Kryńskich. Odkupili parcelę i dom z ogłoszenia, nie spodziewając się pewnie jak trudne czeka ich zadanie. Poprzedniego właściciela nie stać było na karczowanie krzaków porastających teren, ani na restaurowanie zabytku pochodzącego z 1891 roku.

W 2002 r. Kopytiukowie stali się właścicielami Boczenki i zaczęli od rozbórki i karczowania terenu. Ze starego dworku pozostały tylko cztery ściany, bo reszta była zmuszała. Sami zaplanowali architekturę nowej bryły bu-

Na mizarze w Studziance najciekawsze są stare mogiły zachowujące charakterystyczne cechy pochówków muzułmańskich. Mizarów powszechnie nie grodzono dla podkreślenia równości wszystkich Tatarów. Na nekropolii w Studziance poszczególne rodziny chowano obok siebie w tzw. równoległe rzędy Jaffy, rytualne ustawienie wiernych w czasie modlitwy. Ten schemat jest już słabo widoczny. Tatarzy nie stawiali grobowców,

DOK. NA STR. 50

dynku i konsekwentnie od parteru po dach tworzyli coś, czego kształtu nie dało się początkowo przewidzieć. Kilkuletnie starania przyniosły nadzwyczajne efekty. Obecny dworek, z pomieszczeniami reprezentacyjnymi na parterze i pokojami gościnnymi na piętrze, śmiało mógłby startować w ogólnopolskim konkursie na pomysłowo zaadaptowany zabytek. Przybyszów zachwycają nie tylko jego konstrukcja, staranność wykonania i dbałość o elementy zdobnicze, ale też estetyka i funkcjonalność wnętrz. Szczególny podziw budzi rodzinny salonik z ozdobnym kominkiem, który dzięki pomysłowemu rozwiązaniu ogrzewa pomieszczenia na parterze. Na górze gospodarze przygotowali elegancko wyposażone pokoje z łazienkami z myślą o gościach, którzy chcieliby tutaj spędzać wczasy.

- Nasz dworek ma liczne atuty, nie tylko lokalowe, aby właśnie tutaj spędzać urlopy. Turyści, którzy zdecydują się u nas zamieszkać, mogą liczyć na domowe, wyjątkowo smaczne posiłki, stałe zaopatrzenie w mleko, nabiał, drób i króliki od życzliwych sąsiadów, a także miód z domowej pasieki - zapewnia Małgorzata Kopytiuk.

W dworze Boczenka, który dopiero startuje do działalności agroturystycznej, nie będzie czasu na nudę. Goście mogą jeździć rowerami po malowniczej okolicy, korzystać z przejażdżek bryczką (latem) lub saniami (zimą), łowić ryby w planowanym przez gospodarzy stawie albo korzystać z przejażdżek konnych wierzchem. Podobnych atrakcji nie oferuje jeszcze zbyt wiele gospodarstw agroturystycznych. Choćby dlatego warto polecić jego usługi. Kto choć raz tu przyjedzie, zechce na pewno bywać częściej. Spokój, cisza, sielskie krajobrazy i życzliwość gospodarzy to główne atuty wyjątkowego w swym rodzaju miejsca. Dworek Kopytiuków może jednorazowo przyjąć 15 osób. Za kilka lat będzie on zapewne tętnił życiem przez okrągły rok.

Istvan Grabowski



fol. I. Grabowski



fol. I. Grabowski



a tworzyli jedynie proste mogiły. Charakterystyczne nagrobki wykonywano z piaskowca. Z czasem pojawiały się nowe wzorce, które z Rosji przynieśli urzędnicy, żołnierze oraz kupcy rosyjscy. Jednakże one zostały w większości zdewastowane po I wojnie światowej. Zachowała się tylko

parafię mużułmańską w Studziance, oraz krewnych ich rodzin. Warto wskazać, iż do znamienitych rodów zamieszkujących parafię Studziankę należeli: Azulewicz, Bajrulewicz, Baronowscy, Bielakowscy, Buczaczy, Czymbajewicz, Iłjaszewicz. Bielakowie, Józefowie, Koryccy, Kryczyńscy,

TATARSKI MIZAR (3)

jedna taka płyta w prawym rogu mizaru. Spoczywa tam Maria z Murzów Baranowskich - Ebiełłowa. Zwiędzając cmentarz w Studziance dostrzegamy duże i małe kamienie. Od strony głowy stawiano większy kamień, a u nóg mniejszy. W górnej części nagrobka znajdował się półksiężyc - oznaka przynależności wyznaniowej grobu wraz gwiazdą, oraz wersety z Koranu po arabsku. Symbol ten pojawił się na pamiątkę objawienia, jakiego doznał prorok Mahomet. Ponieważ zdarzenie owo miało miejsce nocą w obecności jedynych świadków - księżycy i gwiazd na niebie. W przypadku kilku nagrobków na mizarze w Studziance występuje rozeta - symbol gwiazdy lub słońca - motyw właściwy dla epigrafiki nawołańskiej. Litery zostały wnikliwie i skrupulatnie wyrzeźbione. Wśród inskrypcji pojawiają się kapitaliki. Kursywa była zdecydowanie rzadziej ryta. Można odnaleźć sporadycznie na nagrobkach cyrylicę. Odnotowujemy osiem nagrobków z XVIII wieku. Na grobach na cmentarzu w Studziance można napotkać motywy architektoniczne minaretów i style wzorowane na dywanach tzw. *muhirach*. Kilka nagrobków zawiera wyrażenie *marhum* (tłum. obdarzony miłosierdziem, czyli Śp.) Na nagrobkach język arabski pojawia się jedynie w stałej formule *Szahady* - wyznania wiary - *nie ma boga prócz Allaha a Muhamed jest Jego Wysłannikiem*. Napisy te ryto na wygładzonej powierzchni kamienia.

Większość napisów na cmentarzu tatarskim w Studziance występuje w języku polskim. Dużo dat wypisanych na kamiennych płytach nie zgadza się w porównaniu z zapisami w Księgach Metrykalnych Parafii Mużułmańskiej. Domniemywać należy, że podane datyienne są czasem pochówku. Na podstawie nagrobków zachowanych, na mizarze w Studziance i tylko dzięki tym grobom znamy nazwiska Tatarów zamieszkujących

Lisowscy, Montuszowie, Okmińscy, Romanowscy, Rudniccy, Szabłonowscy, Ulanowscy.

Spoglądając na jeden z nagrobków, na którym widnieje półksiężyc z gwiazdą, a niżej tłum. z arab. Nie ma bóstwa, jak tylko Bóg Muhammad jest prorokiem Boga.

Uważam, że łącznie na mizarze w Studziance znajduje się około 170 nagrobków. Samych mogił jest znacznie więcej. Niestety, nie sposób jest odtworzyć pierwotny układ pochówków oraz rozmieszczenie wszystkich mogił Tatarów chowanych na mizarze w czasie funkcjonowania tego cmentarza. Na podstawie dokumentacji sporządzonej przy inwentaryzowaniu zabytku pod koniec lat 70-tych XX wieku obliczono obecność 460 mogił. Wśród relacji uczestników jednej z wycieczek uczniów ze szkoły podstawowej w Łomazach do Studzianki w 1948 roku odnajdujemy piękny opis cmentarza tatarskiego w Studziance. Był to mocno zadrzewiony, zniszczony cmentarz. Spoglądając na mizar miało się wrażenie, że duchy zmarłych krążą nad gromadką tych ludzi i że w powietrzu unosi się tajemniczy szept, w szumie drzew wyrosłych z ich mogił opowiadających ciąg dalszy nieznaną już nikomu historii swych przeżyć i walk. Te groby strzegą silnie wielkich tajemnic nie wyjawiając ich. Tu spoczywa książę, widnieje herb rodowy, tam inni dziedzice, duchowni, pułkownicy wiele znakomitych osób. Między nimi spoczywa jeden z wielkich bohaterów płk Maciej Tupalski, który przyczynił się do rozbrojenia szwadronu dragonów smoleńskich w Łomazach w 1863 r. Warto zauważyć, że wspomniany płk Maciej Tupalski w wyniku represji powstaniowych został wywieziony przez Rosjan na daleką Syberię. Stamtąd wraz z Maciejem Okmińskim te zadziorne tatarskie dusze wróciły na piechotę do Studzianki gdzie po kilku tygodniach zmarli z wycieńczenia.

Łukasz Radosław Węda

Historia Sybiraków

W serii Biblioteczka Bialska ukazało się właśnie wydawnictwo przedstawiające historię dwudziestoletniej działalności Związku Sybiraków w Białej Podlaskiej.

Jest to podsumowanie pracy, dokonania, trudności i radości oddziału bialskiego. Jest także formą podziękowania wszystkim tym, którzy poprzez swój wkład, zaangażowanie, pomoc przyczyniali się do utworzenia i rozwoju tej organizacji na naszym terenie. Przede wszystkim jest formą zachowania wydarzeń i osób związanych z historią Związku. Autorka książki „XX lat Oddziału Związku Sybiraków w Białej Podlaskiej”, Barbara Jakubiuk, jedna z inicjatorek powstania oddziału w Białej Podlaskiej oraz czynnie i społecznie pracująca od 20. lat jako członek w Zarządzie z niezwykłą dokładnością, w formie sprawozdania z poszczególnych lat przedstawia czytelnikowi to, co działo się w Związku Sybiraków i dzięki niemu. Obszerny jest materiał zdjęciowy.

Ubogaceniem książki jest zawarta w wydawnictwie twórczość odnosząca się do tematu zesłania na Sybir. Ufamy, że pozycja będzie miłą niespodzianką dla zainteresowanych kwestią represji na Wschodzie, a może zachętą do podjęcia się przez ludzi młodych kontynuowania pracy na rzecz pamięci o zesłańcach na Sybir.

(aj)





Pieski na piątkę

Są oryginalną wizytówką Służby Celnej i nieodzownymi pomocnikami w codziennej pracy funkcjonariuszy. Są postrachem dla przemytników, ale dla swych opiekunów - przyjaciółmi na całe życie. Bez ich umiejętności dzisiaj nie sposób już wyobrazić sobie pracy na granicy. Że w tym co robią są wręcz doskonale, potwierdziły już szkolenia podstawowe, które każdy pies wdra-

cyklicznych szkoleń, przeprowadzanych w izbie celnej przynajmniej dwa razy w roku, oceniane są przez koordynatora. Wczoraj zakończyło się takie trzydniowe szkolenie, które nasze czworonogi: Angel, Carbo, Bor, Alma, Filon, Lima, Sara i Maja odbywały na przejściach granicznych w Terespolu, Koroszczynie i Dorohusku. Widok 8 psów z opiekunami w kominarkach



żany do służby przechodzi pod okiem doświadzonego instruktora w ośrodku szkoleniowym w Kamionie. Wszystkie psy pracujące w białskiej izbie celnej takie szkolenia zaliczyły na piątkę. Była to „przepustka” do celniczej kariery, ale też i początek trudnej drogi zawodowej.

Swoje umiejętności psy służbowe muszą cały czas doskonalić. Podczas

budził konsternację i zaciekawienie podróżnych. Jeszcze większe zdumienie budziły zdolności czworonogów.

Sprawdzian umiejętności służbowych psów i ich przewodników odbywał się pod czujnym okiem koordynatora. Zajęcia obejmowały zarówno część teoretyczną dla przewodników, jak i praktyczne ćwiczenia, w trakcie któ-

rych czworonogi mogły „błysnąć” swymi zdolnościami. Siedem labradorów i jeden owczarek niemiecki przeszukiwało pociągi, samochody i bagaże podróżnych. Za każdym razem psy bezbłędnie wskazywały miejsca ukrycia nielegalnych towarów. Wynik ich dwudniowej pracy-szkolenia to kilka tysięcy paczek papierosów, które zamiast do nielegalnego obrotu trafiły do magazynów celnych.

Sprawdzian umiejętności psów służbowych obejmował również sprawdzenie posłuszeństwa – warowania, siedzenia w miejscu, chodzenia przy nodze przewodnika. Każdy wynik lub poprawnie wykonana komenda były nagradzane – czy to w postaci aportu, czy zabawy z przewodnikiem.

Zdolnościami naszych psów zakaskiwani są nie tylko postronni obserwatorzy, ale nawet sami opiekunowie. A że ich węch jest niezawodny potwierdza zdarzenie z kontroli pociągu relacji Praga-Moskwa (przejście w Terespolu). Dwa labradory od narkotyków wskazały w pociągu mężczyznę, który co prawda nie posiadał przy sobie żadnych środków odurzających, ale wcześniej je zażywał. Na rękach i puszках po piwie pozostawił ich zapach. I psy doskonale go wyczuły.

Kolejny sprawdzian za naszymi pupilami. Wszystkie zdały go na piątkę. Nawet najmłodszy z ferajny – Carbo w niczym nie ustępował starszym kolegom.

Ostatnio Izba Celna w Białej Podlaskiej nabyła kolejnego, dziewiątego już psa – tym razem owczarka belgijskiego. Sonia ma dopiero trzy miesiące i na razie przyzwyczaja się do swojego opiekuna. Ale już w lutym rozpocznie dwumiesięczny kurs podstawowy, który przygotowuje ją do poszukiwania nielegalnych papierosów.

Marzena Siemieniuk

GMINA TERESPOL



Wyróżnienie w rankingu europejskim

Gazeta Prawna po raz trzeci przygotowała ranking Europejska Gmina – Europejskie Miasto. Ranking wyróżnia samorządy, na obszarze których osiągane są największe sukcesy w pozyskiwaniu środków unijnych. Obejmuje projekty podpisane do końca 2008 roku (bez projektów przedakcesyjnych). Podstawą są dane zgromadzone w Ministerstwie Rozwoju Regionalnego, które objęło patronat nad przedsięwzięciem. Partnerami merytorycznymi rankingu są

ING Bank oraz firma doradcza Deloitte i Kancelaria Salans. Wyniki w poszczególnych województwach publikować będzie Gazeta Prawna w każdą kolejną środę. 4 listopada w Warszawie odbyła się ogólnopolska gala finałowa.

D. Wowczeniuk

Europejska Gmina
Europejskie Miasto



POTRAWY Z MARCHWI

Marchew to popularne warzywo uprawiane w każdym ogrodzie przydomowym. Jest bardzo ceniona z uwagi na walory smakowe, odżywcze i dietetyczne. 100 gram marchwi to około 34 kcal. W swoim składzie zawiera: węglowodany, białka, tłuszcze, składniki mineralne, takie jak – potas, sód, wapń, fosfor, siarka, magnez, żelazo, mangan, cynk, miedź, kobalt oraz witaminy – karoten, czyli prowitaminę A, witaminę E, B1, B2, B3, B6, C, kwas foliowy, jabłkowy i pektyny. Jest tania, a dzięki temu, że przechowuje się dość dobrze jest dostępna przez cały rok. Najbardziej wartościowa jest surowa marchew w postaci surówek lub soku. Z marchwi przygotować można wiele różnych potraw – gotowana z wody lub z zasmażką stanowi oddzielną potrawę, jest dodatkiem do surówek, sałatek, zapiekanki, zup, sosów, jako farsz do bułeczek i dodatek do ciast.

Chociaż, jak opisałam korzenie marchwi to bogactwo wielu cennych składników pokarmowych, magazynują też wszelkie substancje toksyczne. Dlatego też należy je dokładnie umyć przed spożyciem, obrać i wycinać zielone części.

SURÓWKA Z MARCHWI

Składniki – 5 marchewek, 3 jabłka, pół szklanki kefiru, 3 łyżki soku z porzeczki, sól, cukier do smaku.

Sposób wykonania – umytą marchew i jabłka obrać, opłukać. Marchew zetrzeć na tarce o drobnych oczkach, a jabłka na tarce o dużych oczkach. Kefir wymieszać z sokiem z porzeczki, solą i cukrem. Składniki połączyć razem i wymieszać.

SURÓWKA Z MARCHWI I SELERA

Składniki – 5 marchewek, 1 seler, posiekana natka pietruszki, sok z połowy cytryny, 2 łyżki oleju sojowego, cukier, sól.

Sposób wykonania – marchew i seler umyć, obrać, opłukać i zetrzeć na tarce o drobnych otworach. Opłukaną natkę pietruszki posiekać. Z cytryny wycisnąć sok. Składniki połączyć, dodać olej sojowy, sól, cukier do smaku, wymieszać.

SALAATKA Z TARTEJ MARCHWI

Składniki – 10 startych na tarce marchwi, 2 małe posiekane ogórki, 100 g rodzynek namoczonych uprzednio w wodzie, pół filiżanki płatków migdałowych,

Składniki na sos – łyżka stołowa soku z cytryny, pół łyżeczki cynamonu w proszku, 1 łyżeczka miodu, pół fili-

żanki oliwy z oliwek, zmielony pieprz.

Sposób przygotowania – płatki migdałowe podsmażyć na patelni na małym ogniu aż będą złociste, ostudzić. Startą marchew, posiekane ogórki i rodzynek wymieszać w salaterce. Połączyć składniki sosu, połać sałatkę, posypać płatkami migdałowymi.

MARCHEW

Z ZIEMNIAKAMI

Składniki – 0,5 kg marchwi, 0,5 kg ziemniaków, sól, cukier, 2 łyżki oleju. 4 łyżki tartego żółtego sera, zielona natka pietruszki.

Sposób wykonania – marchew i ziemniaki po umyciu, obraniu i opłukaniu pokroić w kostkę lub plasterki, oprószyć solą i cukrem, wymieszać z olejem, włożyć do żaroodpornego naczynia, podlać niewielką ilością wody, posypać startym serem i dusić w piekarniku. Pod koniec duszenia naczynie odkryć i zapiec potrawę. Przed podaniem posypać posiekaną natką pietruszki.

PASTA Z TWAROGU, MARCHWI I JABŁEK

Składniki – 25 dag sera twarogowego, 1 marchewka, 1 jabłko, sól, cukier.

Sposób wykonania – ser przetrzeć przez sito, dodać starte na tarce marchew i jabłko, doprawić do smaku solą i cukrem.

NAPÓJ Z MARCHWI I POMARAŃCZY

Składniki – 3 szt. marchwi, 4 szt. pomarańczy, sok z cytryny do smaku, cukier do smaku, 2 szklanki wody gotowanej,

Sposób przygotowania – marchew umyć, obrać, opłukać, zetrzeć na tarce i odcisnąć sok. Pomarańcze dokładnie umyć, przekroić na pół i dokładnie wycisnąć sok, część skórki zetrzeć na tarce. Połączyć soki, dodać cukier, sok z cytryny do smaku, rozcieńczyć wodą. Podawać bezpośrednio po przygotowaniu.

Sok można też przygotować w sokowirówce.

RACUSZKI Z TWAROGU Z MARCHWIĄ

Składniki – 25 dag twarogu, 1 marchew, 2 jajka, szklanka mąki, tłuszcz do smażenia.

Sposób przygotowania – twaróg rozetrzeć z żółtkami i startą na tarce marchwią. Ubić sztywną pianę z białek. Dodać do twarogu mąkę i pianę z białek, wymieszać. Kłaść łyżką nie-

zbyt grube placuszki i smażyć z obu stron na wolnym ogniu, bo łatwo się przypalają. Podawać polane śmietaną.

ZUPA MEKSYKAŃSKA

Składniki – 0,5 kg marchwi, około 1 litra wywaru z kurczaka, 3 ząbki rozgnieczonego czosnku, sól, pieprz do smaku, pół szklanki śmietany, posiekana natka pietruszki.

Sposób wykonania – marchew obrać i gotować do miękkości w wywarze z kurczaka, przetrzeć przez sito. Włożyć do naczynia, dodać rozgnieciony czosnek, sól i pieprz do smaku. Dodać śmietanę, podgrzać, ale nie dopuścić do zagotowania. Przed podaniem posypać posiekaną natką pietruszki.

PLACEK MARCHWIOWY

Składniki – 1 szklanka oliwy, 1 szklanka cukru, 4 jajka, 1 łyżeczka oleju waniliowego, 1,5 szklanki mąki, sól do smaku, 1,5 łyżeczki cynamonu, 1,5 szklanki startej marchwi, pół szklanki posiekanych orzechów włoskich, 2 łyżeczki proszku do pieczenia, cukier puder do posypania.

Sposób wykonania – wymieszać olej z cukrem, jajka ubić, dodać olejek waniliowy i razem te dwa składniki wymieszać. W dużej misce zmieszać mąkę z cynamonem, solą, dodać marchew, orzechy, olej z ubitymi jajkami, a na koniec proszek do pieczenia. Do formy posmarowanej tłuszczem i posypanej mąką wlać ciasto i piec około 1 godziny. Gdy ciasto ostygnie, posypać cukrem pudrem.

Przepisy wybrała **Bożena Warda**
Lubelski Ośrodek Doradztwa Rolniczego





Wiedza o tym, jak rozwija się mowa dziecka jest dla rodziców bardzo istotna. Nie możemy bez niej ingerować, nie możemy mu pomóc, a przeciwnie możemy zaszkodzić..

Rozwój mowy nie przebiega u wszystkich dzieci jednakowo. U jednych szybko, u innych wolniej. Rozwój mowy zależy nie tylko od wrodzonych właściwości organizmu człowieka, ale także od warunków społecznych, kontaktu ze środowiskiem i z innymi mówiącymi ludźmi.

Burzliwy rozwój ruchowy dziecka, pozwala na intensywne poznawanie otaczającego środowiska, nazywanie interesujących go przedmiotów i odkrywanie ich cech. Dziecko rozumie o wiele więcej słów i zdań, niż jest w stanie samodzielnie wypowiedzieć. Pojawiają się wyrazy, ale mowa jest nadal bardzo uproszczona, charakteryzuje się znacznymi zniekształceniami, jednym słowem dziecko określa wiele rzeczy. Nazywa poprzez podawanie pierwszej lub ostatniej sylaby

winno mieć zakończony proces rozwoju mowy.

Półroczne, czy roczne różnice nie wywołują niepokoju, gdy natomiast minie trzeci rok życia, a dziecko wypowiada tylko kilka słów, jest to sygnał ostrzegawczy, który powinien spowodować badanie foniatryczne, czy logopedyczne.

Dziecko rozpoczynające naukę w klasie pierwszej powinno mieć zakończony proces rozwoju mowy. Niestety z praktyki wynika, iż u ok.20% występują nieprawidłowości.

Pytanie logopedy do rodziców

Czy twoje dziecko

Rozwój mowy u dzieci możemy podzielić na cztery okresy:

Okres melodii – od urodzenia do 1 roku życia.

W tym okresie dominującym dźwiękiem wydawanym przez dziecko jest krzyk, po którym mama rozpoznaje jego potrzeby (głód, mokro, niewygodnie).

Okolo 2-3 miesiąca pojawia się głuzenie zwane gruchaniem. Jest to odruch bezwarunkowy, który oznacza dobre samopoczucie u dziecka. W wyniku głużenia powstają dźwięki zbliżone do samogłosek i spółgłosek. Brzmia jak *gli, gha, ga, gla, tli, ebw* itp. Dźwięki wydawane w okresie głużenia są najprawdopodobniej jednakowe u wszystkich dzieci na świecie. Głuzenie występuje u wszystkich dzieci, nawet głuchych i niedosłyszących. Okolo 6 miesiąca życia dziecko zaczyna gaworzyć, czyli powtarzać dźwięki zasłyszane z otoczenia. Wielką radość sprawia dziecku parskanie, prychanie, powtarzanie szeregu sylab: *ma-ma..., ba-ba..., ta-ta..., la-la...* Sylaby te nie posiadają jeszcze konkretnego znaczenia. Na tym etapie zaczyna się zabawa dźwiękiem. Nie gaworzą dzieci niesłyszące.

Okolo 9 miesiąca życia pojawia się tzw. echolalia, która nie jest jeszcze mową. Dziecko powtarza własne i zasłyszane słowa, które doskonalą metodą prób i błędów. Kojarzenie powtarzanych dźwięków ze wskazaniem odpowiedniej osoby lub przedmiotu prowadzi do wypowiedziania pierwszych słów: *mama, tata, baba, lala*. Dziecko okolo 1 roku życia poprawnie wypowiada już samogłoski, takie jak: *a, e, i, o, u, y* oraz spółgłoski *m, n, p, b, t, d*.

Okres wyrazu – od 1 do 2 roku życia.

wyrazu np.: *jeszcze- esce, daj – da, pomidor – midol, nie ma – ma...* Wymawia wszystkie samogłoski oprócz nosowych (*a, e*) oraz spółgłoski: *p, b, m, t, d, n, k, ś*. Pozostałe głoski zamienia na inne: *ciocia -tota, dzieci – deti*.

Okres zdania – od 2 do 3 roku życia. Jest to czas budowania zdań. Początkowo są to zdania proste, złożone z 2 lub 3 wyrazów, stopniowo przechodzą w wypowiedzi dłuższe. Dziecko nie potrafi wypowiadać poprawnie wszystkich głosek. Ważne w tym okresie jest mówienie do dziecka w sposób poprawny, bez używania spieszceń. Dziecko powinno prawidłowo wymawiać głoski: *p, pi, b, bi, m, mi, w, wi, f, fi, ś, ź, ć, ń, i, ki, gi, k, g, ch, t, d, n, l* oraz wszystkie samogłoski. Pod koniec tego okresu pojawia się: *s, z, c, dz*, które wcześniej zastępowane były głoskami: *ś, ź, ć, ń*. Dziecko okolo 3 roku życia może w dalszym ciągu zamieniać głoski: *s, z, c, dz, sz, ż, cz, dź* na *ś, ź, ć, ń*, głoska *r* może być wymawiana jako *j* lub *l*. Zamiast *f* występuje często *ch* i odwrotnie.

Okres swoistej mowy dziecka – od 3 do 7 roku życia.

Okolo 5-6 roku życia pojawiają się głoski *sz, ż, cz, dź*, chociaż w mowie potocznej mogą być jeszcze zamieniane na *s, z, c, dz*. Głoska *r* powinna być już w tym okresie wymawiana często nawet nadużywana np.: *lalka=rarka, korale=korare*. Jest to typowy objaw hiperpoprawności, z którego dziecko samoczynnie wyrasta.

Wymowa dziecka 6-letniego powinna być poprawna pod względem artykulatoryjnym, a w wieku 7 lat prawidłowa pod względem gramatycznym i składniowym. Dziecko rozpoczynające naukę w klasie I po-

Do najczęściej występujących wad wymowy u dzieci w młodszym wieku szkolnym należą:

sygmatyzm (seplenienie) – zaburzona artykulacja głosek w obrębie trzech szeregów (*ś, ź, ć, dź, s, z, c, dz, sz, ż, cz, dź*). Dzieci mogą nie wymawiać któregoś z tych szeregów (najczęściej szeregu szumiącego) i zastępować go przez głoski innego szeregu (np. *szafa-safa*). To więc co było normą rozwojową we wcześniejszych latach życia, teraz staje się patologią. Dzieci mogą też nieprawidłowo wymawiać głoski dentalizowane – zniekształcać je, np. wymawiać je międzyzębowo – to wada wymowy polegająca na wysuwaniu języka między zęby przy wymowie głosek: *s, z, c, dz, ś, ź, ć, dź, sz, ż, cz, dź*.

Seplenienie boczne można zauważyć, gdy podczas mówienia głosek: *s, z, c, dz, ś, ź, ć, dź, sz, ż, cz, dź* strumień powietrza uchodzi bokiem, a język ułożony jest niesymetrycznie.

Seplenienie proste występuje, gdy głoski: *s, z, c, dz, ś, ź, ć, dź, sz, ż, cz, dź* są przez siebie zastępowane.

Przyczynami sygmatyzmu są:

Nieprawidłowa budowa narządów artykulatoryjnych:

- języka (język zbyt duży, zbyt gruby, krótkie wędzidełko podjęzykowe),
- zniekształcenie zgryzu, anomalie zębowe,
- rozszczep podniebienia

Niska sprawność narządów artykulatoryjnych zwłaszcza języka, brak pionizacji języka.

Upośledzenie słuchu w zakresie tonów wysokich, które decydują o barwie głosek dentalizowanych. Obniżenie słyszalności.



Częste choroby górnych dróg oddechowych i niedrożność nosa. Naśladowanie nieprawidłowych wzorców, wadliwych artykulacji. Zbyt długie karmienie dziecka smoczką.

Kolejną wadą wymowy najczęściej spotykaną w młodszy wieku szkolnym jest;

Rotacyzm – zaburzona artykulacja głoski *r*, która może być zastępowana przez głoskę *l*, bądź wymawiana nieprawidłowo, np. gardłowo.

Przyczynami rotacyzmu są:

Nieprawidłowa budowa narządów artykulacyjnych:

Dotyczy to wszystkich tych sytuacji, w których dziecko zamienia jedno głoski na inne. Chodzi tu więc o zastępowanie głosek dźwięcznych ich bezdźwięcznymi odpowiednikami, o zastępowaniu głosek szumiących przez syczące, w mniejszym stopniu o zastępowanie głoski *r* inną głoską (głoska *r* jest wyrazistą głoską). Dziecko tak czyta i pisze, jak mówi. Przed zapisaniem wyrazu dziecko wymawia go głośno, cicho lub w myślach. Jeśli więc zamiast słowa *czapka* powie *capka* z dużym prawdopodobieństwem, tak właśnie zapisze. Bardzo często dzieci popełniają błędy w pisaniu wynikające

Ćwiczmy dłoń dziecka, gdyż zręczność rąk ma związek ze sprawnym artykułowaniem i mówieniem. Nawlekajmy z dzieckiem koraliki, budujmy wieże z klocków, pozwólmy na zabawy ciastoliną, modeliną, plasteliną, malowanie kredkami i farbami.

Komentujmy często to, co sami robimy i co robi dziecko np.: teraz mama prasuje.

Gdy dziecko mówi po swojemu, powtarzajmy po nim tę samą treść poprawnie.

Łączmy nazywanie z konkretnym obiektem, a więc z obrazkami czy widzianym przez dziecko przedmiotem,

mówi poprawnie?

- głównie języka za dużego, za grubego lub zbyt krótkiego wędzidełka.

- anomalie podniebienia twardego podniebienie gotyckie (podniebienie zbyt mocno wysklepione, zbyt wysokie),

- anomalie zgryzowe – przy bardzo otwartym zgryzie może wystąpić rotacyzm interdentalny.

Niska sprawność języka, (ograniczona ruchliwość języka na skutek wad anatomicznych – zbyt krótkie wędzidełko), zbyt mocne lub zbyt słabe napięcie języka.

Naśladowanie nieprawidłowych wzorców.

Niedostateczne słuchowe różnicowanie dźwięków.

Mowa bezdźwięczna – to wada wymowy polegająca na zamianie głosek dźwięcznych na bezdźwięczne (np. *d-t* i *mówi tomek* zamiast *domek*).

Przyczyny:

Zaburzenia słuchu fonemowego.

Niedosłuch.

Brak koordynacji między pracą więzadeł głosowych a pracą narządów jamy ustnej. Zakłócona jest praca mięśni przewodzących i napinających więzadła głosowe, Zaburzenia kinestezji artykulacyjnej.

- czucia pozycji i ruchów narządów mowy względem siebie, właściwych poszczególnym głoskom.

Niektóre z wymienionych wad wymowy nie pozostają bez wpływu na przebieg procesów pisania i czytania.

z wcześniej występującej wady wymowy. Dziecko może już mówić prawidłowo, natomiast błędy w pisaniu mogą się utrzymywać. Dlatego trzeba dołożyć wszelkich starań żeby mowa dziecka była poprawna, zanim rozpocznie ono naukę czytania i pisania.

Jeżeli rodzic zauważy, że rozwój jego dziecka przebiega nieprawidłowo, powinien udać się na konsultację do logopedy. Czasem wystarczy, iż logopeda skieruje pracę rodzica w domu, niekiedy niezbędne będzie rozpoczęcie terapii. W obu przypadkach niezmiernie ważna jest postawa rodzica. Jeśli rodzic rzetelnie i systematycznie będzie wykonywał zalecenia logopedy na efekty nie trzeba długo czekać. Jeżeli współpracy nie będzie, dziecko może uczyć się na zająciach przez kilka lat, a efekt będzie niezadowalający.

Jak pomóc dziecku w nauce mówienia i jak zapewnić mu optymalne warunki do rozwoju mowy?

Zachęcajmy dziecko do naśladowania odgłosów otoczenia, samemu dając przykład.

Często oczyszczajmy nos dziecku, z wydzieliną. Ułatwi to, tak ważne przy mówieniu, oddychanie przez nos, a nie przez usta. Jeśli infekcje z kataru pojawiają się często, warto konsultować się z lekarzem laryngologiem lub alergologiem. Oddychanie ustami może być bezpośrednią przyczyną nieprawidłowej artykulacji.

Nie zaniedbujmy chorób uszu, gdyż nie leczone mogą powodować niedosłuch.

Organizujmy wspólne „zabawy buzią” czyli dmuchanie baloników, piórek, baniek mydlanych, parskanie, syczenie itp.

osobą lub zjawiskiem. Posługujmy się książeczkami z wyraźnymi ilustracjami, komentujmy aktualne wydarzenia z najbliższego otoczenia dziecka.

Wypowiedzi osób z najbliższego otoczenia dziecka powinny być poprawne. Do dziecka należy mówić powoli, wyraźnie. Nie zasypujmy dziecka lawiną słów, których znaczenia nie rozumie i nie będzie potrafiło ich wykorzystać. Sprawdzajmy, czy rozumie wszystkie wyrazy, zadając mu pytania i ewentualnie podpowiadając odpowiedź.

Wzbogacanie słownictwa oraz doskonalenie umiejętności budowania zdań dziecko uczy się podczas rozmowy, słuchania bajek, wierszyków, wyliczanek. Rozmowa jest najważniejsza, bowiem buduje więź emocjonalną między rodzicami a dzieckiem.

Nigdy nie krytykujmy mowy dziecka w jego obecności, ani w obecności innych dzieci, nie porównujmy go z rówieśnikami, nie stawiamy ich za przykład pod tym względem. Uświadamianie dziecku, że jego mowa jest dla rodziców problemem i zmartwieniem, że są z niej niezadowoleni, wywoła skutek odwrotny do zamierzonego, zniechęci i zablokuje.

Dziecka leworęcznego nie należy zmuszać do posługiwania się ręką prawą w okresie kształtowania się mowy. Naruszenie w tym okresie naturalnego rozwoju sprawności ruchowej zaburza funkcjonowanie mechanizmu mowy. Prawdziwość to często do zaburzeń mowy, a w szczególności do jękania.

Zawsze chwalmy dziecko, nie tylko za widoczne osiągnięcia, ale za każde próby i starania, udane ćwiczenie, nowy wyraz, powtórzenie, opowiadanie.

Oprac.: logopeda Iwona Kędzierska

Zalesie ma dwóch mistrzów świata

Francuskie złota

We francuskim mieście Saint-Avoid rozegrano **mistrzostwa świata federacji AWPC w wyciskaniu sztangi leżąc**. W imprezie wystartowało czterech zawodników ULPKS Gaj Zalesie i aż trzech z nich wywalczyło medal. Ze złotem na Podlasie powrócili: **Adrian Kopania** oraz jego klubowy trener **Franciszek Szabluk**. Młody Adrian zwyciężył wśród 16-17-letnich juniorów w kategorii 67,5 kg, dwukrotnie bijąc rekord świata i ostatecznie ustanawiając go na poziomie 132,5 kg. Natomiast F. Szabluk okazał się najlepszy w kategorii wagowej 90 kg masters 50-54 lat, wyciskając 200 kg.

Trzeci medal – srebrny równoznaczny z tytułem wicemistrza świata 18-19-letnich juniorów – zdobył **Paweł Miginko**, drugi w kategorii 82,5 kg, z wynikiem 130 kg. Bez żadnego krążka wrócił do kraju jedynie **Robert Kasjaniuk**, który z rezultatem 150 kg zajął wśród juniorów w kategorii 82,5 kg najbardziej nie lubiane przez sportowców czwarte miejsce.

– *Chciałbym serdecznie podziękować za finansowe wsparcie, bez którego wyjazd do Francji byłby niemożliwy. Pomogli nam: wójt Jan Sikora, firma Eko-Bug z Kobylan i sklep Vita-min-shop z Białej Podlaskiej, a także Wiesław Rzymowski i Władysław Zaciura* – mówi F. Szabluk, który sam zapewnił transport. (mf)



Sztangści z Zalesia (w jasnych koszulkach)

XIV Memoriał im. Wincentego Kozłowskiego z udziałem mistrza olimpijskiego

W Terespolu zorganizowano kolejną edycję powiatowych biegów ulicznych, będących jednocześnie **XIV Memoriałem im. Wincentego Kozłowskiego**. Z tej okazji do nadbużańskiego miasta przyjechał **Dariusz Goździa**, który razem z **Arkadiuszem Skrzypaszkim** i **Maciejem Czyżowiczem**

wywalczył na igrzyskach w Barcelonie złoty medal olimpijski w pięcioboju nowoczesnym. On to m.in. dekorował najlepszych biegaczy medalami, a po ostatnim biegu spotkała się w hali liceum z miejscową młodzieżą.

Ogółem w imprezie zorganizowanej przez Klub Olimpijczyka i LUKS Granica przy ZSO nr 1 oraz UKS Młodzi, a którą wsparły władze miasta, uczestniczyło 476 osób. Między kolejnymi biegami burmistrz **Jacek Daniluk** wręczył gościom monografię powiatu bialskiego.

Miejsca najlepszych biegaczy z bialskiego powiatu – rocz. 2001/02: 1. Katarzyna Dąbrowska (Rogoźnica), 2. Weronika Wójcik (Połoski), 3. Aleksandra Horbowicz (Rokitno) oraz 1. Kasper Roślik (SP 1 Terespol), 2. Mateusz Mikiciuk (Berezówka), 3. Jakub Kęcki (Połoski); rocz. 1999/2000: 1. Weronika Guziuk (SP 2 Terespol), 2. Marlena Rafałko (SP 1 Terespol) oraz 1. Bartek Sosidko (Kobylany), 2. Sebastian Mikociewicz (Chotyłów); rocz. 1998: 1. Wiola Stępień (SP 2 Terespol), 2. Karolina Mischczuk (Rogoźnica), 3. Paulina Płandowska (SP 1 Terespol) oraz 1. Patryk Roślik, 2. Bartek Leszczyński (obaj SP 1 Terespol), 3. Mateusz Nowicki (Kobylany); rocz. 1997: 1. Joanna Świdzińska, 2. Patrycja Korybska (obie Wisznice) oraz 1. Adrian Łuciuk (Dobryńka); rocz. 1996: 1. Patrycja



Waciewicz (PG 2 Terespol), 2. Agnieszka Milicz, 3. Joanna Tychmanowicz (obie Janów Podl.) oraz 1. Michał Sobolewski (PG 1 Terespol), 2. Karol Polak (Zalesie), 3. Mateusz Adamiuk (Kobylany); rocz. 1994/95: 1. Małgorzata Ostromecka (PG 1 Terespol), 2. Daria Świdzińska (Wisznice), 3. Karolina Wysokińska (Rogoźnica) oraz 1. Paweł Sobolewski (PG 1 Terespol), 2. Paweł Bilicz (Janów Podl.), 3. Piotr Wowczeniuk (PG 1 Terespol); rocz. 1991/93: 3. Anna Baj (LO Wisznice); rocz. 1991/92: 1. Marek Dac, 3. Marcin Soroczyński (obaj LO Terespol). Drużynowo wśród szkół podstawowych wygrała terespolska jedynka przed Rogoźnicą i Kobylanami. W gimnazjach najwięcej punktów zgromadziło uczniowie PG nr1 w Terespolu, wyprzedzając Janów Podlaski i Zalesie, natomiast w klasyfikacji szkół ponadgimnazjalnych pierwsze miejsce zajęło LO Terespol, a trzecie ex equo LO Wisznice i ZS Janów Podlaski. (mf)

Felix wiceliderem II ligi

Po pięciu kolejkach nowego sezonu II ligi tenisiści stołowi Felixa Rososz są wiceliderem tej klasy rozgrywkowej. Podopieczni wójta **Kazimierza Weremkowicza** jeszcze nie przegrali. W pierwszych dwóch meczach zremisowali 5:5 na wyjeździe z CKFiS Bełżyce, następnie u siebie z KTS Bielsk Podlaski. Kolejne spotkania jednak wygrali – z Dojlidami IV w Białymstoku 7:3, w takim samym stosunku u siebie z UKS Gościeradów oraz 6:4 z Sovitem w Białymstoku. Punkty dla drużyny prezesa **Feliksa Ossowskiego** we wszystkich meczach zdobyli: **Marcin Litwiniuk** i **Marian Wardzyński** – po 8,5, **Marcin Grzyb** – 5, **Łukasz Aleksandrowicz** – 4,5 i **Tomasz Czuryłowicz** – 3,5. (mf)

Biegi im. Bohaterskich Lotników Podlasia

Iza najlepsza w biegu głównym

Kilkaset zawodniczek i zawodników wzięło udział w zorganizowanych w Białej Podlaskiej **Ogólnopolskich Biegach Przelajowych im. Bohaterskich Lotników Podlasia**. W imprezie zaliczanej do Grand Prix PZLA nie zabrakło lekkoatletów z bialskiego powiatu. Najlepiej pobięta pochodząca z Terespoła, a reprezentująca AZS UMCS Lublin **Izabela Trzaskalska**, która wygrała bieg główny kobiet na dystansie 3 km.

Czołowe miejsca zajęli też na krótszych dystansach uczniowie z naszego powiatu. Oto oni: rocz. 2001-02: 1. Paulina Krawczyk, 2. Weronika Wójcik (obie SP Połoski), 3. Katarzyna Dąbrowska (SP Rogoźnica) oraz 1. Kasper Roślik (SP 1 Terespol), 2. Mikołaj Hołownia (SP Huszcza), 3. Jakub Miroński (SP Rogoźnica); rocz. 1999-2000: 1. Weronika Guziuk (SP 2 Terespol), 2. Marlena Rafałko (SP 1 Terespol) oraz 1. Mateusz Mitura (SP Sitnik); rocz. 1998: 1. Karolina Mischczuk (SP Rogoźnica), 2. Anna Buczyło, 3. Paula Płandowska (obie SP 1 Terespol) oraz 3. Patryk Roślik (SP 1 Terespol); rocz. 1997: 1. Patrycja Korybska, 2. Joanna Świdzińska (obie SP Wisznice), 3. Sylwia Mogielnicka (SP 1 Terespol); rocz. 1995-96: 1. Natalia Osipiuk (PG Wisznice), 3. Anna Lewkowicz (PG 1 Piszczac) oraz 2. Michał Sobolewski, 3. Piotr Wowczeniuk (obaj PG 1 Terespol); rocz. 1991-92: 2. Anna Baj (LO Wisznice) oraz 2. Kamil Matczuk (LO Wisznice), 3. Marek Dac (LO Terespol). (mf)



30 października zorganizowano po raz drugi Biegi Radziwiłłowskie ulicami Sławatycz z metą na stadionie. Wzięło w nich udział 186 zawodników z gmin: Wisznice, Włodawa, Hanna, Kodeń, Sławatycze i z Miedna (rejon brzeski Białorusi). Organizatorem był Zespół Szkół i Gminny Ośrodek Kultury przy finansowym wsparciu Starostwa Powiatowego i Urzędu Gminy Sławatycze. Rozegrano 10 biegów w różnych kategoriach wiekowych. Czołowe miejsca w poszcze-

Biegi Radziwiłłowskie

Krać (Sławatycze), Justyna Sosnowska (Kodeń).

Chłopcy 1999-2000: **Krzysztof Wermczuk (Hanna), Paweł Wróblewski (Kodeń), Szymon Zaniuk (Sławatycze).**

Dziewczeta 1997-1998: **Aleksandra Radecka (Kodeń), Wiktoria Kiczynska (Kodeń), Iwona Jakimowicz (Kodeń).**

Chłopcy 1997-98: **Damian Zagajski (Sławatycze), Daniel Czekiejda (Hanna), Michał Sołoduszkiewicz (Sławatycze).**

Dziewczeta 1996: **Paulina Tymoszuć (Kodeń), Ewelina Sawczuk (Sławatycze), Anna Filipek (Kodeń).**

Chłopcy 1996: **Karol Kotlarek (Sławatycze), Dawid Marchewka (Kodeń), Tomasz Kuszneruk (Sławatycze).**

Dziewczeta 1994-95: **Daria Świdzińska (Wisznice), Lena Bondaruk**

(Miedno – Białoruś), **Julia Masztalerek (Hanna).**

Chłopcy 1994 – 95: **Ireneusz Szkoździński (Kodeń), Damian Trochimiuk (Hanna), Mateusz Kiczynski (Kodeń).**

Open mężczyzn: **Krzysztof Szustowicz (Sławatycze), Tomasz Pawłowski (Włodawa), Dymitr Swerba (Miedno -Białoruś).**

Zawodnicy, którzy zajęli miejsca I-III otrzymali medale, natomiast za miejsca IV-VI pamiątkowe dyplomy. Nagrody i wyróżnienia wręczali: wójt **Dariusz Trybuchowicz**, przewodniczący Rady Sportu Starostwa Bialskiego **Tadeusz Maziejuk** i dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury **Bolesław Szulej**. Organizatorzy dziękują funkcjonariuszom Placówki Straży Granicznej ze Sławatycz, funkcjonariuszom posterunku Policji w Wisznicach oraz niezawodnej Ochotniczej Straży Pożarnej ze Sławatycz za pomoc w sprawnym przeprowadzeniu biegów, a wszystkim uczestnikom biegów za sportową rywalizację upamiętniającą ważny okres historyczny.

(BS)



Foto: B. Szulej

gólnych biegach zajęli: Chłopcy 2001–2002: **Iwan Jadczenia (Miedno –Białoruś), Mateusz Zagajski (Sławatycze), Dawid Zagajski (Sławatycze).**

Dziewczeta 1999-2000: **Nastia Błozzuk (Miedno -Białoruś), Julia**

GMINA ZALESIE



Mistrzowie świata z Zalesia

Zawodnicy ULPKS „Gaj” Zalesie trenowani przez **Franciszka Szabluka** w Zespole Szkół w Zalesiu, wzięli udział w Mistrzostwach Świata Federacji AWPC w Saint-Avoid we Francji w dniach 24-27 września br.

Wszyscy startujący zawodnicy pomimo uciążliwej podróży do Francji (1600 km), zajęli wspaniałe miejsca:

Mistrzem świata został **Adrian Kopania**, junior lat 16-17 w kat. wag. 67,5 kg, który zajął I miejsce z wynikiem 130,5 kg bijąc dwa razy rekord świata w tej kategorii, pierwszy raz ze 130 kg na 130,5 kg a następnie na 132,5 kg

Paweł Miginko - junior lat 18-19 w kat. wag. 67,5 kg zajął II miejsce z wynikiem 130 kg

Robert Kasjaniuk - junior w kat. wag. 82,5 kg zajął IV miejsce wynikiem 150 kg, atakując III miejsce ciężarem 172,5 kg co się nie powiodło

Mistrzem świata został **Franciszek Szabluk** – który zajął I miejsce z wy-

nikiem 200 kg w kategorii masters 50 – 54 lat, w kat. wag. 90 kg

Zarząd ULPKS „Gaj” Zalesie wraz z zawodnikami i trenerem dziękują za umożliwienie wyjazdu na Mistrzostwa Świata: wójtowi gminy Zalesie **Janowi Sikorze**, sponsorowi generalnemu firmie Eko-Bug

z Kobylan, której prezesem jest **Wojciech Panasiuk** oraz sponsorem: **Wiesław Rzymowski**, **Władysław Zaciura**, Vitamin-shop; sklep z odżywkami w Białej Podlaskiej **Krzysztofa Mikiciuka**, - sponsorowi bezimiennemu, Zarząd ULPKS „Gaj” Zalesie dziękuję staroście **Tadeuszowi Łazowskiemu** za wspieranie sp ortów siłowych w powiecie bialskim.

(red.)



Historia biegów ulicznych w Terespolu zaczęła się przed 18 laty, kiedy to grupa zapaleńców wpadła na pomysł zorganizowania zawodów lekkoatletycz-

zamięscowego Kuratorium Oświaty **Andrzej Mironiuk**, członek Zarządu Powiatu **Marzena Andrzejuk**, radny powiatowy **Mariusz Sołoducha**, przewodniczący

Powiatowe biegi uliczne

nych dla dzieci młodzieży z województwa białkopodlaskiego. W 1996 r. biegi zostały przemianowane na I Memoriał imieniem **Wincentego Kozłowskiego**, wieloletniego nauczyciela wychowania fizycznego i wspianego wychowawcę wielu pokoleń młodzieży. W 2004 r. udział w zawodach wzięła młodzież z Litwy i Niemiec. Uczestnicy mogli

BSZS w Białej Podlaskiej **Stanisław Polaczuk** oraz **Kazimierz Kozłowski** – brat patrona.

Dyr. ZSO **Tomasz Oleszczuk** przedstawił i powitał gości.

Delegacja młodzieży złożyła wiązanek kwiatów i zapaliła znicze na grobie „Wicka”. Znicz olimpijski zapalił miejscowy olimpijczyk **Grzegorz Ko-**

Zawodnicy walczyli w różnych kategoriach wiekowych. W sumie odbyło się 15 biegów. Najlepsi w poszczególnych biegach okazali się: **Katarzyna Dąbrowska** – SP Rogoźnica, **Kasper Roślik** – SP nr1 Terespol, **Weronika Guzik** – SP nr2 Terespol, **Bartek Sosidko** – Kobylany, **Wiola Stępień** – SP nr2 Terespol, **Patryk Roślik** – SP nr1 Terespol, **Joanna Świdzińska** – SP Wisznice, **Adrian Łuciuk** – SP Dobryńka, **Patrycja Waciewicz** – gimnazjum nr2 Terespol, **Michał Sobolewski** – gimnazjum nr1 Terespol, **Małgorzata Ostromecka** – gimnazjum nr1 Terespol, **Paweł Sobolewski** – gimnazjum nr1 Terespol, **Izabela Goławska** – I LO Biała Podlaska, **Grzegorz Kaczan** – III LO Biała Podlaska, **Marek Dac** – LO Terespol.

W sumie startowały 523 osoby. Na najlepszych czekały dyplomy, medale oraz nagrody. Było to możliwe dzięki wsparciu finansowym: Starostwa Powiatowego, Urzędu Miasta Terespol, **Janny Kotowskiej**, **Stanisławy Dac**, **Zofii Drobyś** i **Radosława Bancarzewskiego**. Tegoroczne biegi odbywały się w 90. rocznicę powstania PKOl i 65-lecie liceum w Terespolu.

Nie wyrażamy zgody by upływ czasu zabrał nam pamięć o wspianym nauczycielu i wychowawcy **Wincentym Kozłowskim**! Dlatego zamierzamy kontynuować biegi jego imienia w latach następnych. Spotkanie mistrza olimpijskiego **Dariusza Goździa** z młodzieżą na sali gimnastycznej w ZSO nr1 przebiegało w miłej atmosferze. Mistrz opowiedział o przebiegu swojej kariery sportowej. Na pamiątkę otrzymał medal terespolskich biegów.

Krystyna Pucer



spotkać się z olimpijczykami: **Aleksandra Kleinowską** i **Jurgenem Straubem**. W 2008r gościliśmy kolejnego olimpijczyka, pana **Kazimierza Czarneckiego**. Tegoroczne biegi zostały rozegrane 30 września przy pięknej, słonecznej pogodzie i w obecności znamienitych gości. Obecni byli: burmistrz Terespoli **Jacek Daniłuk**, kierownik białskiego oddziału

towski, zaś **Dariusz Goździa** dokonał uroczystego otwarcia zawodów. Wręczone zostały dyplomy i nagrody w rozstrzygniętym konkursie plastycznym na plakat promujący biegi uliczne. Otrzymali je: **Staś Daniłuk**, **Łukasz Brecko**, **Damian Nowak**, **Sylwia Kotowska**, **Elżbieta Piasecka**, **Sylwia Magielnicka** i **Ewelina Chryścionko**.

GMINA ZALESIE



21 października w Szkole Podstawowej w Berezówce odbył się turniej unihokeja szkół podstawowych z gminy Zalesie. Organizatorami i zarazem sponsorami turnieju byli: wójt **Jan Sikora**, ks. proboszcz parafii w Malowej Górze **Kazimierz Momont**, dyrekcja Szkoły Podstawowej w Berezówce **Katarzyna Sobolewska** oraz **Franciszek Szabluk**, organizator sportów w gminie Zalesie.

I miejsce zdobyła SP Zalesie, II miejsc SP Kijowiec, III miejsce Berezówka,

IV miejsce Wólka Dobryńska i V miejsce Dobryń Duży

4 osobowe drużyny systemem każdy z każdym. Dyrekcja SP Berezówce dziękuję organizatorom i sponsorom za zorganizowanie turnieju.

(red.)

Turniej unihokeja w Berezówce





Powiat bialski

Młodzi sportowcy z powiatu bialskiego zajęli piąte miejsce w punktacji ogólnej w wojewódzkim współzawodnictwie sportowym szkół za rok szkolny 2008/2009. Uroczyste podsumowanie zawodów sportowych organizowanych przez Lubelski Wojewódzki Szkolny Związek Sporto-

Piąte miejsce w rankingu szkół

wy odbyło się 12 października w Zamościu. Powiat bialski reprezentowali dyrektor wydziału spraw społecznych **Marianna Tumiłowicz** i sekretarz powiatu **Jan Jańczuk**.

Odebrali oni puchar i list gratulacyjny od marszałka województwa **Krzysztofa Grabczuka**.

Współzawodnictwo szkolne odbywało się w grupach wiekowych. Zawody dla uczniów szkół podstawowych noszą nazwę igrzysk, gimnazjów-gimnazjady, a szkół ponadgimnazjalnych - licealiady. Były rozgrywane na szczeblu gminnym, powiatowym, rejonowym i wojewódzkim. W blisko

600 zawodach sportowych szczebla wojewódzkiego wystartowało ponad 33 tys. uczniów. Rywalizowali w konkurencjach drużynowych, jak i indywidualnych.

Na rezultat powiatu składała się suma punktów zdobytych na zawodach rangi rejonowej i wojewódzkiej. W najmłodszej rywalizacji SP nr 3 z Międzyrzecza Podlaskiego zajęła 7. miejsce wśród 349 szkół podstawowych, zdobywając 329 pkt. W gimnazjady na 13. miejscu (startowało 267 szkół) z rezultatem 267 pkt. uplasowało się Gimnazjum Sportowe nr 3 z Międzyrzecza Podlaskiego. W kategorii szkół ponadgimnazjalnych 8. miejsce przypadło LO z Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 1 w Terespolu, którego uczniowie zdobyli 288 pkt. Łącznie powiat bialski uzyskał 2537,5 pkt. Warto podkreślić, że dzięki wynikom młodych sportowców powiat od kilku lat plasuje się w ścisłej czołówce tej rywalizacji.

Elżbieta Głowińska



Po trzech kolejnych srebrnych medalach Mistrzostw Polski Pracowników Administracji Celnej w szachach (w latach 2006-2008), drużyna Izby Celnej w Białej Podlaskiej w tegorocznej edycji tych zawodów zdobyła **złoty medal**! W rozegranych w Otwocku w połowie października mistrzostwach, „złoto” drużyny uzupełnił **Jacek Klimecki** (z Urzędu Celnego w Zamościu), który indywidualnie zdobył brązowy medal.

Szachowe mistrzostwa celników tradycyjnie rozgrywano systemem szwajcarskim na dystansie dziewięciu rund. W stawce dziesięciu drużyn re-

Szachowe mistrzostwo Polski

prezentacja Izby Celnej w Białej Podlaskiej - gromadząc 26 punktów - wyprzedziła Izbę Celną Wrocław (25,5 pkt.) oraz Izbę Celną Białystok (22 pkt.).

Na drużynowe mistrzostwo Polski złożyły się osiągnięcia indywidualne zawodników, tj.: **Jacek Klimecki** - 7 punktów, **Dariusz Pawłowski** - 5 pkt., **Bogumiła Wiśniewska** - 4,5 pkt. (oboje z Urzędu Celnego w Białej Podlaskiej), **Arkadiusz Głowacki** - 5 pkt. i **Władysław Nazaruk** - 4,5 pkt. (z Urzędu Celnego w Zamościu).

Szachowa drużyna to najbardziej utytułowana sportowa reprezentacja bialskiej Izby Celnej. Od 2002 roku, tj. od kiedy rozgrywane są szachowe mistrzostwa celników, zawsze zajmuje ona miejsca na podium tej imprezy. Tegoroczne mistrzostwo Polski Pracowników Administracji Celnej to drugi taki triumf - poprzedni był w 2005 r. Ponadto w roku 2006 nasi szachiści zdobyli brązowy medal w mistrzostwach Polski służb mundurowych.

Marzena Siemieniuk



Prezentacja
**PODLASKIEGO
 KWARTALNIKA
 KULTURALNEGO**

„Kwartalnik” warty lektury

Warto sięgać do każdego z numerów „Podlaskiego Kwartalnika Kulturalnego”, odkrywającego wiele nowych obszarów wiedzy o naszym regionie, a już szczególnie interesująca jest tegoroczna druga jego edycja. Przyciąga on czytelnika po względem edytorskim, m. in. wspaniałą szatą graficzną, budzi zainteresowanie oryginalnymi opracowaniami, pomieszczonymi w pięciu stałych działach: artykuły, wspomnienia, prezentacje, recenzje, kronika kulturalna.

Na szczególną uwagę zasługuje artykuł doc. Olgi Gusiewej z Petersburga, pt., „Księgozbiór Radziwiłłów z Białej na Podlasiu”. Jego autorka od szeregu lat prowadzi prace badawcze nad księgozbiorem rodu Radziwiłłów, toteż artykuł ten jest wnikliwą analizą losów białskiej biblioteki, której zbiory przechowywane są obecnie w Bibliotece Rosyjskiej Akademii Nauk w Petersburgu. O. Gusiewa podkreśla wagę i znaczenie współpracy pracowników naukowych różnych krajów, co sprzyja dokładniejszym badaniom nad dawnymi kolekcjami piśmienniczymi.

W janowskiej kolegiacie św. Trójcy podziwiać możemy liczny zbiór portretów biskupów łuckich i podlaskich, które zreprodukowane zostały z jednego z wydawnictw. Odpowiedzi na pytanie, czy i gdzie zachowały się oryginały, udziela ksiądz Robert Mirończuk. Trudno nie przyznać racji autorowi, że podlaska galeria biskupów to nie tylko wzbogacenie wiedzy o malarstwie portretowym, ale to także cenne źródło informacji o znaczących osobistościach naszego kraju. W kwartalniku znajdziemy również obszerny artykuł o żydowskiej gminie wyznaniowej w Kodniu (1918-1942). Jego autorką jest Elwira Thomacka z Warszawy. Opierała się ona na autentycznych źródłach archiwalnych, a ponadto na relacjach nielicznych już świadków ówczesnych wydarzeń.

O tym, że historię tworzą jednostki przekonuje nas Agnieszka Kolasa. Zaprezentowała ona sylwetkę Aleksandra Hawryluka z Zabłotcia, syna Ziemi Podlaskiej. Główny bohater tego szkicu pokazany został nie tylko w charakterze aktywnego działacza kulturalno-oświatowego, ale także wrażliwego poety. Potwierdza to zamieszczony niżej fragment poematu pt. *Pieśń z Berezy*, wyrażający gorzkie więziennej niedoli, tęsknotę za matką oraz utraconymi marzeniami:

*Głęboka noc, głęboka Bereza,
 A ja sercem do Ciebie spieszę.
 Czy Ty słyszysz te spóźnione kroki?
 To Twoje dziecię rodzone matu-
 siu ...*

„Rudzki też nieźle brzmi, niech już tak zostanie ...”, takimi oto słowy Lech Zaciura rozpoczął wspomnienia o swoim dziadku Aleksandrze Rudzkim (dokończenie w następnym numerze PKK). Jest to niezwykle sugestywna prezentacja zasłużonego mieszkańca Łomży, walczącego o niepodległość Polski w latach I i II wojny światowej, m.in. pod Monte Cassino. Utrwalone zostały także wydarzenia z lat dzieciństwa autora, kt. które po dzień dzisiejszy zachowały się w jego pamięci. Świadczy o tym m.in. przytoczony fragment z z czarującej książeczki *Ułeczka*, pełnej barwnych dialogów, odzwierciedlający szczere uczucia pisarza.

W numerze 2/09 PKK znalazło się również miejsce dla podlaskiego malarza Zbigniewa Pawluczuka. Sposób prezentacji artysty, dokonany przez Zofię Kuzawińską, skłania do głębszej refleksji. Nie jest to bowiem jedynie prezentacja bogatego dorobku artystycznego, lecz pokazanie wrażliwości i przywiązania do rodzinnych stron tego nietuzinkowego malarza.

Tak jak trwa to od szeregu lat, nie zabrakło w kwartalniku także poezji. Tym razem możemy bliżej się przyjrzeć twórczości Ryszarda Kornackiego, znanego i cenionego podlaskiego poety. Zamieszczone w PKK wiersze są dość zróżnicowane pod względem tematycznym i stylistycznym. Niektóre z nich zawierają wspomnienia z początków pracy artystycznej (*Mój pierwszy wiersz*), inne wyrażają za-

dziwienie współczesnością, w której już nie wszystko płynie pod prąd. Wiersze te zaciekawiają oryginalnymi zestawieniami, ironicznym zabarwieniem, a także żartobliwym konceptem. Prezentowana treść ciekawie komponuje się ze znakomitymi rysunkami Arkadiusza Sawczuka, statego współpracownika PKK.

Ważna jest pamięć o wydarzeniach historycznych, szczególnie tych, które przez szereg lat traktowane były jako tzw. niewygodne tematy. Taki właśnie cel przyświecał wydawcom albumu *W Matni. Z dziejów podległości na Podlasiu w latach 1939-1956*. Jak zauważył autor recenzji - Paweł Borek, album zawiera kilka nieścisłości, w większości jednak drobnych, nie ujmujących walorów tego wydawnictwa. Na pewno wyróżnia się one bogatym zestawem wartościowych fotografii oraz licznymi kopiami unikalnych dokumentów. Recenzent z „czystym sumieniem” poleca omawianą pracę szerokiej grupie odbiorców. Podpisuję się pod opinią autora recenzji, zachęcam również do zapoznania się z treścią całego numeru „Kwartalnika”. Jest to idealna lektura dla zainteresowanych problematyką historyczną, literacką i kulturalną wschodniego pogranicza, dla tych, którzy swoją wiedzę zamierzają przyswajać w ciekawej, oryginalnej, a jednocześnie przystępnej formie. „Kwartalnik” wart jest dogłębnej lektury.

Agata Szczodrak

2/2009 **PODLASKI
 KWARTALNIK
 KULTURALNY**

ISSN 1734-610X





Zarząd i rada Gminy Sławatyczne lata 30-te



Restauracja w Sławatyczach u Garała z ul. Włodawskiej



Kasa Stefczyka w Sławatyczach koniec lat 30 - tych



Ul. Kodańska rok 1942

Quiz gościńca

Racjonalne żywienie rodziny

- Najwięcej kalorii zawiera 100 gram:
A/ chałwy,
B/ twarogu tłustego,
C/ pomidorów,
D/ mięsa wieprzowego,
- Niedobór jakiego składnika w organizmie powoduje anemię:
A/ białka,
B/ cukrów,
C/ cholesterolu,
D/ żelaza,
- Osoby z nadciśnieniem powinny unikać nadmiernego spożycia:
A/ mięsa drobiowego,

Quiz gościńca

- B/ soli,
C/ ziemniaków,
D/ mleka,
- Solanina to trujący związek znajdujący się:
A/ w soli,
B/ pod skórą ziemniaków pozostawionych na działanie światła,
C/ w solonych potrawach,
D/ zepsutym mięsie,

Odpowiedzi prosimy nadsyłać do dnia 15 grudnia br. na adres redakcji Gościńca.

Bożena Warda
Lubelski Ośrodek Doradztwa Rolniczego



gościńiec

NUMER ZAMKNIĘTO
31 października 2009 r.
Egzemplarz bezpłatny
Nakład 1500 egz.

Wydawca: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej

Redaguje zespół: koordynator Jan Jańczuk, Elżbieta Chwalczuk sekretarz redakcji
Współpracują: Teresa Bartosiewicz, Barbara Brodacka, Marek Ferenc, Istvan Grabowski, Piotr Grzeszyk, Aniela Halczuk, Kazimierz Halczuk, Anna Jureczek, Kamila Korneluk, Agnieszka Nowacka, Maria Sawczuk, Danuta Szaniawska, Bolesław Szulej, Anna Jóźwik, Romuald Szudejko, Bożena Warda.
Adres redakcji: Starostwo Powiatowe ul. Brzeska 41; 21-500 Biała Podlaska, tel. 083 343 75 31; fax: 083 343 36 09;
e-mail: gosciniiec@powiatbialski.pl, powiatbialski@lubelskie.pl, starbial@pro.onet.pl.

Zastrzegamy sobie prawo dokonywania skrótków w nadstarczonych tekstach. Za treść reklam i ogłoszeń redakcja nie odpowiada.
SKŁAD I DRUK: „CALAMUS” Biała Podlaska

Rewolucja w przekazach



Przekaz błyskawiczny

Wypłata gotówki dla adresata
w 30 minut
od nadania przekazu

Przekaz ekspresowy

Doręczenie pod wskazany adres
w ciągu 6 godzin

Możliwość sprawdzenia stanu realizacji
przez Internet

Infolinia:

Dla dzwoniących z telefonów stacjonarnych: 0801 333 444
Dla dzwoniących z telefonów komórkowych: 0 43 842 06 00
strona internetowa: www.poczta-polska.pl

Zapraszamy do urzędów pocztowych

Bez wypełniania blankietów
bez zbędnych formalności